

# مەرگه مووش

کورتە چیرۆک

منتدی اقرأ الثقافی

[www.igra.ahlamontada.com](http://www.igra.ahlamontada.com)



موکەرەم رەشید تالەبانی



# مەرگه مووش

كورتە چىرۈك



موكەرەم رەشىد تالەبائى



# مەرگە مووش

موكەرەم رەشىد تالەبانى

كورتە چىرۆك

ئەم كىتپە لەسەر ئەركى موھسىن جىنى چاپكراۋە

۲۰۱۴

## مەرگه مووش

ناوی کتیب : مەرگه مووش

بابەت : کورته چیرۆک

نوسەر : موکەرهم پەشید تالەبانی

تیراژ : ۱۰۰۰ دانە

یه‌که‌مین چاپ ۲۰۱۵

نەخشە‌سازی : نەحمەد سلێمان

نرخ : ۲۰۰۰ دینار

چاپخانه‌ی شەهاب - هەولێر

له بەرپرۆیه‌رایه‌تی گشتی کتیب‌خانه گشتیه‌کان  
ژماره‌ی سپاردنی (۸۳۲) ی سالی ۲۰۱۴ ی درودتی

## پیشکەش

پیشکەشە بە جگەرگۆشەکانم

بە هاوسەرەکم

بە هاوێ دڵسۆزەکانم

بە خامە نەترسەکان

بە ئالای کوردستان

بە خەونی گەشی کوردان

بە چیا سەر بلەندەکانی کوردستان





## تەۋس

هەتاۋ تازە بەتیشكە زېرىنەكانى لەگەل خانوو و دارو  
درەختى دەورو بەردا سەرەتاتكىي دەکرد، ئەم گىنگلى داۋ  
لەسەر پشت بەلای چەپدا ۋەرچەرخايەۋە، سەرنجىكى  
لەكاتژمىرەكەى مەچەكى دا.

هېشتا ماۋىەتى باتۇزىكى دىكەيش بنووم.  
چاۋى نوقاندەۋە، بەلام زەنگى مىشكى لىيى دا (دە  
هەلسە ئەۋە ناھىيىت، خۆت پۈشتە بکەرەۋە، ناۋى خۋاى لى  
بىنە.. پى بگرە بەر) بىرى كەۋتەۋە ئەم پۈ شەممەيە  
(لەۋانەيە ئۆتۆمبىل دەست نەكەۋىت سەر لەبەيانىي  
شەمموان زۆر جەنجالە..).

لەسەر نۆينەكە پاپەرى، دارخورماى بالاي هەلچوو، بى  
بانىي شەۋ كارى لەپىشتى كىرەبوو، دوو سى هەنگاۋى  
ھاۋىشت، پەنجەى لەدوگمەيەك دا، بەلای چەپدا  
سوۋراندى، دەنگى پانكە بن مىچىيەكەى كپ كىرد، بە  
هياۋاشى چەند پلەيەك چوۋە خوارەۋە، بەلای چەپدا  
ۋەرچەرخا، دوگمەيەكى داگىرساند، كارى پىۋىستى ئەنجام  
دا، پەنجەى بەدوگمەكەدا نايەۋە چاۋى پووناكىيەكەى  
كوژاندەۋە، يايەكى بادا، ئاۋ لەۋەلفەكە فېشقەى كىرد، دەم و  
چاۋى پى تەپكردو، سابووناۋەكەى پى پەۋاندەۋە، خوپەى  
لەناۋەكە بىرى، بەپەشتەمالەكە دەم و چاۋى ھشك كىردەۋە.

هه مان پاچینهی گرت، خوئی له ژورره که دا پوشته  
 کرده وه، جانتا دیلو ماسیه سووره که ی هه لگرت و،  
 له سه رخو هه نگاو هه نگاو نزم ده بو وه، پئی له سه کاشیی  
 پیره وه که گیر سایه وه، سه ری به مووبه که دا ته قیه وه، که  
 لیوهی ده چیتته ده وه، دهستی برد کلله که ی له سه  
 میزه که هه لگرت و، ده رگه کلوم دراوه که ی پی خسته  
 سه رپشت، نه یه یشت جیره ی لیوه بیت، تا خانه خویکه یان  
 له خو نه بیتته وه، به هه مان شیوه ی پیره ی دا، گویره ی و  
 پیلاوه که ی هه لگرت، لای وه لقی باخچه که دا گیر سایه وه،  
 پئی شوست، گویره ی و پیلاوه که ی له پی کردن.

له ده رگه ی ده وه ده رباز بوو، تیسکه یه ک بوو تی  
 ته قاند، ئافره تی که به قونده ده پاش به رزه کانیه وه ته ق و  
 تو قیکی سه رنجرا کیش سه ری خسته بوو نه و ناوه، گرتیه وه و  
 به تیله ی چاو سه رنجیکی نیوه نیگای له پرومهت و قزو  
 په رچه مه شان ده کراوه که ی دا، پرووی وه رچه رخان دو تی  
 ته قاند، له وه به ری جاده که وه به خوئی و جانتا که یه وه چه قی.

خه لکه که له ژماره ی په نجه ی دوو ده ست تی نه ده په رین،  
 ژن و پیاو، کورو کچ و یستگه که یان ته نیبو وه وه، تا ده هات  
 ژماره یان په ره ی ده ستاند، هیچ ئو تومبیلی که پانه ده وه ستا،  
 پاسه دوو نه و مه سووره کانیش، وه ک مانیان گرت بیت، نه م  
 به یانییه دیار نه بوون، هه ژده نه فه ری و بیست و سی  
 نه فه رییه کانیش سیخناخ بوون، پایان نه ده گرت، پئی  
 چاو هروانی شل بوو، تا ده هات خه لکه که . وه ک شاره

زەردەۋالە دارت پېدا كرديت . لەم لاو لەو لاۋە دەهاتن،  
بەويستگەكەۋە دەنوسان.. بىرى كەوتەۋە. لەدلى خۇيدا  
گوتى:

- ئەمۇرۇ پېرەۋو كەژاۋە ھەيە، پېشۋازىي خويندكاران  
دەكرىت، بۆيە پاسە سوورە دوو نھۆمىيەكان ديار نين!  
دەتگوت كوپەلەيەك لىرەي پەشادىي دۆزيۋەتەۋە،  
ويستى بانگ بۇ خەلكەكە بدات و، راستىي نەبوۋنى  
ئۆتۆمبىليان بۇ پروون بكاتەۋە، كەچى ھىزىك لەناۋەۋە  
بەگوئەۋى چرپاند (تۆچىت بەسەرەۋەيە، تۆبلىيت خۇيان  
نەزانن؟)

چەند جارىك ھەلمەتى چەند ئۆتۆمبىليان دا سواربىن،  
تومەز ھىي كرى نەبوۋن، پاشەكشىي پەشىمانىيان  
دەكرەۋە، لەناكاۋدا ھەژدە نەفەريەك لەتەنىشتيانەۋە پاي  
گرت.. ھەليان دايە، لىي ئالان، چوون ھەنگ لەكوورە ھەنگ  
ئالابىت، بەتەپەتسكى جىي خۇي كرىدەۋە، چەند كەسىك  
ناۋمىد بوۋن.. كىشانەۋە.

چەند جارىك ئۆتۆمبىلەكە لەپىگەدا پراۋەستاۋ خەلكى  
دابەزانىدو خەلكى سواركرد. گەيشتە جىي مەبەست.  
ئەۋىش دابەزى، تەماشاي ئەۋ خەلكەي دەكرد، ھەريەكەۋ  
بەرەۋ شوينى كارى خۇيان و، ھەركەسەۋ پروۋە لايەك  
ھەلتەك ھەلتەكيان بو.

قۇناغىكى دىكەي مابوۋ چاۋەروانى نەكرد، پىزى  
ئۆتۆمبىلەكان درىژە ماريك بوۋ خەلكەكە دەهاتن و،

دەچۈنە ئاۋ سىكەۋە، ئەۋىش خۇي بە قورڭى يەككىياندا  
 كىرد، نىزىك بەۋ دەزگەيەي ئىشى تىدا دەكىرد دابەزى،  
 بەچەند ھەنگاۋىك لەدەرۋازە گەرەكە چۈۋ بەۋ دىۋدا..  
 چەند پاچىنەيەك سەرگەۋت، سوۋپايەۋە. راست پۇششت،  
 خۇي بەژۋورىكدا كىرد پۇژباشى ئافرەتە موۋچەخۇرەكەي  
 كىرد، ۋەلامى درايەۋە، جانتاكەي لەسەر مېزەكە پاكشاند،  
 پۇششت قومىك ئاۋى ساردى بەئاگرى دەرۋونىدا كىرد.  
 بەرەۋ ژۋورەكەي گەرپايەۋە، لەسەر تەختەكە مەت بوۋ.  
 خەرىكى پەش كىردنەۋەي چەند پەرپەيەك بوۋ، زۆرى نەبىرد  
 تەلەفۇنە پەشتالەكەي ھەلگىرت:

- كاك ھاۋار ئەگەر بىلىد چۈۋە دەرۋە ئاگادارم بىكە..  
 مەنىش دىم.

ئەسپى پىنۋوسەكەي لەسەر لاپەرەكان تاۋ دەدا،  
 زىنگەي تەلەفۇنە پەش پايچەلەكاند، پىرى دايەۋ بەگۈيۋەي  
 نا، دىنگەكە گۈتى:

. كاك ژىۋار ئامادەبە ۋا بىلىد دەرەچىت، ۋەرە خۋارى.  
 پاپەرى. ھەنگاۋەكانى گۈرج كىردەۋە، پىيەكانى  
 پاچىنەكەيان قۋوت دەدا، لەبەر دەرگەكەدا جەۋەي پىرى  
 پاكىرت، بەپى كەۋتن، لەدەرگاھكان دەرۋازىۋون، ئۇتۇمبىلە  
 سوۋر ئەسپىكى پازاۋە بوۋ، خۇيان تى ئاخنى كەۋتە پىرى،  
 بىرسىيەك بوۋ شەقامەكەي قۋوت دەدا، لەترەفەك لايەتەكە،  
 گۈلۈپە سوۋر سىتۋى پىرى كىرد. كە گۈلۈپە سەۋزەكە پىرى  
 پىدان، ئۇتۇمبىلەكە شەقامە لوۋسەكەي ھەلدەلوۋشى،

سووپرانه وهیه که دووان، له بهر دەرگهی پشته وه دەرگه  
چاپه مه نیه که پاره ستا، ملی نیازیان ناو پییان له سه  
زهوی گیر بووه وه.

وشه ی (فهرموو، فهرموو) پیشیان کهوت، تی که لی  
گۆرپانی دەرگه که بوون، ههریه که و دووان سهریان  
به ژووریکدا کرد، ئه ویش بو لای لیپرسراوی بلاوکردنه وه  
تی ته قاند، دەرگه یه کی لادا، چه ندین مووچه خوړی ئافرهت  
و پیای بینی، ههرکه سه و له پشته میزی خویه وه  
دانیشتبوو، کاری خویان پاره په راند، چاوی به ئافره تیکی  
ناسراو کهوت، چاک و چوونی لیک نزیکی کردنه وه،  
لیپرسراوی بلاوکردنه وه ی پی پیشان دا... پرووی تی کرد،  
پاش سلاو به خیره اتن، له سه ره قه نه فه ههنگوینییه که  
گیرسایه وه، پرسیاره کان له شانەکانی می شکیدا دلّه  
خوړ پییان بوو.

— مامۆستا پهرتووکیکم لی ره چاپ کراوه، هاتووم  
دانه کانی خۆم وهر بگرم.

پهرتووکه کهت (.....)؟

به لی (.....) به ناو نیشانی (.....) یه.

گازی ئافره ته تی که سمراوه که ی کرد، پی پی راگه یاند هیچ  
چی کی که به ناوی خاوه ندی پهرتووکه که وه کراوه؟

— نه و هیشتا هیچ ده ست و بر دیک نه کراوه. دوو سه بی  
وه ره وه چی که و دانه پهرتووکه کانی به شی خو ت وهر بگره.

باشه، چهند دانه پەرتووكم پێ ده به خشن، پاداشته كه ی  
چهنده؟

- (.....) دانه، پاداشتی هەر شازده لاپهه (.....)  
دیناره.

سهری بۆ له قاندهوه، ههلسایه سهپێ و، توند دهستی  
گوشی و مائناوایی ئی کرد، مەرگه كه ی له دووی خۆی پیوه  
دا، چووه لای براده رهكانی، خه ریکی ماکیست و راست  
کردنه وه ی هه له وه مەرکردنی نیمچه پوژنامه وه (پلیت) یک  
بوون، شوفیره كه تیی ته قانده بوو، زوړ دانیشست، تاقه تی  
چوو، سه ریکی له چاپخانه كه ی نه وه دیوه وه دا، دانه یه کی  
په رتووکه چاپکراوه که ی خۆی وه رگرت، گه پرایه وه هه مان  
جئ، چاویکی به لاپه ره کاندای خشانده، چهند هه له یه کی  
چاپیی راست کرده وه. خوړ له ناوه راستی ئاسمان نزیک  
ببووه وه، شوفیره که نه گه پابوو وه.

ئوقره ی ئی بپابوو، په له ی بوو بگه پیته وه ده زگه که ی  
خۆی، که شوفیره که وه ک دو مه لان هه لتوقی، هه موو  
هه ستانه سه رپێ، ژوره که یان خالی کرد، چهند  
ده روازه یه کیان تپیه پانده، ئوتومبیله که سکی خۆی ئی پر  
کردن. به ره وه دواوه هه مان پیگه ی هاتنی گرتیه وه  
سووپانه وه یه ک، دوو، سئ، له به ره ده زگه که دا هه لتوپزی،  
ده رگه شووشه به نده که ی پال نا، به ژوور که وت. کیژه  
مووچه خوړه که ی پرسگه که راوه ستابوو، گه ردنی بۆ

تەماشای کاترئمیژە کە ی قەد دیوارە کە بەرز کردەو، ئەمیش  
لەدئی خۆیدا گوتی:

ـ زۆرم پێ نەچوو، چووار سەعاتی پەبەقم کوشتوو!  
بەستەزمانە، حەزی نەکرد، شوفیژە کە بەجیی هیشتبوو.  
کارە کە ی بۆ دوو سبە ی دواخرابوو، هیمنی بآلی بەسەر  
ژوورە کەیدا کیشابوو، دەم و دووی برادەرانی تاقی کردەو،  
کەس تەلەفۆنی بۆ نەکردبوو، کەسیش هەوآلی نەپرسیبوو،  
شاکار نەبیت تەلەفۆنی کردبوو، کەسی ئی نەبووبوو، ئەم  
ویستبوو، کیزە کە وەلامی دابوو: وە.

ـ هەموویان چوونە تە دەرەو کەسیان لیژە نین، گەر  
هاتنەوە چییان پێ بلیم؟

ـ قەیدی نییە، خۆم تەلەفۆن دەکەمەو.

کاتی دەوام بەرەو کۆتایی دەچوو، تەک  
مووچە خۆرەکاندا پشتیان لە دەزگە کە کرد، پژانە  
شۆستەکان، هەریەک و دووان بەرەو لایەک.

لە شۆستە کە ی ئەو بەرەو لەنگەری گرت، ئۆتۆمبیلیکی  
شین بۆی پاوەستا، خۆیی تێ ئاخنی، دوو پەنجایی لە  
لەپی شوفیژە کە نا، لەو یستگە گشتییە کە دابەزی، خۆی  
بە چیشتخانە یە کدا کرد. تەرمی برسییەتی ناشت، نیو  
دیناری ئی وەرگیرا، پووی لە دەری کرد. (با جارێک چا  
نەخۆمەو، لە شوینییکی کە دەخۆمەو) شەقامە کە ی بری،  
پاسیکی سووری بەدی کرد، تیی وروژابوون، ئەویش  
خۆیی تێ ئاخنی) لە شوینیی مەبەست دابەزی، سیبەری

تارىكە بازارپىك ھەلى لوۋشى، دوو كۆلانى بىرى. لەشە قامى  
 ئەنتىكە فروۋشەكان سەرى قوت كىردەۋە، بەدوۋى  
 جانتايەكى مىندالاندا چاۋى دەگىپرا، بۇ كىژەكەى بىكىت كە  
 تازە چوۋەتە قوتابخانە، چاۋى بەھەموو فروۋشگەكاندا  
 ھەلدەۋاسى، ئەۋ جۆرە جانتايەى دەستگىر نەدەبوو،  
 لەپايىنى شەقامە درىژەكەۋە ھەلۋەستەيەكى كىرد،  
 لەچاخانەيەكى سەرە پى پىالە چايەكى بەۋ دىوگەرودا  
 كىرد (ئىستە لىرەۋە دەپۆم، ئەۋ شەقامەيش دەگەرپىم تا  
 پايىنى گۆرەپانەكە غل دەبمەۋە، گەر دەستم كەۋت باشە،  
 گەرنا ئەۋە بىرىكى دىكەى لى دەكەمەۋە) كە لەپايىنى  
 گۆرەپانەكە ھەلنۋوتا بىرىكى دىكەى بۇ ھات، سوۋرى  
 پاسىك بوو. لەئۆتۆمبىلىكى دىكە دابەزى (ئالېرە لىيەتى،  
 ئىستە دەكىرەم و بەرەۋە مالى خانەخوۋىكەم دەبمەۋە).

چەند بازارپىكى تى پەپاند، لەبەر فروۋشگەيەكدا  
 ھەلتۆپزى، دوو جۆر جانتا ھەبوون، يەكىكى پەسەندكىردن،  
 كاغەزىكى چاۋسوۋرى پى دا، دوو پەنجايان بۇ گىپرايەۋە.  
 بۇ دوايەمىن جار ئۆتۆمبىلىكى شىن لەئامىزى گىرت.

لەسەر كۆلەنەكە دابەزى. تەنگەبەرىيەكە قوۋتى دا،  
 لەمالى خانەخوۋىكەى گىرسايەۋە.. چايەكى ھەلقوپاند،  
 سەرگەۋتە ژوۋرەكەى سەرەۋە، سىكى جانتاكەى ھەلدېرى،  
 دوو سى پەرتوۋك و گۆقارى لى دەرھىنا، گۆقارەكانى  
 ھەلدایەۋە يەكىكى لى ھەلېژاردن، دوو وتارو چەند ھۆنراۋە  
 چىرۆكىكى لى خويندەۋە. سەرى لەسەر سەرىنەكە نابوو،



بەسەر نوینە کەدا درێژ ببووە، چاوی تەك وشەكاندا  
چاوەشارکێی دەکرد. هات و چۆی پۆژ ماندوو بوونیکێ  
زۆری بە دەمارەکانی خویننی لەشیدا کردبوو. وشەکان  
لە بەرچاوی ڕەشکە و پیشکەیان دەکرد.

لەناو حەوشە یە کدا خۆی بینێوە، چەند کێژو چەند  
ئافرەتێك لەو ناوە بوون، ئافرەتە ڕەشتالە کە مەشکە  
دەژەنی، کێژەکان لەم لاو لەولاوە ڕاوەستا بوون. کێژیکێ  
بینی بە زمانە کە ی ئەوان دووا، ئەویش بە زمانە کە ی ئەم  
قسە ی لەگەڵ کرد. سەری سوڕما لە لاتیکێ پۆژئاوا دا ئەو  
زمانی ئەم بزانیت، کێژە کە لەگەڵ دەستە خوشکی کیدا بە  
زمانیکێ دیکە ی پۆژەلاتی دووا لێی پرسى:

چۆن فێری زمانە کە ی ئیمە بوویت؟

. بە خویندنی کتیبی فێربوونی زمان؟

خۆی پێ ناساند. باسی وێژە و هۆنراوە و نووسین هاتە  
کایەو. هاتە سەر باسی ڕەرتووکە نوێیە کە ی. ویستی  
دانە ی نیو جانتاکە ی پێ نیشان بدات. ئەم لا جانتا، ئەو لا  
جانتا، جانتا ببوو پاروویەك و قووت درابوو.

لە حەوشە هاتە دەرەو. جانتاکە ی بە دەستی کوپی ژنە  
ڕەشتالە کەو بە بینی، لەلمی ئاخنیبوو، لەناوە ڕاستەو هەلی  
تلیشان دبوو. چەند مندالیکیش تەك کوپە کەدا لە دەوری  
جانتاکە خۆلە پۆتانیا یان دەکرد، هەردوو چاوی پەڕینە  
توقی سەری، جلەوی ئاگە یی لە دەست دەرچوون هاواری  
کرد. بەسەر ژنە ڕەشتالە کەدا قێراندی.

- خوا چۆن هەل دەگریت، کورپه کهت وای له جانتاکه م  
کردوووه. ته سکه رهو شت و مهك و په رتووك و  
پیوستیه کانی له ناوبردوم.

جانتا دپراوه پر له له که ی بو لای ژنه ره شتاله که برد.  
رهنگی غه م و خه فهت دایپووشی، ته وس بر دیه وه، هۆلی ئی  
هات. ته سکه ره که ی دپراوه. هیچ ناسنامه یه کی نه ماوه، چۆن  
بو ماڵ بگه رپته وه و له پرسگه ی پشکنینه کان بپه رپته وه. خو  
ئیدی ناتوانیت مندا له کانی ببینیت.

هاواری کرد. قیراندی، ته نگه نه فهس بوو. خه ریک بوو  
سنگی کپ ببیت.

گینگلی دا.. جوو لایه وه.. ناگادار بووه وه.

ته ماشای کرد په نجه ی له سه ر دپریکی ناوه راستی  
وتاره که راگرتوووه. خه وی ماندوویه تی جله وی له ده ست  
سه ندوووه. له لای دهستی چه پیه وه جانتاکه ی بین ی پی پی  
ده که نی!!

به غدا. هاوینی ۱۹۸۷

## مايکروڤون

كابرا بە دەستی خۆی نەبوو، ئەوەندەى حەز لە پوخسارو  
دیمەنى مايکروڤون دەکرد، بگرە لەخەویشدا ھەر فووی  
بە مايکروڤوندا دەکرد، بۆیشی بکرایە وەسیەتى دەکرد  
لەناو کۆمەلێک مايکروڤوندا گۆڤى بۆ ھەلبکەنن. پوژگار  
ھات و پوژگار چوو، کۆپان بەستراى و، قیستقال و ھاھەنگان  
سازدراى، ئەوەند فووی بە مايکروڤوندا کرد، دەنگى گىراو،  
دەزووی دەنگ و دەمارى گەرووی ئاوسان ھەیانبوو  
پچراى. لەگەڵ ئەوەیشدا تۆبەى نەکرد.

پوژيگيان ھۆلەكە جمەى دەھات، دەرزیت ھەلدا با سەر  
زەوى نەدەكەوت، مايکروڤونەكان دەنگيان پوژە پيیەك  
دەپویشت، چلەى ماتەمینی شاعیری ناودار بوو.

كابرايش يەك بەيەك وتارو پەخشان و ھۆنراوە خويى  
پيشكەش دەکرد.. تا گەيشتە ئەوەى دوا لالانەو  
بخوینريتەو. لەگەڵ دەنگ ھەلپنانى يەكەم وشەدا  
لەتەنيشت مايکروڤونەكەو لنگاو قووج كەوت.. دەمارى  
گەرووی پسان.. لەچلەى شاعیردا.. گيانى سپارد..!!

ھەولير . ١٩٨٩

## بۇن

بە بازارپە جەنجالەكەدا تىدەپەپرى، كۆگە پاراۋەكان  
سەرنجيان بۇلاي خۇيان پى گواستەۋە، ئافرەت و كىزە  
مانگ پروەكان ئەم كۆگەۋ ئەو كۆگەيان دەكرد، سەۋاۋ  
مامەلەي گەردانەۋ بازن و بانزلفى و گوارەيان دەكرد.

ئافەرتىكى نىو بال پروت، خۇي و دەستە خوشكەكەي  
بەبەردەمىدا گوزەريان كىرد، شووشەيەك بۇنى نايابى  
گرانباييان كرىبوو، ئەمىيان بەدەستىەۋە بوو پىشانى ئەۋى  
دىكەي دەدا..

ئەمىش لەلەي خۇيەۋە كە ئەۋى يىنى، بەبىرىدا ھات  
بۇچى نەچىت بۇنىك بىكرىت؟..

ئەگەرچى بەدرىزايى ژيانى، ۋەك بەبىرى بىتەۋە.. بۇنى  
نەكرىۋە، بگرە بۇنىشى لەخۇي نەداۋە!! بەلام بىرارەۋ  
داۋىەتى و پىيى بەجەرگى خۇيدا ناۋە.. دەبىت ھەر  
بىكرىت..

خۇي بەكۆگەيەكى بۇن فروشتندا كىرد، پەنجەي بۇ  
بۇنىكى ھەرزان بايى پاكىشا، خاۋەند كۆگەكە بۇنىكى  
نەختىك گرانترى پى پىشان دا..

بۇنەكەي كرى و، ۋەك بلىت دوو بالى ئى پەيدا بوۋىت،  
تىسكەي تەنگ ئاسا پىيى بەرەۋ مائەۋەي گرتەبەر، بىرى  
لەرە دەكردەۋە، چۇن مژدە بەدايكى مندالەكان بدات كە  
بۇنىكى نايابى كرىۋە.. لەۋ بىرۇكانەدا بوو پىيى لەشۋستەكە

مەرگە مووش

هەلنوو تا.. شووشە بۆنەكەى لە دەست بەربوو وەو بەر  
بەردىك كەوت و تەقيە وەو پارچە پارچە بوو.. تۆزىك  
لەبۆنەكەيشى بەر لووتى نەكەوت!!

هەولێر. ھاوینی ١٩٨٩

## ئەمپراتور

پېشەكى:

(ناوونىشانى ئەم چىرۆكە، دوور يان نزيك پەيوەندىيە  
بەئەمپراتورى ژاپونەوۋە نىيە، تەنيا لەنەخۇشەيەكەدا  
نەبىت، كە چاك نايىتەوۋە، ئەوئىش لەبەرئەوۋە ئەم  
ئەمپراتورەي پالەوانى چىرۆكەكە، نەخۇشە، چاۋەپىي مردن  
دەكات، ئەگىنە هيچ كۆششەيىكى نەكردوۋە، ئەو ناۋەي  
وەرگرتبىت، بەلكوۋ بەزۆرى زۆردارەكى ئەو ناۋەي بۇ خۇي  
زەوت كىردوۋە؟)

(۱)

لەگەرەكەكەماندا، دەنگ و باسى وا بلاۋبوۋەوۋە، كە  
ئەمپراتور پەكى كەوتوۋە، چاۋە كزەكانى نوقاندوۋن،  
دەست و پلى شل بوۋن، ھەست و ھۆشى لەدەست داۋون،  
لەپەل و پۆكەوتوۋە، بەسەر لاشە سېرو ماندوۋەكەيدا، وا  
وەيلى و شىنە، لەخۇدان و سنگ کوتان و گرینە، گەرەو  
بچوۋك ھوروزاۋون، پۆژى زىندوۋبوۋنەوۋەيە، كەس دەستى  
لەئىش و كار ناچىت، ھەموو بەدوۋى ھال و ھەۋالى  
ئەمپراتوردا ئەقدالە، نەۋەك لەناكاۋدا كۆچ بكات، گيانى  
نەگرىسى بەدەستى ئېلىسەوۋە بدات!!

(۲)

لەپەر چار بەگەرەكدا درا.

خەلگىنە.. خەلگىنە، تا ھەمو تان سەر بۇ كويخا بلە..  
بىيورن ئەمپراتۆر دانەنە وىنن، كىرنوۋش نەبەن؛ ھۆش و  
پەفتارى پۇژانە تان نەخەسىنن، ئەگىنە ئەم دەردو بىرىنە  
ساپىژ نابىت!!

خەلگەكە سەريان سۈرما، ھەوال و جاپدانى لەو  
چەشنەيان نەبىستوو، سەدان كويخاى كويىر ھاتوون و  
چوون، كەس كىرنوۋشى بۇ نەبىردوون، كەس زارى  
نەتەرەكىو، كەس دوومەلى لەزمان ھەلنەتۇقىو..

چەندان پىرسىيار.. لەچەندان زار.. سەريان قوت كىردەو..  
نىشانەى سەرسۈرمانىيان دەبىردەو..

. تۇبلىيت ئەم كويخايە نەخۆش بىت؟!

. نەو كويىرايى دلى داھاتوو!!

. نەتانزانى، پىويىيەكە سەدو يەك فىل پىتر دەزانىت!

. ئەم نەخۆش بىيەش فىلىكە لەفىلەكانى!!

. نەو لەھەزاران پووبارى داو، قاپى تەپ نەبوو! خوى

نەخۆش خستوو!!

- بەخۆۋەى نەدىتوو، وا دەزانىت بەتەرە دۆينە دەمى  
جووتيارە ھەزارەكان دەنووقىنىت! ئا بەو جورە ئاگرى ئەو  
دەنگ و باسە كەوتە زارانەو. كۆپو دانىشتن و، ديوەخانان  
بۇ يەك دىيان دەھەناردو پەرت دەكردەو، بىوۋە بنىشتە  
شىرىنەى ژىر ددانى پىرەمىردو كوپو كالان..

(۳)

ئەگەرچى گەرەككە مان تازە تەلەفۇنى بۇ پاكىشراپو،  
كەچى ئافەرتەكانى گەرەك، ئەوانەى لەسەر كوگەى ئەو  
خوارەى گەرەكەو، يەك دىان دەبىنى و ھەوالى ئەو دەنگ و  
باسە سەيرەيان لەيەك دى دەپرسى.. شەوانىش بەتەلەفۇن  
بۇ يەكدىيان باس دەكردو، چى ھەوال و زانىارىي دىكە  
ھەبوون كوت و پر بۇيەكدىيان دەگوت و دەگواستەو..

خاتوو (زارا) شەو نەبوو تەلەفۇنە پرەش تالەكە بەگوئە  
نەئىت و، ھەوالى ئەو پرۆزەى گەرەك سەبارەت بە  
ئەمپراتورى نەخۇش بۇ (پرەشكە) خانم نەگويزىتەو..

. دەلئىن ئەمرو ئەمپراتور كەمىك ھۇشى ھاتووەتە سەر  
خۇى، ھەرئەوەى بۇ كراو، بەدوویدا ناردم.

. بەراستتە، ئەى پرەنگ و دووى چۆن بوون؟

. بەگيانى تۇ ئەو پرۆزە، چاوە قىچەكانى بزەيان دەھات،  
بۇنىكى مىل شكىنەرى لەخۆ دابوو، بۇىنباخەكەى بۇ  
نالىيت، ئەوئەند جوان بوو لە (تۆكىو)و بۇيان ھىناپو!!

. بۇئەوەى بلئىن بەراستى لەئەمپراتور دەچىت!

. كچى وا مەلئى.. دىوارىش گوئى ھەيە.

. ئارەزووى خۆيەتى.. بەخوا مىن دەيلئىم.. ھەرچى پراستە

ئەو دەلئىم، بەسپى دەلئىم سىپى و بە پرەش دەلئىم پرەش.

. كچى نەكەيت، دەستم داوئىت، مىن خۇشم دەوئىت،

ئەگىنە قۇرتىكت بۇ دروست دەكەن!!



- منيڭ كە ئەو يېشىم بىگىت كەس ناتوانىت قورتم بۇ  
هەلبەكىت!!

من ئەوئە لەسەرە پىم گوتىت، ئىدى دەمىنىتەو لاي  
تۇ!!

(۴)

لەپ تەلەفۇن داخرا.. ئەم جار لەسوچىكى دىكەو،  
دو ئافرەت بۇ يەكديان باس دەکرد..  
دەلىن ئەم پۇ ئەمپراتۇر كەيفى ھەيە.  
نەتبىستوۋە؟

- چى پوۋى داۋە؟!

- كىژەكەي (قالە) بازىرگان، ئەو چاۋرەشە قۇزەردە، پەنير  
پەنگە، ئەمپۇ سەرى لەئەمپراتۇر داۋە!!

- نەلىيت، ديارە تىر مژى لەكانياۋى سازگارى ناۋە!

- نەك ھەر ئەو، بەلكو چى ئالۋشى لەشى ھەبوۋە،

بەدەست و پەنجە نەرم و نۆلەكەي بۇى دامرکاندوۋە!!

- دەلىم ئەمپۇ چوۋمە لاي، ئارەزوۋى جارانى نەبوۋ،

لەگەلم بدوئىت، تومەز ئەمە لەلايەكى دىكەو پاروۋىەكى

چەۋرى بۇ ھاتوۋە!!

- چەۋر، ئەمان چەۋر!!

- قەيدى نىيە، دەپىت من دەۋەرەي دەردى بەرم!!

(۵)

لېږەدا تاريكايى كهوتە سەر ئەو ديمەنەو چراي پاستى  
لايه نيكي ديكەي ژيانى پەشى (ئەمپراتور)ى پووناك  
كرده وه..

دوو ئاسكوڤلەي دى.. بەتەر وەتەنەو پووناك  
چاويان ئاگرى ئى دەبارى و پشكو لەدليانەو كپەي  
دەستاند.

. ئەو چا و قىچە ھەروايە، دەيەوئ دەمى چەور بكات و،  
لەگۆشتمان بخوات و، دەستىك بەسەر قەزى ئارەزووماندا  
نەھيئەت!!

- مەن ھەر لەزىووە دەمزانى، ئەو پابوردوو پووناك،  
بەرخەلەوانى بەكوڤخا بوو، ئەم جار بەنازناو ئەمپراتور،  
واي ئى بەسەر دىت، پيشينان پاستيان گوتووە (پىوى  
لەكونى خوى ھەلگەپايەو، گەر دەبىت) كەچى بەرانبەر بە  
ئەمپراتور ئەم پەندە دۆش داماوو ھىچ گەرپوونىك لەئارادا  
نەھيە!!

- كچى كەمىك ئارامت ھەبىت، پۆژان دەوران دەورە،  
كەمىك بەكە سەبرە!!

چراي پاستى لەويو ھەو لاىەكى ئەولاي گەرەك  
گۆيزايەو.. دوو كەس.. لالە (كاكل) و ھەستا (خدر)  
پىكەو ھەو باسەيان گەرم كردبوو..

- كار واپەرەت ئەم چا و قىچە ھىچ ژن و كىژىكمان بو  
ناھيئەتەو، ھەموويان لەرى دەردەكات!!

. تازوۋە با تەگبیریکی خۆمان بکەین!!

. سا بایریکی قوولئی ئی بکەینەو!!

- چۆن بیر بکەینەو، چی ریگەیهک بگرین، هەموو

ریگەیهکی ئی تەنیوینەتەو!!

. تەنیا ریگەیهک هەیه، ئەویش ریگەیی من و تۆیە!!

. من و تۆ بەتاک و تەنیا چیمان لە دەست دیت!!

. هەموو شتێک!

. دەسا دەستم با لەناو دەستت بێت!!

هەردووکیان دەستیان لە دەستی یەکدی ئالاندو بەرەو

ناو گەرەك غل بوونەو!!

(٦)

ئەمپراتۆر فەرمانی دا، نابیئت گەرەکی خواروو تێکەڵ

بەگەرەکی لای ژووروو بێت، کۆلانیکی تەنگەبەر لیکی

دەکردنەو، کە ژن و زاكان بۆ بازاری میوه فرۆشەکان

دەچوون دەبوو تەماشای یەکدی نەکەن و،

لەشۆستەکانیشدا بڕەیهکیان بۆ یەکدی نەکەوێتە سەر لیو،

تاوايان ئی هاتبوو رقیان لەخودی خویان دەبوو، بەلام

چی بکەن فەرمانی ئەمپراتۆرەو هەرکەسیک ملیچچی ئی بکات

گیانی شیرینی خوی لەسەر دادەنێت!!

ئیواره لاله (کاگل) و وەستا (خدر) تەگبیریکیان کردو

بریاریان دا.. بچنە مائی لالۆ (سەرحد)..

کە پێیان نایە ناو حەوشەکەیی مائی لاله سەرحد..

تومەز (ساله) گۆجی بێ کارەیش لەوێ دەبێت.. ساله گۆج

كوت و پر.. ھەر بەۋ شەۋە.. ئەمپراتۆرى ئاگەدار كىردەۋە..  
بۇ بەيانی بەدوۋى ھەردوۋىدا نارد.. ھەموو خەلكى  
كۆكردەۋە پەزىلى كىردن، تىق و نەفرەتى بۇ پەۋانە كىردن..

. تاكەي (.....) دەمىننەۋە!!

. بۇ ئابروۋى بىردوون!!

. بىرتان نىيە!!

. پىياۋ نىن!!

ھەموو پىياۋان دەمارى پىياۋەتییان بىزووت، لەناخیانەۋە  
بوون بەيەك دەنگ، بەيەك زار، بەيەك گىيان، پروبەپوۋى  
كويخا چاۋ قىچ بوۋنەۋە..

ژنان ھەموو پىكەۋە دەدوۋان، پىياۋان شەۋان ئام و شۆى  
يەكدىيان دەكرد.. دەنگ و باس بە ئەمپراتۆر گەيشت..  
زۆرى پىن ناخۆش بوو.. تا ھات لاۋازدەبوو.. دەيدايە دل..  
تا ئەۋ نەخۆشە كەۋت.. كە ھىچ چارىكى نەبوو، ئەۋ پۇژە  
ھەۋالىيان ھىنا..

ئەمپراتۆر ئىۋە خۆش.. ئەمپراتۆر مرد!! ھىچ كەسىك  
بۆى نەگىريا.. كەس پەشى لەبەر نەكرد!!

بەغدا ۱۹۸۸-۱۲-۳

## بەريۆەبەر

(۱)

نازانم ئاھ و نزوولەي كى بوو ھاتە دى؟ ئاۋاتى كى بوو  
چرۆى كرد؟ تكاو پارانەۋەي كى بوو بەردى ھىۋاي تەقاندو  
ئەم بەريۆەبەرە زاناو بەتوانايەي بو ناردىن؟!

ھەرچۆنىك بىت، بەختمان لەھاتدا بوو، بەخۆمانەۋە  
نەمان دىتبوو، راستىشتان دەۋىت، ئەۋەي بەخۆۋەي  
نەدىتبىت ۋەكوو ئىمەي بەسەردىت، نازانىت پوو لەكوى  
بكات، مژدەي پووداۋىكى ۋاي گرنگ بو چەند كەس ببات؟  
پووداۋەكە زۆر مەزنە، لەزىيانماندا نەمان دىۋە..  
لەخۆمانەۋە.. بەريۆەبەري گشتى بو خۆمان ھەلبىزىرین و..  
پىۋاي شىۋا بو پلەۋ پاىەي شىۋا بەھەنرىن...!! نە و  
ھەرگىز نەمان دىۋە نايىبىن!!

(۲)

نامەخۋا بەريۆەبەري گشتىمان باسى قەلەفەت و  
پروالەتى بى ۋىنەۋ بى ئەندازەي ناكرىت، تا بلىيت بالا  
چوۋە، تا بلىيت سەك ئەستور بوۋە، بى چاۋانى بىت،  
چاۋىلكەكەي بو ئەۋەندە جوانە، ھەر لەخۆي دەكەۋىت،  
ئەي جل و بەرگ ۋ قاتە سىپى و مۆرو شىنەكان بو نالىيت  
كالا بو بالا پراۋە بەرگدروو دانىشتوۋە بو ۋىي دروست  
كردوون...!

ئەي جانتاكەي دەستى بو نالىيت دوۋا مۆدىلى  
(ئەسانسۇنايت).. بەتريەي پىيدا ناگات، يەكەمىن چەشنەۋ

لەدوا فابرىقەى ژاپۆنەو هينراو و بەتايبەت لەويۆه بۆ ئەم  
 كېراو!! سەكى ئەستوورەو چەندىن نووسىن و وتارى  
 تىدايه، خویشى هەلى ناگرىت، كابرايهكى دامەزاندووه  
 بۆى هەل دەگرىت! مووچەخۆرەكان! دەلىن، ئەم  
 بەرپۆه بەرەمان لەهەموو زانستىكدا، كەوچكىكى داو، پەى  
 بەهەموو زانىارىيەك دەبات، مېژوونووسە، لىكۆلەرە،  
 نووسەرە، وتارنووسە. سەرى لەهۆنراو و چىرۆك و  
 رەخنەيش دەردەچىت، سەرى بۆ وتارى جوگرافى و  
 گەردووناسى و مېژوويش دەخوړىت!! با ئەو وەيشمان  
 لەبىرنەچىت، كە خۆى گوتوويه تى: بە حزمایە تى بە (مامەند  
 ئاغاى هەمەقەندى) دەگات!!

باپىرەيشى لەبنارى شوورەكانى (ئەربائىلو)ى دىرىندا  
 دژ بەداگىر كەران جەنگى توندوتىژى كردووه سەرى چەندىن  
 سوارەى دەست بەنیزەو بەقەلغانى پەراندووه!!  
 (٣)

لەيەكەمىن پۆژەو، كە بوو بەبەرپۆه بەرى گشتى، هەموو  
 لىپىرسراو و مووچەخۆرەكانى گرد كردووه تىپى هەمەپەنگى  
 هینا و خالى هەمەجوړى بۆ دانان، ئامۆژگارى و پىنوینى  
 بال دایەو، پىرەو و پەپەرەو و پروگرامى خوڤى راگەياندا،  
 گوتیشى كە دژ بەبىرۆكراتىيەت و پۆتىنە. دۆستى  
 دىموكراتىيەتە، خۆى مووچەخۆران بەسەر دەكاتەو،  
 گىروگرفتیان چارەسەر دەكات، پىوێست ناكات بۆ بچووك  
 ترين تەنگ و چەلەمە داواى چاوپىكەوتنى بكەن، خۆى

بەژۋورى موۋچە خۆراندا دەسۋېتتەۋە، سەريان ئى دەدات  
و تەنگ و چەلمەكانيان چارەسەر دەكات!!  
ئەگەرچى موۋچە خۆرەكان ھىچ گىرگرفتىكىيان نەبوو،  
تەنيا ئەۋە نەبىت نەى دەبىن!!

(۴)

دەللىن ئەم بەرپۆۋەبەرە ھەزى لەموۋچە خۆرى ئافرەت  
نىيە، سكرتېرى پىياۋى بۇ خۇ دانائە، كەچى ئەۋانەى  
دەستەپراست و دەستە چەپى ئافرەتن، دەستەپراستەكانى  
پۇژى چەندىن جار سەرى ئى دەدەن، زۇرجار ۋاى دەکرد،  
سپىلكە چاۋشىنە قىز زەردەكە بە سەعات و دووسەعات  
لەژۋورى بەرپۆۋەبەرى گىشتى نەدەھاتە دەرەۋە، دۆسىكانى  
بۇ پىك دەخست، جارجارىش چاۋىلكەى بۇ دەسپى و  
قۇلنجى بۇ دەشىلاۋ بەپەرداخە ئاۋ دلى فىنك دەكردەۋە،  
ئالۇشى لەشى دادەمركاند!!

چى دەستەچەپىش ھەبوون، چاۋپەشىكىيان تىداۋو  
ھەمو ئىۋارەيەك سەرى ئى دەدا، بۆئەۋەى شوين پىنى نىازە  
زەردەكان لەتارىكايدىا ون بكات، ئەۋ چاۋپەشە كۆرتە بالا  
گەنم پەنگە كە سەرى ئى دەدا سى سەعاتى دەۋامى ئىۋارەى  
لەگەلدا دەكۈشت، كە دەھاتە دەرەۋە، سەر لەنۋى  
مكىازەكەى دەم و چاۋى نۋى دەكردەۋە، سووراۋو سپىياۋى  
دەداۋ دەتگوت نەئالۇشى ۋەرانىدوۋە نەبای دىۋە  
نەبۇران!!

(۵)

گوتیان ئەم بەرپۆوه بهره گشتییه، ئەوهی باشه پشت  
به پاپۆرتی مووچه خۆره کان نابەستیت، که درۆی تیدا بو  
هاوه له بهسته زمانه کانی خویان هه لده بهستن، گوتیان هه ز  
له دوو پوویی ناکات، گوتیان ئاگر به هیوای سه وزی دلی  
هیچ مووچه خۆریکه وه نانی، گوتیان هه زی له مه له کردنی  
نیو گۆمی قوول نییه!!

پۆژگار هه موو ئەمه ی چه سپاند، سه گیکێ راگیر کردبوو،  
دهست و قاچی هه موو مووچه خۆریکی به ده مه دا ده برد،  
ئه میش گوشت و دووگی چه وری پی ده دا، په پکه ی به رده م  
ده خست، که سی نه هیشت به قه پال و گاز برینداری نه کات!!  
تا کار له کار تراز، برین له ناو بریندا.. زا!! قه پالیکی  
وای گرت، دهستیکی وای وه شاندا، وه نه بوو سه ری  
مووچه خۆریکی براده رمان به پرنیت!!

(۶)

گوتیان به پۆوه بهر ئاشنای کتیب و په رتوکه، سه ری  
له ناو کتیب و نووسیندا سپی کردووه، چاوی له سه ر دیرو  
وشه ی بچووکی کتیبه سک ئەستووره کان دۆراندووه و  
ئیسنا چاویلکه ی کردووه!!

پۆژگار ده ریخست، نووسه ریکی باشه، شیخ هۆمه ر بو  
ده نووسیت، به گویره ی ئامۆژگاری ئەو وتار ده رازینیته وه،  
لا په ره ی پۆژنامه کانی پی پر ده کاته وه، خو گو قارو  
پۆژنامه کانی نیشتمانی بیزار کردوون، پۆژ نییه به وتاره  
به نرخ و به سووده کانی به سهریان نه کاته وه، تارا ده یه ک



خوینەر ئاشنای نووسینه کانی بوونه و ئەر نووسینه ی  
له هەر پوژنامه و گوڤاریکدا بلاوبکریته وه.. له بازاردا نۆره ی  
بو ده گرن و ده ست ناکه ون!!

تارادهیه ک گیرفانی شیخ هۆمه ری پر ده کرد، ئه وی  
قوربه سه ریش هیچی به هیچ نه کرد، تا له ژياندا ما بو هه موو  
شه ویک به دوو پیک سه ری خو ی گهرم ده کردو ده گه رایه وه  
کولانه ساردو سه ره که ی تا شه ویک زستان ی تو ف و پر  
باران و په هیله، پاش سه ر گهرم کردنه که ی که وته نیو  
زیراییک قووله وه گیانی سپارد، به یانی له و په ری شاره وه  
دوژرایه وه، به پارچه کاغه زیک نه بوایه نه ده ناسرایه وه!!

(۷)

هه ندیکیان ده لێن کتیب به ره م ده هیئت، تا ئیسته دوو  
سئ کتیبی خستوه ته بازاراوه، ئه وه ند ده خوینیته وه  
سه ری له هه موو زانستی ک ده رده چی ت، به لای خوایه و  
که وتوه ته ئه م ناوه نده وه!!

ئه گه ر به دووی راستیشدا ده گه رین، بامن پیتان بلیم،  
ئه وا کتیبی (ده مانچه ی نه ته قیو) که سه به ره ت  
به هۆنراوه کانی (شیخ نه نوستوو) ه ی خو یه تی، شیخ  
هۆمه ر نه ی نووسیوه و گوڤارو پوژنامه کۆنه کان نه گه راوه و  
هۆنراوه کانی ده و نه هیئاوه و ئه و لیکۆلینه وه یه ی له سه ر  
نه نووسیوه، به ریوه به ری گشتی ده بی ت کتیبی هه بی ت، ئه مه  
قسه ی یه کی ک له موو چه خۆزه کانه، که (سه رکز خوگیل  
کردو) و به گو یی به ریوه به ردا چوو، ئه ویش بریاری داوه  
ده بی ت کتیبی هه بی ت، شیخ هۆمه ری به سه ته زمان ناچاره،

ناوۋېن باخەلى ديارە، مشكەكان تىلىلى تىدا لى دەدەن، گەر  
وا نەكات پىكىكىش نايىت سەرى گەرم بىكات!!

ئەگىنا دىوتانە لەبۈرى ھۆنراۋە، بازىدىتە بوۋارى  
مىژۋو، تەنیا لاي ئەم نەبىت، دەلىن لەھەمو پىالەيەكدا  
كەۋچكە!!

ئاگرىكە بۇ خۇي، شت نىيە داۋو دەرمانى لاي ۋى پەيدا  
نەبىت!!

شىخ ھۆمەرى بەستەزمان بەرلەۋەى بەو پروداۋە  
دلتەزىنە سەنگەرى پىك و نووسىن بەجى بەيلىت، كىتىبى  
(مىژۋو شۆرشى زەردەۋالەكان)ى بۇ نەنووسى، ئەمىش  
بەچەندىن وتار لەم گۇقارو لەو گۇقار لەو پۇژنامەدا بلاۋى  
نەدەكرەۋە، بەتىپرايتەرى دەزگەيش نەنووسرايەۋە  
نەشبراىە چاپخانە، خۇي لەۋى بوو بەبوۋكىك، زاۋا  
بەدەستى خۇي بۇ خۇيى پارازىدىتەۋە!!

سەرتان سورنەمىنىت، بەرپۈەبەرى گىشتىي ئىمە،  
پىاۋىكى چاكە چاۋىلكە لەچاۋ ناكات، چوار تەلەفۇن لاي  
دەستى راستى خۇيەۋە دانانىت، دەست بەقۇرى كىژو  
ئافرەتە موۋچەخۇرەكاندا ناھىنىت، لەدەۋامدا بانگىان  
ناكاتە ژۋورەكەى خۇيەۋە، ۋادەيان پى نادات، لەبازاردا  
سۈرى ئۆتۈمبىلى سۈرى خۇيان ناكات، لەئاستياندا  
چاۋى شەرم لەزەۋى ھەلناپرىت!!

لەجىياتىي سەگىك دووسەگى ھارو دىر پراگىر ناكات، كىژە  
جۋانەكان.. شل و نەرمەكان.. ئەۋانەى بۇن لەخۇ دەدەن..

خۇيان پېڭ و پېڭ دەپرايىننەۋە.. سەرنجى لاۋو پىر  
پادەكىشن.. لەنووسىنگەى خۇيدا دانامەزىيىت!!

بەپىۋەبەرەكەمان بىي وىنەيە، ئاۋىنەيە، ھىچ لەكەۋ پەلەۋ  
تەلخىكى پىۋە نىيە، ئەۋەند بىي گەردە باسى ئاكرىت!!  
بەناۋو دەنگە، ووتار نوۋسە، مېژوۋنوۋسە، خەتى ئەۋەند  
خۇشە ئەۋەى شەشى سەرەتايىشى كۆتايى پىي ھىنابىت،  
خەتى ۋا خۇش نىيە، خەتى ئەم دەلىيت شەپە پشيلە  
نىيە!! بېراناۋەى بەرزى ھەيە، كەچى سىيى ئاۋەندىشى  
نەپىۋە!!

بەپىۋەبەرى ئىمە ئاۋو دەنگى زۆر ۋلاتان چوۋە، ئەمەى  
من باسم كرد يەكى لەسەدى كىردەۋە جوانەكانى نەبوۋن،  
خو يار بىت نۆرەى ئەۋانى دىكەيشى دىت..! بەلام  
نامەۋىت ئەم چىرۆكەتان لىرەدا بۇ بەجى بەيلىم بىي ئەۋەى  
كۆتايى پىي بەيلىم، ئەگەرچى چىرۆكى ئىستەيش ئەۋەند  
پىۋىست بەسەرەتاۋ لوۋتەكەۋ ھاتنە خوارەۋە ئاكات، گرنگ  
ئاۋەرۆك و دەرپىنەكەيەتى!!

دوا دەنگ و باسى بەپىۋەبەر تەم و مژاۋى نىيە، ئەۋەتا  
دواى شىخ ھۇمەر، قالە كۆسەى نەدۆزىۋەتەۋە ۋتارى بۇ  
بنووسىت، ئەمىش بەرەمىك كە بالەگچكەى براى  
ناينووسىت لەگۆشەيەكى بلاۋكراۋەى (بىابان)دا  
بلاۋناكاتەۋە.. تا چەند قىرووشىكى بۇ بنووسىت!!

ژوۋرەكەى خاتوو (فاتە)يشى بەرانبەر ژوۋرەكەى خۇى  
دانەناۋە، تا بەتەلەفونىك بانگى بىكات و نوينىكى نەرمى بۇ  
پابخات و قۆلنجى بۇ بشىلىت!!

نەك ھەر ئەمە، نەشبووھتە پشیلەو مووچەخۆرەكانی  
نەكردوون بەمشك، تا قسەى ئەم و ئەوى یەكدى بۆبەن ،  
ھەرچۆنێك بێت ئەمە دلۆپێكە لەو دەریایە.. كە بێ گومان  
قوولەو دواىى نایە!!

بەكەس باوەر مەكەن، كە گوتى بەرپۆهەبرى ئیمە وایە،  
ھەر كەس وابلیت ناحەزە، دوزمنە، پق لەدلە، دوزمنایەتیی  
لەگەڵدا ھەيە، ھەر ناحەزە وا دەلیت، بەرپۆهەبرى وا لەكوی  
دەست دەكەویت، لەئاو و رووبار  
بدات قاپی پێی تەر نەبیّت!!

بەغدا ١٤-٣-١٩٨٧

## نۈسسەر

زۆر كەرەستەۋ بابەتى وىژەيى و پۆشنىيرى لەگۆقارو  
پۆژنامەكانى نىشتماندا بۆلۈدەكەمەۋە، لەگەل ئەۋەيشدا  
خۆم بەتەمبەل دەزانم و دەلىم ھىچم بە ھىچ  
نەكردۈۋە. زۆرجار بەخەيالى ئەۋەۋە بىرم دەيتتە دەمى  
تەلەي تەقيو، چۆن بەرھەمى پتر بنووسم و چۆن پەنا بېمە  
بەر پىنۈوسەكەم و قامچىيەكى بەلاراندە بىكىشم و بەناو  
چارو دىمەكالى بابەتدا بېرەتتىم. ھەركە ھەلەم بۆ برەخسىت  
لەژۈۋرە كپەكەي خۆمدا پۆدەنپشم و دەست بەچىنىنى  
بىرۈكەي چىرۈككەي يان بابەتتەك دەكەم. لەناكاۋدا بى ئەۋەي  
گەيشتىتتە ھىچ ئەنجامىك. دەرگەم لەسەر لادەدرىت:

. بابە دوو پەنجايىم دەۋىت بىنىشت دەكەم.

- كوپم بېرۈ لەگىرفانەكەم دوو پەنجايى بېمە. ئاگەدارى  
خۆت بەكە لەشەقام دەپەرپىتەۋە، ئۆتۈمبىل لىت نەدات.  
. بابەگيان دۇنيابە.

لەدوۋى خۆي دەرگە پىۋەدەدات و منىش بەدىار ئەسپى  
سەين كەردوۋى وشەۋە دۇش دادەمىنم. ھەركە سەرى  
جەلەۋەكەيم بەردەست دەكەۋىت ئەۋەندە زانم دەرگەم  
لەسەر دەكرىتەۋە. ئەم جارەيان كوپە دوو سالانەكەم  
بەخۆي و داۋاكانىيەۋە بەژۈردا دەكات:  
. بابە. ئۆتۈمبىل.

ئىدى دەست لەخامە بەردە دەم.. دەمە ویت بیانوی  
بېرمەو. ھەرچى دەكەم و دەكۆشم، ھەر لەپەلپ و بیانوی  
خۆى ناکە ویت. ناو چەكەمە جەى میژەكەم دەپشكنیت.

ئەم گوڤار ھەلدەگريت و ئەو كتیب دەردەھینیت و  
كاغەزو پینووسی دەویت و لەسەر میژەكە چوار مەشقى  
لێى دادەنیشیت و لەجیاتى من كاغەزەكان ھیل و ھیلکاری  
دەكات و جاروباریش دەلیت:

. بابەگیان جوانە. ئۆتۆمبیل جوانە.

ناتوانم لێى زیزیم و دلى بشکێنم. تاقانەيەو زۆر  
خۆشەويستە. بۆيە پەلپ و بیانوو دەگريت. زۆرى خوو پى  
داووم و بى من دەرنابات. بگرە كە بمەویت بۆ شوینىك یان  
بۆ بازار بېروم، ئەو پيشم دەكەویت. منیش پيش بووئە  
پیشمەو و شانەم بۆ ھەلگرتوو.

جاروباریش خۆى وەرس دەبییت و بەئارەزووى خۆى  
بەجیم دەھیلیت و دەرگەكەیش لەدووى خۆى پێو دەدات.  
پەنا دەبەمەو بەر ئەسپى وشە، پستە لەدواى پستە نزىكى  
مەبەست دەبەمەو.

لەپر یەكێك لەكێژەكانم خۆى بەژوردا دەكات:

. بابە غازم نەماو. دایك دەلیت: بچۆ غاز بەینە.

یان:

. بابە بېرو نان بکەر. ئەم پۆ ھەیتیيە، لەبازار نان دەست

ناکە ویت..

فەرمانەو دەبىت ئەنجام بىرىت، خامەو كاغەز بەجى  
دەھىلەم و دەپۇم، غازمان بویت..

غاز دەكېرم و دىمەو، ھەناسەپېركى پىشوم لەبەر  
دەبېرىت.. كە دىشمەو ۋارەزوى نووسىنم چۆلەكەيەكى  
تەرەيەو بەرەو ئاسمان دەفېرىت.

ئەگەر نانىش بېكېم، دەبىت يەك چارەك سەعات بەپى  
بېرۇم تا دەگەمە نانەوا، لەۋىش دە پارزە كەس نۆرەيان  
گرتوۋ، دەيانزىمىر دەكەس لەپىشمەو. ھەريەكەو پىنچ  
خولۇك نۆرەيان بىت ئەوا نىزىكەى كاتىزىمىرىك دەخايەنىت تا  
نۆرەم دىت. جىكلىدانم تەسك تەسك دەبىتەو، ھەزار چار  
نانەكەيان بەقوزەلقورد دەكەم، كە دىمەو زۆريان ئى توۋرە  
دەبم و مىشك دەبىتە مېشىكىك لەھىلەكە چوبىتەو ھىچ  
گارە گار ناكات!

ماۋەيەك پىشت لەخامە دەكەم، سەرلەنۇي دەمەۋىت  
دەست بەنووسىن بىكەمەو، زېر لەزەنگى دەرگەو ھەل  
دەستىت.

مىوانەو خۇي بەژوردا دەكات:

. ياخو بەخىر بىيت، ئەو دىار نىيت، ماۋەيەكە سەرت

ئى نەداۋىن.. ئەو رىت ون كىردوۋ.

. بىزىت.. بىزىت، بەخو چى بلىم كاروبارم زۆرن.. كەمىك

نەخۇشم، گوتەم سەرىكتان ئى بىدەم، ئىۋە لەشارن و

شارەزاترن.. پىزىشكى باش دەناسن. بەشكەم لەگەلم بىن

بىچىنە لاي دىكتورىك ئەم نەخۇشىيەم چارە بىكات.

لەدەللى خۆمدا ئەوئەندەم پق ئى دەبىتەوھ.. خوئنى لەكاسە  
بەكم تىرى پى ناخۆمەوھ.

بزم دىتتى و دەلىم:

. ئەى بەسەرچا، ئەگەر لەگەل تۆدا نەيەم، لەگەل كى  
بېزم، كاريك بۆ تۆ نەبىت..

ياخوا ھەرنەبىت!!

خۆم پۆشتە دەكەمەوھ، بەجووتە بەرەو بازارى شارو  
شەقامى پزىشكان پى دەگرىنە بەر. تەماشاي ناوى ئەم  
پزىشك و ئەو پزىشك دەكەين، كە لەسەر دەرگەى  
تىمارگەكانيان نووسراوھ يان بەئەستوونەكانەوھ  
ھەلواسراوھ، دووسى ريز دوكان بەجى دەھىلئى، خۆمان  
بەژوورى پزىشكىدا دەكەين.. بلىت دەبىرەن. ماوھىەكى  
زۆر دادەنىشىن.

كە نۆرەى دىت لەگەلى دەچمە ژوورى پزىشكەوھ.

نۆزدار دەلىت:

— ئەمە تا ئىستە لەكوئ بوويت؟ پىويستت بە  
(ئەشيعە)يە. بېۆ (ئەشيعە) بگەرەو وەرەوھ.

دادەبەزىن. بەدوى شوئنى (ئەشيعە) گرتندا دەگەرپىن  
تا دەيدۆزىنەوھ. ماوھىەكى دى كاتمان بەفېرۆ دەچىت. تا  
(ئەشيعە) دەگرىت و دىينەوھ لای دكتور، توورەيىم چەقوى  
خۆكوشتم پىشكەش دەكات. بەلام بىرم جەلەوى شىتتى  
دەگرىت و پى ئى دەتەنىتەوھ.



نوژدار داوو دەرمانی بۆ دەستنیشان دەکات. ئەم جار  
بەدووی داوو دەرماندا، ئەم دەرمانخانە و ئەو دەرمانخانە  
دەگەرین.

لەشوینیکی تهریکی بازاراوه دەرمانەکانمان دەست  
دەکەویت و بەرهو مال دەکشینەوه. کاتی خزمەت کردن و  
نانخواردن دیتە پیشەوه. نان و خۆراک دەخوریت. چای  
بەدوودا دەکریت.

دەمەتەقی دەست پی دەکات. نووسینەکەم لەولاوه  
چاوی زیتە دی و چاوم ئی دەقپینیت. بەلام دانیای  
دەکەم، هەرکە ئەو میوانە زۆر ئیسک سووکەم لەکوڵ  
ببیتەوه، پری دەدەم و دەگەینمە ئەنجام!!

کەچی تا ئەو نووسینە تەواو دەکەم، سەدان جار  
لەنووسین دەکریم، تا بەئەنجامی دەگەینم. پلتوکیکم ئی  
بەدیت گرکانی ناخ دەتەقیتهوه!!

بۆیە دەلیم خۆم بەتەمبەل دیتە بەرچا، کە ئەمەم بۆ  
باس کردن، بۆتان پروون دەبیتەوه، تەمبەلی لەمن نییە، ئەو  
بارودۆخە وای ئی کردووم خۆم بەتەمبەل بیتە بەرچا!!

هەولیر ۱۴-۱-۱۹۹۰

## مەرگە مووش

ئەگەرچى خانوۋەكەمان لەنيوان گەرەككى كۆن و  
 گەرەككى نىمچە نويداىە، كەچى تارادەيك لەبوۋارى پاك  
 و تەمىزىيەۋە دىگىرە، نەختىك لەۋە بىرازىت كە ھەموو  
 شتىكمان ئەم پۇ پاك بىكەينەۋە، سەبەينى قولانچىك تۆزىان  
 لى دەنىشىت، ناچار دەبىن بە پەرۇ.. بىانسىرەن و لەبەردەم  
 مىۋان و خىزم و ناسىاۋدا شەرمەزار نەبىن.. زۆر بىزارىش  
 بوۋىن كە خانوۋەكەمان سەرەپىيەۋ نىزىك بەبازارەۋ چى  
 ناسىاۋو خىزمىك سەريان بەشاردا بىتەقىت دەبىت  
 سەرىكىش لەئىمە بەن و تۆزىك دابىنىش و پىلاۋو گوشتى  
 مەرىشك سىمىلىيان چەۋرەكات!

ئەم خانوۋەمان ئەۋەى باشە لەمارو مىرو، لەمشك و  
 رسق و جورجەۋە دوۋرە، دارو درەختىشمان نىيە..  
 لەبەرئەۋەى خانوۋەكە سەرى والايەۋ جىيى باخچەيشى  
 نىيە، بالندەۋ مەل لىيى بنىشەنەۋە، گىانلەبەرىدىكە  
 بەخوۋە بگىرىت و بىيتە جىيى زىان و نىگەرانى.. زۆرىشمان  
 مىۋان دىت.. ئەگەر بلىم زەنگى دەرگەكەمان پۇژى سەد جار  
 زېرى لىۋە دىت تۇبلى دوۋسەد!

ئەۋە لەلايەن رسق و جورجەۋە، ھەر لەم ناۋە نەبىنراۋن،  
 ئەۋ دوو سى مشكەيش دەچوۋنە موۋبەقەكەمانەۋە لەكونى  
 ناۋەپۇي جۆگەلەكەۋە.. لەكۆلانەۋە ھاتبۇنە ژوۋرەۋە..  
 بۇنى پۇن و گوشتى چەۋرىان كىردىۋو، ئەۋەى باش بوو

تەلەيەكى كۆنمان ھەبوو ھەرسىي پىۋەبوون و سەرمان  
ئاسوودە بووا

ئەو پۇژە گەيشتمەو، جارىك جەكەنم نەگۆرېبوو  
ژەنەكەم ھەوالىكى ناخۆشى پى دام، گوتى:  
. پىاۋەكە زانىۋتە جورج لايەك لەعەباكەى خواردووم!  
گوتم:

. نەلىيت! عابا نوپپەكەت؟

. بەلى، بەكەلكى ئەو نەماۋە بەسەرىدا بدم!  
- مالى جورج بەقوپ بگىرىت.. ئەو عابايەى بەبىست و  
پىنج دىنارت كرىبوو..

موۋچەكەيشم دەرى ناھىنىت.. تا عابايەكى نوپت بو  
بكرم، باشە ئەو جورجە لەكوپو ھات؟!

- وابزانم ئەو پۇژە دەرگەى دەرەۋە لەسەر پىشت بوو  
كاتىك مىوانمان ھات. ئا ئەو كاتە گيانلەبەرىكم بىنى  
لەدەرەۋە تىژ تىپەپرى و ھاتە ژوورەۋە، لەوانەيە ئەو جورج  
بىت و ئەو لايەكى عەباكەى خورادىم.

لەو پۇژەۋە خەو لەچاومان نەچوو، پلان و پى و  
شۈينمان بو لەناوبردنى ئەو جورجە دانا. دايكى مندالەكان  
ئەو دەرمانە شىرسىنەى ھىناۋ، كارتۇنكى پۇخست و  
دەرمانەكەى لەسەر پۇكردو، لەپىشتى كەنتۆرەكەۋە دايىنا.

شەو ھات و جورج دەستى بەخەرخەردو خەۋى لەچاو  
ھەرام كىردىن. ھەلسام پى لەقەيەكم بەكەنتۆرەكەدا كىشا،  
تاماوەيەك دەنگ نەما.. خەو چو بوو چاوم و نەچووبوو،  
خىزانەكەم بەدەنگى نزمەۋە ھاۋارى لى ھەلسا:

- ئەو ەتە.. ئەو ەتە، لەسەر مێزەكەيە، جورجیكى  
گەرەيە..

راپەریم.. لەهەڵسانی مندا نەزانرا بەرەو كوێ چوو.. هەر  
نەبوو بۆ تۆزێك خەو چاوەكانم لەكەللەي سەر مەوێ دەریۆقنە  
دەرەو، دیسانەوێ پاكشامە سەرچێ، نەمزانی كەي پۆژ  
بووێو.

بەيانی كە هەڵساین هەموو نوێنەكانمان لەسەر بۆقیەكە  
لادا، تۆمەز لیغەو دۆشەك و سەرینی بۆ نەهیشتووین ناچار  
هەموومان لەژۆرەكەي دی لەسووجیكەو هەلیەسارد.

كێشەكە گەرەتەر بوو، خەزم و ناسیارو دراوسێكان  
پێیانزانی. یەكێك گوتی: تەلەي گەرە بەیئەن. ئێمەیش  
ناچار بووین بێر بکەینەوێ چۆن ئەم جورجە لەناو بەهین و  
نەهێلین زیانی زۆرترمان ئی بدات. ئەم جارە خێزانەكەم  
چووێ بازار پەرگەمووشی كێری و، لەنیوان كەنتۆرو  
دیوارەكەدا پۆی كرد.

پێم گوت:

- ئافەرەت نەكەیت بێر لەمنداڵەكان بێریت تۆزێك  
لەمەرگەمووشەكە بخۆن و وابزانن شتیكە دەخوریت و  
لەسەر پێش سمیئیش دا بنین..!

مەرگەمووشیش سوودی نەبوو. لەبازار تەلەيەكی  
گەرەمان بەسێ دینار كێری پەنیری چەورو پەپكە  
چەرەمان پیوێ لكاندو لەپشتی كەنتۆرەكەو دامان نا،  
بەشكەم مام جورج سەری ئی بدات و پیوێ بیئت و ژيانی  
پێ كۆتایی بیئت، كەچی هیچ ئاواتیکمان بەدی نەهات. تا

کتیب و دهفته رو کهل و پهل وه ستابا، مام جورج به نزیکی  
په نیری ته لهو په پکه چه وره مەرگه مووشدا نه دهات!  
کار له کار تراز، جورج که له پشستی که نتوره وه  
سه نگه ری خوئی قایم کردبوو، پۆژان دیار نه بوو، شه وان  
دهرده کهوت و ده کهوته خره خپرو شت و مه کی ده کرماندو  
خه وی ئی حه رام ده کردین!

هفته یه ک پتر به و په ریشانییه وه تلایه وه، سه ر  
له به یانییه ک خویم پوخته کردبوو وه، ده مویست له مال  
ده رچم، نه ونده ماندو ببووم، شه و خه وم ئی نه کهوتبوو  
ههستم به جم و جوولی جورج که نه کردبوو، پرسیم:

. ئه ری ئافرهت ده لییت جورج که نه ماوه، پۆیشته وه.

— پۆیشته ئی چی! ئه م شه و لای سه رمانه وه خره ی  
دهات. له وانیه له م سووچه وه بیته.

په نجه ی بو سووچه که پاکیشا. ئه و سووچه ییش  
ئاسقییه که ی ئی بوو. شته کانی سه ر ئاسقییه که مان لاداو  
پامانکیشایه ئه م لاه. له سه ر ئاسقییه که پووایم پیره  
جورج له نیوان دوو دیوارو که نتورو ئاسقیدا گیری  
خواردوو. داریکم به دهسته وه بوو. پیمداکیشا. ده یویست  
به که نتورو دیواره که دا هه لیزنیته. به لام من ریم ئی گرتبوو.  
داوای داریکی درێژم کرد. که داره درێژه که گه یشت. داریکی  
توندم پیداکیشا..

له جووله کهوت. پاشان به ته واده تی ئاسقییه که م لاداو  
به داره که فریمدایه ده ره وه..! ته ماشای پشستی  
که نتوره که مان کرد به رگی کتیبیکی به ته وای خواردبوو،

بەلام كە ويستبوى ناوەرۆكى كىتەبەكە بخوات.. كۇتاييمان  
بەژيانى نەگريسەنەى ھىناو بەم شەودا بى پەژارەو  
نىگەرانى نوینەكانمان گىپراپەو شويىنى جارانى خويان و  
ناو ژوورەكەمان پىك و پىك كىردەو دۇنيا سەرخەوئىكى  
باشمان شكاند!!

ھەولير ۳-۲-۱۹۹۰

## دو كورتيله چيرۆك

(۱)

### نان

ژ مېژ نېيه باوكى نه خوش كه وتوه، له ماله وه  
درېژ بووه توه، ئو درمانانه ي پيى دهن، تندرستىي  
چاك ناكه نه وه، له گال ئو وېشدا درامه تىكى ديكه يان نيه  
پشتى پي بېست.

ئو پوژه باوكى نه خوش و برسېش بو، نانه پره شيان  
له مالدا نه بو، كوپكه هه لساو، له مال چووه دره وه. پووى  
كرده ريزه بازايكى ئو لايان، دستى پارانه وهى له ئم و  
ئو پان كرده وه، بېرى هر له لاي نزره نزرى باوكى بو كه  
هه ناسه ي سوار ببوو!!

په له ي كرد، بايى چەند نانېك پاره ي دروژه كرد،  
له نزيكترين نانه واخانه لاي دا، ديتى دوو سى كه س  
له پيشيه وهن، تا نوره ي گه يشتى ماوه يه كى خاياند،  
نانه كانى وەرگرت و ژماردنې و به په له تى ته قاند..

بېرى له وه ده كرده وه.. ئىسته ده گاته مال و مژديه كى  
خوش به باوكى دهادت.. نانې بو هيناوه.. ده گاته بهر  
دره گه ي مال و ده چي ته ناو حوشه وه.. قهره بالغيه كى  
ناناسايى نيشانه ي سه رسوپمانى له بهرده مددا دروست  
دهكات.. پر دهادت ئو ژوره ي كه باوكى تىدايه.. ده بينيت  
تهرمى باوكى به جاجمېك داپوژراوه.. له پرمه ي گريان  
دهكات و ئم رسته يه له گويدا دهرنگي ته وه:

. له برساندا مرد!! له برساندا مرد!

(۲)

## ده‌ستریژ

به‌په‌له‌بوو، له‌ناو بازاراوه بوژی تیتته‌قاند، تازه له‌قوتابخانه‌وه هاتبووه نیو بازار، بیری لای ماله‌وه بوو، شه‌قامه دریژه پر له‌دره‌خته به‌رزه‌کانی تیپه‌پراند، کیسه‌یه‌کی نایلونی ره‌شی به‌ده‌سته‌وه بوو، هه‌تاو مالنواویی له‌ناسۆ ده‌کرد، هه‌نگاوی خیرا خیرای ده‌هاویشته، له‌ترافیک لایته‌که ئاووپی دایه‌وه، چاوی له‌فیرخوازه‌کان بوو په‌رتووکه‌کانیان به‌بن ده‌ستانه‌وه بوو به‌رهو ماله‌وه ملیان ده‌نا ئه‌میش گلوپی بیری به‌لای منداڵه‌کانیدا داگیرسا.

هاته‌وه هوژی نیو شه‌قامه‌که‌ی تییدا بوو، دوو پیایوی دهم و لووت پیچراوی چه‌ک به‌شانی له‌دوو بوون، گولۆپی سه‌وز پیبوو، هه‌نگاری ئی هه‌له‌یناو ویستی به‌په‌رینه‌وه، له‌په‌شته‌وه ده‌نگیک تیی خوپی:

کوپه‌ نه‌پویت!

ئاوپیکی له‌رزو‌خانه‌ی دایه‌وه، هه‌نگاوه‌کانی تیزتر کردن، گوپی نه‌دایه‌و راست پویشته، ئه‌وه‌نده‌ی گوئی ئی بوو ده‌ستریژیکی ئی کرا، به‌ربووه‌وه سه‌رشۆسته‌که، خلتانی خوین بوو. گه‌ه‌یشته‌ سه‌ری و، پریان دایه‌ کیسه‌ نایلونه‌ ره‌شه‌که‌ی ده‌ستی و پایان رفاندو بزر بوون.

له‌سیبه‌ری تاریکییه‌کدا پویشته‌ن، به‌ته‌مای ملیونیک دینار بوون، کیسه‌که‌یان پشکنی، ده‌فته‌ری ئه‌زموونی فیرخوازه‌کانی تییدا بوو! تا ده‌ستیان بگریته توو په‌ریان داو پویشته‌ن نیچیریکی دی ده‌ست بخه‌ن!!

هه‌ولیر ۲۸-۱-۱۹۹۴



# کورسی!

فرمانی بۆ دەرچوو پیش ئه‌ویش یارمه‌تیدهر پیوه‌ندیی  
پیوه‌ کردو له‌گه‌لی ئاخفت و پیی پراگه‌یانند:  
.. ئه‌و پله‌و پایهم بۆ تۆ هه‌لبژاردوه‌.

به‌تاقیکردنه‌وه‌و هه‌لس و کهوت بۆی دهرکه‌وتبوو که  
ده‌توانیئت ئه‌رکه‌که‌ پابه‌پرنیئت، بۆ.. نا.. ئه‌وه‌ چهند ساله‌  
له‌هه‌مان ئه‌و شوینه‌دا ئیش ده‌کات و، به‌ته‌واوه‌تی شاره‌زای  
تواناو لی‌هاتوویی بووه‌، ئه‌میش هه‌یج خۆی نه‌شله‌ژاند،  
وه‌لامی ئه‌وه‌بوو:

.. هه‌رشتیکم پی پابه‌سپیرن نالیم نا..

کاره‌که‌ی ئه‌نجام ده‌داو بی پشودان رایده‌پاراندا!!  
بۆ به‌یانی به‌پیلکانه‌کاندا سه‌رده‌که‌وت، هه‌شتاکه  
دهرگه‌ی ژووره‌که‌ی نه‌کردبووه‌وه‌، مامۆستا (دالی‌ر)  
له‌به‌رده‌میدا قوت بووه‌وه‌، مه‌چه‌کی توند گرت و به‌ره‌و  
ژووره‌که‌ی خۆیی برد، خۆی لیی دانیشت و، ئه‌م به‌پیوه‌وه‌،  
به‌ده‌م دانیشتنه‌وه‌ چهند کاغه‌زو نووسراوی دایه‌ ده‌ست و  
له‌گه‌لیاندا گوتی:

– ئاگه‌ت له‌مانه‌ بیئت.. ده‌بیئت زوو چاو هه‌لبه‌ینن!!  
دۆست و خاوه‌نده‌کانیان پیوه‌ندییان پیوه‌ کردووم، ده‌بیئت  
ده‌ست و برد بکه‌یت!!

ئەم ھەر سەرى بۇ دەلەقاندو، بەھەزارو يەك بيانو  
خۇيى لە دەست پزگارکرد، كە لە ژورەكەى خۇى جیگیر  
بوو.. ئەوندەى زانى بوو بە شارە میروولەو.. چەندان  
ناسیاو و نەناسیاو تەنگیان پئ ھەلچنى.. ئەوى سەرقالیش  
دەبوو كارەكانى ئەنجام بدات و بۇ شوینەكەى دى  
بگەریتەوہ..!

ئەم نووسراوہى دەدايە.. ئەوى دى ھەوالى  
نووسراویكى پیرارى ئى دەپرسى.. ئەو كەى دى گلەيى و  
گازاندەى لە دوواكەوتنى چاو ھەلھینانى نووسینەكەى  
دەکرد.. ئیدى كابریان و پرو كاس کرد.. نەیدەزانی چۆن  
دەم بگاتەوہ.. جار ناچاریش لەگەل دۆزینەوہى وەلامى  
پاست و پووندا.. دەمى دەبوو بەتەلەى تەقیوو، چاوى  
ئەبلەق دەبوون، میشكى لەكار دەكەوت!!

شتىكى سەیریش گوزەرانى ئەو پۆزانەى ئى تال  
کردبوو، سەرەپای سەرقالى و كەم كاتى!!.. نەیدەتوانى  
لیرە بۇ ئەوى بجوولیتەوہ، لەناو ژووردا، لەبەر دەرگەدا،  
لەئۆتۆمبیلدا، لەناو پیرەودا، لەكاتى دابەزین بەپیتلەكو،  
لەھەر شوینىكدا بوایە.. ھەر خەلك بوون بە پروخوشى و  
پیکەنین و بزە بەسەرلیوہە تاویان دەدايە و تەوقەیان لەگەل  
دەکرد..

. ھەر لەخۆت دەوہ شیتەوہ!

. پیاوى شیاو.. لەشوینى شیاودا!

. ئەو شوینە ھەر شایەنى تۆیە!

زېږې ته له فونیش له ولاوه پابووه ستیت، یه کیك  
پیروزیایی ده کرد.. یه کیك گله یی ده کرد..

— کاکي برا خوټ شاردووه ته وه، با چاومان پیټ  
بکه ویت.. هر نه بیټ تاویك دانیشین.. دوو قوم هله دین و  
چوار قسه ی ئی بکه یین..!

من هر گوتومه تو شایه نی ئه شوینه یټ.. شوینی  
ده ست په نګینیشټ دیاره.. ئه وه نییه.. ته ماشاکه.. به خوا  
له هه موو لایه ک هر باسم کردوویت!! ده.. دیار به.. دیار!!  
نه ییده توانی به بازاردا تئ پیه ریټ.. هر ناسیاوو  
نه ناسیاو بوون.. مه چه کیان ده گرت:

— به خوا ئه م شه و ده چین له یانه ی (.....) نه ختیک  
سه ری خو مان گهرم ده که یین..!

ئه ویش به هه زاران بیانوو.. به هه زاران سویندو  
پارانه وه و تګاو به لئین.. خو ی ئی پزګار ده کردن.. بستیک  
ده چوو.. یه کیکی دی له ولاتر ته ګی پی هله ده چنی..  
هه مان داخوازی به ګویدا ده دا!! هه لچوونی ده ګه یشته  
تروپک.. به پارانه وه خو ی له ئه ویش پزګار ده کرد!!

ماوه یه ک به و جوړه ژیا نی که و ته بهر شالوی مه ترسیی  
سه رقائی و ته له فون بۆ کردن و سوراخ پرسین و له دوو  
ګه ران، که ئه رکه که ی خو ی به سه رکه و تووی پاده په راند..  
تا راده یه ک یار مه تیدر زوری پی خوش بوو! ئه و وشانه ی  
له زار ترا بوون:

له زووه و چاووم بری بوویه !

لەم لاوه ئەم ھەر سکاڵا و ئاخ و ئۆفی لە دەستی ئەو  
ئەركە دەردەبەری، ھەزی لەو شوێن و پایەییە نەبوو.. لیوی  
ئێ ھەڵدەقورتاند.. زۆرجاریش لەبەردەم برادەرەن و  
ناسیاواندا دووبارەو سێ بارەیی دەکردەو:

— ئەو شوێنەم ناوێت.. نامەوێت.. لەوێ  
دانانیشم.. نا.. نا!!

و ھەرسێ نە یگرتبوو، پێگەیی داھێنان و ئازادیی  
بیرکردنەوێ ئێ تەنبوو ھەو!! ئەویش ھەزی بە ئازادیی  
بیرکردنەو ھەو داھێنان و خۆبەدەو ھەو خۆ ھەریککردن بە  
و ھەو ھەو..

سەر لەبەیانییەك یارمەتیدەر.. بە دوویدا نارد:  
— تۆ نالییت لەو ژوورەدا دانانیشم.. ئەو شوێنەم پێی  
ناخۆشە!! ئەویش بەزەردەخەنەییەك ھەو، ھەك بلییت  
چۆلەكەییەكە دوو بانی ئازادبوونی ئێ پوواو ھەو گوتی:  
. بە ئێ گوتوو ھەو.. پێی ئێ دەنیم!

یارمەتیدەر لەسەر قسەكەیی پۆشت و گوتی:  
— بۆیە بپارمان داو ھەو شوێنە بەجێ بەیالییت و..  
لە ژوورەكەیی دی دانانیشت..

كلیلەكەیش بە (دڵدار) بەدە.. ئەو لەو شوێنە  
دەدەنیشی!!

گێتیەك شادی و كامەرانی خۆی ھاویشتە نیو  
دەروونی ھەو.. چوون پاساری تازە فێری بەلەفێر بوویت..  
فێر.. فێر.. ئیدی خەلكەكە بە بینییان وای ئێ ھەت..

دويۇننى ۈك نيسك پرويان تى دەکرد.. بۇي پى دەكەنن..  
لەدووى دەگەرەن.. پىۋەندىيان پىۋە دەکرد.. سۇراخيان  
دەکرد.. بانگەيشتيان دەکرد.. ھەردو پوۋەكەي خۇيان  
قەشیردو چاويان نوقاندو پۇيشتن!!  
ئەمىش لەشۋىنەكە مۇر بوۋەۋە.. بۇي بکرایە  
دەيسووتاند!

ھەموو تاوانەكە تاۋانى شۋىنەكە بوو.. ئەۋ خەلکەي ۋا  
لى کرد.. بۇيە دروشمىكى بۇ خۇي ھەلېژارد.. تا لەژياندا  
مايىت توخنى كورسى.. توخنى شۋىنى لەۋ جۇرە  
نەكەۋىت!!

۲۸-۳-۱۹۸۸

## دانیپدانان

له یادمه هاوینیکی ههشت ساڵ له مهویش بوو،  
دانه ره کهم، به داخوازییهکی نووسراوه وه له بهردهستی چاپ  
و بلاوکردنه و هه داداینام، بهرپرس ئهم دیوو ئه و دیوی کردم  
و به لێنی دا:

- به سه رچاو، توو ئه مه، خوا یاریت، به زووترین کات  
پرووناکی ده بینیت!

له ناو لیستی دهستنوسه کاندا ژماره سیزدهم  
به رکه و تبوو، نووسه ره کهم هه ئاره زووی له ژماره سیزده  
نییه، ئیدی له و ده مه وه ئهم پیکه و ته ی به ره شبینی زانی و تا  
دههات چاوی هه ره دهرفی!!

ژماره کانی پیش من یه که له دووی یه که به ره و چاپخانه  
په وانه کران و، به بهرگی په نگاو په نگ و سه رنج پاکیشه وه  
پرووناکییان بینی و، بوونه بنیشته خوشه ی ژیر ددانی  
په خنه گرو نووسه رو خوینه ران و، له سه ره میزی مه یخانه،  
له گه ل مه زه ی جوړ به جوړ دا، بوونه مه زه ی په خنه و  
په خنه کاری و چاویان لی زیت کرایه وه و، له چاپخانه کاندا،  
له گه ل چای دوش و تال و شیریندا، نه و نه د باسیان لیوه کرا  
تلیی ته پرو و شکیان تیدا نه هیلرایه وه. منیش شوینه کهم  
گه زم بوو، له ئامیزی دۆلابیکی ئاسنیندا تاسینرابووم،

سەرما بېردەي زستان ئىره يى پى دە بېردم، كەس ئاۋرى ئى  
نە دە دامە وە.

نووسە رەكە شىم، نە ماست و نە ناننى تىرى و نە شەلتانە  
سىۋو، نە كارتۋنە مۆزى ھە بوو، دەمى ئەم و ئەۋى پى  
چە و ر بكات و لە ژمارە سىز دە پزگارم بىت و تىشكى  
پوونا كىم بەر بگە وىت و، بېمە شووتىيە سوورەي  
بەردەستى لىزانان و ھەر پەرخنە گرو پەرخنە نووسىك بىماتە  
بەرسىكاردى لىكۈلىنە وەو ئى ورد بوونە وە.

بەم جۆرە تە ماشام دە كرد ژمارە كانى پەشنووسە كان  
لەپىش و لە پاشى مە وە، ھەرچى دە ھات، ئەۋەندەي  
نە دە خاياند بە نووسراۋە وە، بەرەو چاپخانە پەوانە دە كراو،  
غلۇر دە بوۋە وە، بە پاراۋە ترين ناوونىشان و بەرگە وە، دىدەي  
بخوینانى نىشتە مانىان پووناك دە كەردە وە، منىش لە ناو  
(قىر) دا گىرم خوار دبوو دوو سى عەرە بانە و ئەسپ و پىاۋى  
پىش سىي دە يانتوانى زۆر بە ئاسانى دەرم بەيىنن، بە لام ئاخ  
لە دەستى ئاخى نە دارى، نووسە رەكەم كىلاش چەك بوو،  
پۇزگارى گىرفانى تەنگ بوو، دەستىشى نە دەگە يىشتە  
سەرۋى دارخورماكان!!

لە ژمارە سىز دە دا چە قىم، ژمارە پەنجاو شەستىش  
گە يىشتە بازارى چاپە مەنى و، پاش ئەۋانىش چەندانى  
دىكە بە شارەزاو پىسپۇران دران بخوینرىنە وە، بىريارىان  
لەسەر بدرىت، ئاۋورپىش لەمن نە درايە وەو لە ناو دۆسىيە  
پەپوۋتە كەيان دەرنە ھىنام، بەم جۆرە چوار سال لە ناو

دۆلەتلىكى تارىكىدا قىزىڭىز، تىشىكى ھەۋايەك لىي نەدام،  
لەپ پاش ئەۋ ھەزارو چۈارسەد شەست و يەك پۇژە،  
دەستيان برد لەدۆلەت تارىكىيان دەرھىنام و، پۇژىك بەدۋاي  
نووسەرەكەياندا ناردىم و، نووسراۋىكىيان پى مۇر كىردى،  
توۋپىيان دام.

بىيەۋە، بۈرۈ بىلۈكردنەۋە چاچمان نەماۋە!!

دانەرەكەم، ھىۋاۋ ئاۋاتى شىكىستى ھىنا، ھەلسا پۈۋى  
كىردە دەزگەيەكى دى. پىش چەند سالىك بەرھەمىكى  
دىكەي بۇ چاپ و بىلۈكردىۋەۋە، خوا ھەلناگىت  
پىشۋازىيان لىكىرد، بەپۈۋىەكى گەشەۋە ۋەريانگىرتم. ھەر  
ئەۋ ۋەرگىرتنە بوۋ. نەمزانى لە چ شۈيىنىكىدا بوۋ  
شاردىانمەۋە، كۆپۈنەۋە دۋاي كۆپۈنەۋە كرا، ناۋى من  
ھەر نەبرا، دوۋسالى قوۋتم خۋاردەۋە، ھەركە دانەرەكەم  
بىپىرسىيايە، بە پىستەيەكى كورت ۋەلامى دەدرايەۋە:

نۆرەي دىت، نۆرەي دىت!

نۆرەي چى! تا خاۋەندى نانى تىرى و ماست و پەنىرو  
مۇزو سىندۈۋقە سىۋەكان ۋەستابان، من لە ھىچ شۈيىنىك  
نەدەبىنرام!!

لىرەيش نىكەي ھەزار پۇژىك بى سۇراخ مامەۋە،  
دانەرەكەم دۈستىكى راسپارد، بەرپىرسەكە گوتىۋى:  
- ھىشتە يەك سالى بەسەر بىلۈكردنەۋەي بەرھەمەكەي  
پىشۋىدا تى نەپەريۋە!!



كاتىك ئەم پىستەيەي بەرگۈي كەۋتتېۋ، دەمى بوۋ بوۋە  
تەلەي تەقىۋ، چاۋى ئەبلەق بوۋ بوۋ، لىپىرسراۋى كۆن چوۋ،  
لىپىرسراۋى نوۋى لەشۋىن دانرا. دانەرەكەم يادداشتىكى  
نوۋوسى.

ئەۋەندەي نەبرد لەناۋ كەتتۈپىك پەشۋوس و  
دەستۋوسدا دەريانىنام و، بۇنوۋسراۋىكەۋە بە  
شارەزايەكيان دام، شارەزا خويندېۋومىيەۋە بەگۈيرەي دلى  
ۋى بوۋم، لەبەدبەختى و چارەپەشى دانەرەكەم، شارەزا  
لەو شارە بارى دەكرد، تا پۇژىكيان بەرەۋ مال دەگەپرايەۋە  
ماليان پىچىراۋوۋە، منىشيان لەگەل رەۋە كىتەبەكانى  
خاۋەن مالدە لەكارتۇنىك پەستابوۋ، ماۋەي سى مانگى  
رەبەق لەناۋ پىرە كارتۇندا دەست بەسەرۋ بەندېۋوم.

كاتىكىش شارەزا سۇراخى خواردم و بەدەزگەي دامەۋە،  
ماۋەي ئەۋە نەمابوۋ چاۋى كال لەچاپخاۋە ھەلبەيىنم، لەم  
ئاقارەدا گىرم خواردېۋو، چەند كۇبۇۋنەۋەيەكى دىكەيش  
كران، كەسىك نەبوۋ ھەر بۇ ناۋ، ناۋى من بەيىنىت، ئىستە  
لىرەيش چوار سالى رەبەقم بەسەربردوۋە، ئەۋەبوۋ  
بەھەشت سال، خاۋەنەكەم سەرى خۇي لەدارو بەرد دەدات،  
ھىچ بەھىچ ناكات، منىش مندالىكى تەمەن ھەشت سالانم،  
ھەشت سالە دەمەۋىت لەدايك بىم، فىرى گېرۇگال و  
گاگۇلكى بىم، بىمە بزەي سەر لىۋى بخوئنان، كەچى  
ھىشتە ھەر سەركوت دەكرىم و، چاۋى گەشم بۇ ژيان  
ھەلنەھىناۋە!

پیی لی دهنیم و ده لیم نه گهر نووسه ره کهم له ژماره سیزده  
 ره شبین نه بووایه و که میك ههنگوین و ماست و په نیرو نانی  
 تیری و هیشوووه مۆزی ببردایه، سمیلی ئهم و ئهوی چهور  
 بکردایه، به شان باهووی ئهم و ئه ویدا ههلبدایه، ئه وکات  
 منیش له ناو نووسراوه کاندایه بزی سمیل دههات و ده بوومه  
 بابه تی ده مه ته قیی سه میزی مه یخانه و چاخانه کان و، هه  
 نه بووایه پیشکesh به چه ند نووسه ریک ده کرام، که بریکیان  
 له ده وری قه لاتدا ده یان فروشته وه!

هه ولیر ۱۱-۷-۱۹۹۰

## ئاپپورەھو لا فاو

لە ناو چەقى شاردا ئاپپورەھى پېيوار شارەزەردەوالە بوو،  
شۆستەكانى ئەم بەرو ئەوبەر بە وردەفرۆش و،  
شەقامەكانىش بەگالىسكەى ميوە فرۆش و شەكرو برنج و  
شیرینی و سەوزەو خورماو بیبسی و پەتاتە فرۆش  
تەنرابوونەو، شۆستەكەى ئەو بەرەویش برېك مندالى  
پۆژنامەفرۆش دەوارى گۆقارو پۆژنامەكانى خویان ئى  
هەلدابوو، ئاپپورەھەك دەورى ئى دابوون، مانشیته  
جۆراوجۆرەكان زمانى هەوالیکى ساختەیان ئى دەردەهیئان.  
ئەو لاتریش شیرفرۆش و پارە گۆپەرەو پینە دۆزەكان،  
لەمیژبوو بۆ خویانیان تاپۆ کردبوو، پۆلیسى هاتووچۆیش  
لەولاه زەقەى چاوی دەهات و، پېيوار گالىسكە پېیان بە  
ئوترە جۆراوجۆرەكان نەدەدا، تەنانەت شاوریئى ئى بدەن،  
شاوری پۆلیسەكانىش شەرم دایگرتبوون، ترەفیک لایتەكان  
مانیان گرتبوو، یاسای هات و چۆش خۆی لەسیدارە دابوو!  
پالەوانەكە پەلەى بوو، دەیویست بگاتە گەرەكى خویان و،  
کارەكانى ئەنجام بدات، هەندیک گۆقارو کتیبى هەمەرەنگى  
لەبن هەنگلدا بوو، نەیدەزانى کامیان بەر چەقۆى  
خویئندەو بەدات، ئاپپورەكان پېیان ئى تەنیووەو، دەرزیت

ھەلدا با بەر سەرىش نەدەكەوت، مەندالە وردەكەكان  
بەئاسمانى كاتەو دەيانقۆستەو.

پالەوانەكە بىزار بوو، ئەم ئاپورە ياخى بووھى لەلا  
ببوو تەگەرەو كۆسپىكى بەردەم ياساو نەرىتى شارستانی،  
ئەو تە ھەموو جارىك ياسا دەست دەداتە تەھنگ و  
شمشیرو نیزەو، بەگوللەى بىرگەكانى خۆى ئەم سەنگەرەيان  
لى وەردەگرىتەو، چەقى رىگەو شۆستەكانىش شايى و  
بەزمى ھەلپەركىي خويان لى ساز دەدەن و، ھەوت پۆژو  
ھەوت شەو زەماوەند ساز دەدەن و گۆرانى و لاژە دەچەن،  
كەچى لەچاوترووكانىكدا ھەركە پۆلىسەكان دېيان بە  
تارىكايى شەو داو لەودىوى ترەفك لايتەكانەو بىزبوون،  
گالىسكەو وردەفرۆش و ئىكسپايەرفرۆش ناوچەقى رىگەو  
شۆستەكان دەتەننەو، گولەبەرۆژەى بەندى ياساكان  
دەترووكىنن و، بگرە تۆيكەكانىشيان قووت دەدەن!

ئۆتۆمبىلىك پىش پالەوانەكە، سنگى نابوو بەر شەپۆلى  
ئاپورەى رېبواران و، گالىسكەكان، زۆر دژوارو، ھىدى  
ھىدى، سەولئ بەرەو پىشەوھى دەھاویشت، شوفىرەكەى  
كەمانچەى توورەى دەژەنى، ئەمىش دەروونى سىخناخ پىر  
لەجنىو ببوو، جنىوھەكان دەپژانە سەر شۆستەى پىر  
لەئاپورەو چەقى رىگە پىر لەگالىسكەو وردە فرۆش و  
رېبوارەكان، بەدەم و چاوياندا دەھاتە خوارى و،  
ختووكەيان دەھاتى و پى دەكەنن و زوپنايان بۆ ترەفك  
لايتەكان لى دەدا.

پالەوانەكە تەلى بى دىنگىي پچراندو بەو ئاپورەي گوت  
دەورى پاكتە فروشىكيان دابوو: (پىم كرابا ئاگر  
كوژىنەوهم دىناو، ھەموو ئەم گالىسكەو وردە فروش و  
ئارد فروش و شەكر فروشەم پى دەخوساند، جا بزانم كى  
دەيوپرا، توخنى چەقى شارەكە بگەوئت!!).

دېرى بە ئاپورە داو ماوۋىەك بەشەقامە جەنجالەكەي  
دىكەدا شوپوبوۋەو، كوۋچەيەك قوۋتى داو ھەلى لوۋشى،  
لەدەرگەيەك وەژوور كەوت، ماندوۋىەتى جەلەوى ئى  
ستاندبوو، قەرەۋىلەكە باۋەشى بۆگرتەۋە!

فەرمانى دايە كرىكارەكان، شوڧىرەكان، شەڧل و،  
گرىدەريان ئامادە كرد، ئەندازىارەكان ئامادەبوون، گلابەو  
عەرەبانەي دوۋى مەكىنەكان پىزكران، چەند پۇلىسىك  
سواری پىكابەكان بوون، بەو بەيانىيە زوۋە پرويان كرده  
شەقامى شار، لەو لاۋەيش دوو سى ئۆتۆمبىلى ئاگر  
كوژىنەوہ بەشاۋرو شووت ئى دانى بلىندەوہ گەيشتنە جى و،  
لاكەنارىان گرت، سەرۋكى پۇلىسى شار بەخۋى و  
پاسەوانەكانىەوہ گەيشتن! سەرۋكى شارەوانى  
مايكروڧونىكى ھىناو فوۋى پىدا كرد:

- برادەرىنە، خەلكى شارە خۇشەويستەكەمان، ئىمە  
لەپىناۋى ئىۋەدا ئەم كارە دەكەين، ئەم چەقى رىگەيە چەقى  
پايتەختە خۇشەويستەكەمانە، رىگەي ھەموومانە، نابىت  
كەس داگىرى بكات، ياسا بۆ ئۆتۆمبىل و پىادەو پىبوارانى  
تەرخان كردوۋە، تكام ئەرەيە ھەركەسەو گالىسكەي خۋى

بىكىشىتەۋە لەم دەۋرۈبەرە دورىكەۋىتەۋە، تا بەر شەپۇلى  
ئاۋو زارى شەقلى نەكەۋىت.

ئاپپورەي خاۋەن گالىسكەۋ مىندالە وردە فروۋشەكان  
پەموۋيان لەگوۋى خۇ ئابوو، ھىچيان نەدەبىست و  
لەشۋىنى خۇيشيان نەبزوۋان!

سەرۋىكى شارەۋانى فەرمانى بەشەقلى و ئوتىرى ئاگر  
كوژىنەۋەكان دا، شەقلى زارى لى خستە كارو، نەپەي پۇژە  
پىيەك دەچوو، كەۋتە ۋىزەي گالىسكەكان، ھەر گالىسكە  
بوو، بەشەكرو چاۋ سابوون و ميوە وردەۋالەۋە بەرز  
دەبوۋەۋە دەچوو گەرۋى شەقلىۋە لەناۋ (گەلابە)دا  
پۇدەكرا، ئاپپورەكە ئەۋەي پىكرا ھەركەسەۋ گالىسكەي  
خۇي پزگار بكات، فركان فركانىك بوو، تەپ و تۈز بەردەم  
پۇژى گرتبوو، شۇستە لەتە ماشاكەراندا جەمەي دەھات،  
ئەمجار ئۆتۈمبىلى ئاگر كوژىنەۋەكان سۆندە گەرۋە  
درىژەكانيان دەرھىناۋ، ئاۋە بەتەۋژم و تىژەكانيان بەرەللا  
كرد، لافاۋ ھەستا شەقامەكەي گرتەۋە، ھەر ئاردو شەكرو  
برنج و چاۋ سەۋزەۋ ميوە بوو، سەر لافاۋ كەۋتبوو،  
بەشەقامى لاي سىنەماكەدا شەپۇلى دەدايەۋەۋ چەند  
مىندالىكى ھىلكە فروۋش بەخۇيان و سىندوۋقە ھىلكەۋە سەر  
لافاۋەكە كەۋتبوون، قوۋتيان دەخواردەۋە، خەرىك بوون  
دەخكان!

لافاوۋىكى بىئى سنوور ھەلسا، بەشەقامى بەردەم يانەي  
كۆندە پوۋەۋ گەرەكى جوۋەكان كەۋتە پى و گالىسكەۋ

تايەو كەلوپەل و شت و مەكى سەر لافاۋەكە دېرىان بەيەك  
دى دەدا، لە خوارووی شارەوہ ہەر گالیسكە شكابوو  
لە ئاۋەرۆ كەنار دەكەوت.

سەرۆكى شارەوانى ھەستى بەبەھیزی خوئی دەكرد، گەز  
گەز بالآی دەكرد، ھەستى دەكرد ياسا سەرورە، ياسا  
ھەموو شتىكى پىئ دەكرىت، دەيبىنى باخچەى شارو  
گۆرەپانە مەزنەكەو، شەقامەكانى دەوروبەر پاك و خاۋىن و  
چۆل و ھۆلن!

بژەى دەھاتى و دەىگوت: ئەمە شارە، ئەمە پايتەختە،  
ئەمە ياسايە!

ھەر ياسا دەتوانىت ئەم سەرکەوتنە مەزنە و دەدەست  
بەيىت!

پشتى لەخەلكەكە بوو، ئاۋرى دايەوہ، لەديوى لای  
سىنەماكەوہ، ئاپورەيەك خەلك بەخویان و گالیسكەوہ،  
بەرەو پوویان دەھاتن، بەردو بەردەقانى و كوتەك و ھىلكەى  
پىسیان كەربوونە چەكى دەستى خویان، ددانیان جىر  
كەربوۋوہ، ئاگرى توۋپەيى لەپوویان دەپژاو دەبارى، تا  
دەھات نزیك دەبوونەوہ، بەچەكى دەستیان ھىرشیان  
دەھینا، بەردیان لەسەرۆكى شارەوانى دەگرت، ھىلكەى  
پىسیان بو كرىكارەكان فېرى دەدا، ھەر كرىكاربوو  
بەھەلەداوان ئەو ناوہى بەجى دەھىشت و خىرا خویان  
لەئۆتۆمبیلەكان دەپەستاو ھەل دەھاتن!

سەرۆكى شارەوانى واقى وېمابوو، دەم و زارى  
تەرەكيبوو!

ئاپوورەكەى ئى نىزىك بووۋەو بەر بەردو ھىلكە  
پىسۆكەيان دا، بەردىك بەر تەوقى سەرى كەوت و، چەند  
ھىلكە پىسۆكەيش بەردەم و چاوى كەوتن و چۆراۋگەيان  
بەست. پالەوانەكە لەوئى زەق زەق سەرنجى دەدا، زارى  
ببوو تەلەى تەقىو، چەند ھىلكە پىسۆكەيش بەرسەرى وى  
كەوتن، دەستى برد پاكىيان بكا تەو، بەردىك بەر تەوقى  
سەرى كەوت، زۆرى ئىش پى گەياندا، لەئەژمەتدا خۆى  
راپىكاندا لەسەر قەرەۋىلەكە بەر بووۋەو، چاوى كۆوفاند،  
لەبن مىچى ژوورەكە رستەيەكى خويندەو:

چەقى شار.. بئى تەقە گىرايەو!!

ھەولير ۲-۲-۱۹۹۷



## مانگی دەستکرد

سال دوو ههزارو دهيه، نووسهريك بهرانبهه بهكه نالى  
(زيرين)ى ئاسمانى پونيششتووو، په پرتووكه بهرگ  
ئەستوووه زه به لاهه كهى دهستى له سهه ميره كه داناوه،  
قهيتانه ره شه كهى له و لاپه په يه دا هه لكيشاوه، كه  
گه يشتووته خویندنه وهى و، پووداوى ناو په پرتووكه كه  
به سه رهاتى له ناو چوونى ئەمپراتورىه تى بهردين  
ده گيرپته وه، چوون شارى (نه زوك) بهر شالاوى هيرشى شير  
به دهسته كانى دورژمن كهوت و، چوون مندا له ساواو  
به ره كه كانيان له دايگان كردو، ژنه زولف شوپه كانيان  
له بهرداو، پياوه كانيشيان قول بهست كردبوون و، مهرو  
مالا ته كانيشيان به ره و پوژمه لات كردبوونه!!

ئهم نووسه ره، به ده گمه ن په ردهى ته له قزيون سه رنجى  
به لای خویدا پاده كيشيت، ريكهوت واى كرد، پل به دوگمهى  
كه نالى (زيرين) دا بنيت و، گووى له بيژره كه بيت به وپه پرى  
شادى و به بزوه زه رده خه نه وه به بينه ران رابگه يه نيت كه  
شه وچه ردهى ئهم شه ويان له گه ل شاعيريكى ئاوارهى دور  
ولا تدا ده بيت و، نمرهى ته له فون به بينه رانى شاره كانى ولا ت  
پاده گه يه نيت، به ته له فون پرسىار له شاعيرى بليمهت و

خاوهن ئەزموونی دوورو دريژ بکەن و گوێ لەوە لایە بە پێزو  
داهینەرەکانی بگرن!

لەستۆدیۆی کەنالی تەلەفزیۆندا، بیژەر لەسەر  
کورسییەک پۆنیشتوو و میژیکێ لەبەردەمدا یە دۆلکە یەکی  
پەر ئاو و پەرداخێک و چەند ئامیژیکێ تەلەفۆن و فاکسی  
لەسەرە، پەردە یەکی تەلەفزیۆنیشی لە لاپاستە و یە،  
لەستۆدیۆ یەکی دیکە ی تەلەفزیۆنی لەشاری (گردی) وە  
شاعیری دوورە و لات لەسەر کورسییەک پۆنیشتوو وە.  
میژیکێ دريژ ی لەبەردەستدا یە، پەردە یەکی تەلەفزیۆنی  
لەتەنیشتە و یە، کە بینەر بەتەلەفۆن دەتوانێت قسە ی لەگەڵ  
بکات و، گوێ ی لەوە لایە کە ی بێت. جگە لە ئامیژیکێ  
تەلەفزیۆن کە کاکێ بیژەر و شاعیر تەماشای دەکەن،  
خۆیانێ تییدا دەبینن. لەستۆدیۆ یە کە مەدا چەند  
کامیژایەکی تەلەفزیۆنی و لەستۆدیۆی دوو مەدا چوار  
کامیژای تەلەفزیۆنی دانراون، لەستۆدیۆ یە کە مەدا  
کامیژاکان پوو لەبیژەرن و لەدوو مەیشدا چوار کامیژاکە  
لەچوار شوێنی جیا جیا وە پوویان لە شاعیرە.

دوو سێ بوتلی سێی و چەند پەرداخ و چەند قاپی  
مەزە و زەلاتە و گوشت و جەرگ و گورچیلە ی برژاویش لەناو  
قاپدا لەبەردەم شاعیردا لەسەر میزە کە دانراون!!

بیژەرە کە پێش ئەوە ی بینەرەن پرسیار بکەن، وا بەباش  
دەزانێت چەند پرسیاریک لە شاعیر بکات، دەفەر مویت  
لەبەر ئەوە ی شاعیری ئەم شە و مان ئەوەند ناسراوە پێی

ناوئىت لەكورتەى ژيان و لەخەرمانە دىوانەكانى بدويين،  
يەكسەر دەچىنە نيو شەو چەرەكەمانەو و لىي دەپرسين:  
- كاكە گيان، بەراى تو مەى نۆشين چ پيوەنديەكى  
بەشيعرەو هەيه؟!

شاعىرى دوور و لات، لەستۆديۆكەو پەرداخەكەى بەرز  
دەكاتەو و تا نيوەى هەلدەدات و، دايدەنيئەو و، مَلْجە  
مَلْچىكى بۆ دەكات، بە پالينى (پاين)ى قوئى چاكەتەكەى  
ليوى دەسپيئ و، دوو سى كەوچك مەزەو زەلاتەيش بەو  
ديودا دەكات و، مَرْتِك لەجگەرەكەى دەدات و، چاويلەكە  
خوارەكەى راست دەكاتەو و دەست بۆ بۆينباغەكەى دەبات  
و ئەم جار دەليئ:

- ئەوەى راستى بيئ، تا ئىستە پرسىارى قورسى لەو  
جۆرم ئى نەكراو، تو دەتەويئ تاقىم بكەيتەو، يان  
دەربارەى خەرمانى دىوانەكان و سەرگوزەشتەم پرسىارم ئى  
بكەيت؟

هەر چۆنيك بيئ، من وەلامت دەدەمەو.

بەلاى منەو مەى رەگ و پىشەى شيعرە، شيعرەكانم  
لەناو بەرميليك مەيدا دەشۆمەو، پاشان هەليان  
دەهينجيئەم. نايانبينيت بۆنى (مەى)يان ئى ديئ؟ لای من  
مەى پروبار بووايە هەموو ساليك خۆم تيئا دەشوشت  
بەمەلەوانى ئەم كەنارو ئەو كەناريم دەپرى و تيئا قووتم  
دەخواردەو!! زەريا بووايە دەبوومە ماسى و هەلم

دەلووشى!! بۆئەۋەى ھەر شىئەرى پەسەنى ئى ھەلئىنجىنم و  
بۆن و بەرامەى بەلووتى خويئەراندا بدم!  
مەى لەشىئەرو شىئەر لە مەى!! بۆيە پيئەندىى  
ھەردووکیان بەلای مەۋە ژيانەو ژيانىش بى ھەردووکیان  
مردنە!!

بىژەر پرسىيارىكى دىكەى بۆ ئامادە دەكات: باشە لەم  
بزوتنەۋە نويخوازيىيەدا ھىچ شاعىرو پەخنەگرو نووسەرى  
دىكەت لەگەل نەبوو؟

پيش ئەۋەى شاعىر ۋەلام بداتەۋە، پەرداخە مەيەكەى  
تەۋاو فە دەكات و، شىشە گۆشتىك ھەلدەگريئ و، دانە دانە  
قارۋە گۆشتە بىرژاۋەكانى لەدەۋ دەنيئ و، كاكى بىژەر لەم  
لاۋە خۆى پى پاناگريئ ليك لەدەمى پىچكە دەبەستىئ و،  
بەبەرچاۋى بىنەرانەۋە كلينىكسىك دەردىنيئ و، دەمى  
خۆى دەسپىئ.

شاعىرى دوور ۋلات شىشە بەتالەكە دادەنيئەۋە،  
بەچمكى چاكەتەكەى دەمى دەسپىئ و بەنرخە نرخ دەليئ:  
.. بېورە.. دەمويست شىشە گۆشتەكانى دىكەش بەتال

بەم!! تا شەۋچەرەى ئەم شەۋمان بەلەزەت تىر بىئ!!  
پرسىيارەكەت پىويست بە ۋەلامىكى دوورو درىژ  
دەكات.. ئەۋ پىرەۋى نويخوازيىيەى من.. تەنيا ھى خۆمەو  
خۆم دامەيناۋە!! كەسم دەگەل نەبوۋە!! كوا كام شاعىر  
داھىنانىكى ۋەك چامەى (ھىلكەى دووگيان)ى گوتوۋە!!  
كام شاعىر چامەى (نانى نەخوراۋ)ى گوتوۋە!!

كام شاعیر وینهی (دپرکه زئی سك پرهكان)ی داهیناوه!!  
كاتیك من نهو نویخوازییهم داهینا، شاعیرهكان هیشتنه لهناو  
دۆشهکی سهروای سواودا پرخهیان دههات!! کهس بیدار  
نهبوو تهنیا خۆم و پهرداخهکهم و بوتلی مهی نهبیئت!!  
بیژهر له بهرخۆیهوه دهلیئت:

. دهك مائی درۆت ویران بیئت، بۆ خۆت و پراستیت، خۆ  
خهریکه ستۆدیۆکه مان به سهردا دارووخیئت!! ئههه وهه  
نهبوو شاعیرانی شاری (زئی) و شاری (پئی) پییش تۆ شیعره  
نوییهکانیان دهگوت و بلاوده کردهوه، چه ندين کۆریان  
له مهپ دهگیپراو له پهردهی تهله قزیوونی شاری (زئی) وه  
بلاویان ده کردهوه، تۆیش له شاری (گردی) لاقی نووستنت  
ئێ پراکیشابوو!!

زپهه تهلهفۆن دیئت و بینهریك و دوو بینهر و سێ بینهر  
پرسیاری خۆیان دهکهن. شاعیر دهست رادهوه شیئنیئت و  
کهف دهچهریئنیئت و مهزهه هه مهپهنگ بهو دیودا دهکات،  
پییش ئهوهیش پهرداخه مهه ههله دههات و له وهلامی  
پرسیاریکدا دهلیئت:

- بئ من شیعر کوچ دهکات، زولفهکانی دهپتورکین،  
چاوهکانی لیالییان دادیئت، سهرواکانی بزر دهبن، بئ من  
شیعر به لادا دیئت و، به دهستی شاعیره نهزانه کانهوه گۆپی  
بۆ ههله دهکهریئت!! کهواته من هه بهم شیعر دهبیئت!! که من  
نهمام فاتیحهی شیعر دهخوینریئت!!

لهم کاتانه دا بینهریک پرسیاریک دهکات: ئایه پای شاعیر  
 دهرباره ی چاره نووس و خاک و شیعر ی پاشه پروژ چیه؟  
 شاعیر دهیه ویت وه لام بداته وه، له پر وینه ی شاعیر  
 له سر په رده ی تهله قزیوونی لای دهسته راستی بیژره وه  
 نامینیت.

بیژره هل ده داتی:

– بینهره بهریزه کان.. داوای لیبوردن و پوزشتان لی  
 دهکین، وابزانم ههله یه کی تهکنیکی پووی داوه. ههله که  
 چاک بکریته وه.. شه وچهره که مان تا سر به رده وام ده بیت!  
 که چی چهند خوله کیك بینهران واقیان و پر ده مینیت و،  
 چاو ده چه قیننه دیمه نه راوه ستاوه که ی سر په رده ی  
 تهله قزیوونه که. له پر بیژره دورده که ویت وه:

. بینهره خوشه ویسته کان.. دیسانه وه داوای لیبوردن و  
 پوزشتان لی دهکین، که ناتوانین شه وچهره که ته واو بکهین،  
 چونکه هر ئیسته ئه م هه واله به په له یه مان له که نالی (بی بی  
 ئین) وه پی گه یشته وه. ئه و مانگه ده سترده ی راسته وخو  
 شه وچهره که ی ده گواستینه وه، ئاودیوکرا.. ببوورن  
 ئاودیوکرا!!

هاوینی ۱۹۹۶

## كەرويشك

لە مامۇستاكە تەوھ بېسىت بۈت كە كەرويشك  
 گيانلە بەرىكى شوومەو، لەپى و باناندا تووشى بە تووشى  
 مەو قەوھ بىت ھىمى نەگبەتى و پرووداوى خراپ  
 دەگەيە نىت. لەپال ئەو ەيشدا كەرويشك نىشانەى زاوژى  
 كردنى زۆرو سىكس و ئارەزووى سىكسى دەگەيە نىت،  
 ئەگەرچى چل پۇژ جارىك دايكانەو باوكانەى ئەم گيانلە بەرە  
 جۈوت دەبن، بەلام ھەر دايكانەيەك لەچار بىچوو تا سىز دە  
 بىچوو، بگرە زۆرتريش بەيەك سك دىنىت! لەناو خەل كىشدا  
 باوھ كە گوشتى كەرويشك دەخورىت و، ھەندىك كۆمەلە  
 خەلكى دىكەيش ھەن گوشتى كەرويشك ناخون، چ  
 كەرويشكى مالى، يان چياو دەشت و بىابان بىت، بىانووى  
 ئەوھ دىننەوھ ئافرەت ئاسا سكى پىر دەبىت، بگرە  
 بىانوويەكى سەرسوپ ھىنەريش قوت دەكەنەوھو شىوھى  
 گوئى دىريژى ئەم گيانلە بەرە بەگوئى دىريژى (گوئى دىريژ) ەوھ  
 دەبەستەنەوھو ناوھكەى والىك دەدەنەوھ (كەركوئچك)  
 بووبىت و، وردە وردە بووبىتە (كەرويشك) بوپە (بىن)  
 لەخواردنى گوشتى ئەم گيانلە بەرە بەستە زمانە دەكەنەوھو  
 دەلین لەكاتى سەرپىر نىشدا دەقىژىنىت و وەك دايكى  
 جەرگ سووتاو ھاوار دەكات، لەخۇرا ئەو گوشتەى لەخەلك

بىي بەش دەكەن، كە ئەگەر لەناو پۈندە سوۋر بىكرىتە ۋە لەگۈشتى مريشك ۋ قەل جيا ناكىرىتە ۋە.

بۇ ئەم مەبەستە، بۇئەۋەى بەھۋى ئالەبارى بارى ئابوۋرى ۋ كەم دەرامەتى ۋ ئابلۇوقەى چەندىن لايەنەۋە، كە كاريكى ۋاي كىرد سالى جاريكىش نەتوانن گۈشت بىكرن ۋ، گۈشت بخۇن ۋ، گۈشتاۋىش فېر بىكەن، دۈست ۋ برادەران بىرۈكەيەكى باشيان دانى، كە بىرك كەرويشك بەخىو بىكەن ۋ، سوۋچىكى باخچە بىچوۋكەكى بۇ تەرخان بىكەن ۋ، لەئەنجامى زاۋىۋە تىر تىر گۈشتى سوۋر كراۋى نىو پۈن بخۇن ۋ بىن ۋ تىنى چاۋتان بەھىزتر بىكەن. بەپەلە ۋىستت ئەم پىرۋەيە جىبەجى بىكەيت، ناسياۋىك جوۋتىك كەرويشكى مېنەى پى بەخشىن، بەدۋاي نىرىنەيەكدا دەگەپايت.

لەسەردانىكى مالى خوشكەكەتدا، كە لەگۈندىكى دوۋرى ئەۋ پىدەشتەى ئەۋ لاۋەن نىرىنەيەكى گەنم پەنگى ۋ مېنەيەكى پەش ۋ سىپىت پەيداكرىد. لەناۋ كارتۇنىكدا بەۋ گەرمای ھاۋىنە گەياندنتە شارو چۋار كەرويشكەت لەسوۋچىكى باخچە بىچكۈلەكەدا بەرەللە كرىد.

قۇرتىكت ھەلەكەندو، جۈرە ھىلانەيەكى كۈنجاۋت لەژىر دارتۋوۋەكەدا دروست كرىد، بۇ گىياۋ گۈلەيش، لەبازار سەۋزەۋ تەپەتۈلەۋ كەرەۋزت دەكرى ۋ، دەتھىنايەۋەۋ دەرخواردى كەرويشكەكانت دەدا، بەيانيان سەر لەزوۋىش بەگۈنەيەكەۋە دەچۋوۋىتە ناۋ گۈرستانەكەى نىزىك



بەگەرەکی ئەولاتانەو و گونییەك گىا و گۆلەت دینا و یەك  
دو و پۆژ خۆراکی كەرویشكەكانت دابین دەكرد، سەرەپای  
پاشماوێ زۆركەمى ئەو چیشته كەمەى هەفتەى جارێك  
یان دوو جار لیقان دەنا و دەمایەو، جگە نانه پەرە، كە  
هەردو كەرویشكى ناسیاو كەت باش فیرى خواردنى  
ببوون.

ئەم هەول و كۆششەت بۆ ئەو بوو چوار كەرویشكەكە  
زاوێ بكن، بیچوو كە گەرە ببن، سەریان بپریت،  
گۆشتەكەیان سووربكەیتەو، خۆت و مندالەكانت لەم بى  
گۆشتییەدا تیر گۆشت بخۆن.

زانبارى زۆرت لەبارەى كەرویشكەو پەیدا كەردبوو،  
كاتى خوشى یەكەمین جار ئاشنا یەتیت لەگەڵ كەرویشكدا  
پەیدا كەرد، خۆششت سەرت ئى سوڤدەمینیت. بەرەو  
كێلگەكانى خالوانت دەچوویت، لەگوندەكەو بەتەپۆلكەو  
بەرزاییەكاندا هەل زنایت، بەبانە پان و پۆرەكەدا تیپەپریت  
و، بەرەو دەشتاییە نزمەكە شوڤ بوویتەو، بەهاریكى  
پەنگین بوو، دەغل و دان و گىا و گۆلە ئەو دەشتەیان شین  
كەردبوو، لەپەر لەناو كێلگە گەنمێكدا كەرویشكێكى زل  
سڵەمییەو بەبەر چاوتەو دەرپەرى و بەناو دەغل و دانە  
تازە شین بوو كەدا لەچا و بزر بوو.

هەر ئەو ماوێە ئامۆزای باوكت سەرى ئى دان و،  
لەپۆشیكى ئى بەشاندا كەردو بەرەو ئەو چۆلەوانییە لەگەڵ  
تۆو باوكتدا، بۆ راو، بەرێ كەوتن.

لە دۆلێکدا کە رویشکیکی زلتان ھەڵساند، ئامۆزاکە ی  
 باوکت نیشان شکینێکی دەست راست بوو، بۆی دانیشت و  
 ھەرکە تەقە ی کرد، کە رویشکە کە لەو دورەو ھە لنگاو قووچ  
 لێی کەوت، پرتان دایە و گەیشتنە سەری و، بەو چەقۆیە ی  
 پێتان بوو سەرتان بری. کاتی ک بەرەو مائ بوونەو، دایکت  
 کە رویشکە کە ی بردە سەر کانێی گوندو لەو ی پاک ی کرد.  
 بۆی گێرانیو ھە کە کە رویشکە کە دایکانە بوو ھە (نۆ) بیچووی  
 لە سکدا بوو. ئیدی لەوکاتەو دەترانی کە رویشک تەنیا  
 گیانلە بەرێکە بەیە ک سک ژمارە یەکی زۆر بیچووی دەبێت.

شوومی و نەگبەتی کە رویشک تاقی کراو تەو،  
 مامۆستا کە ت دە ی گێرانیو ھە کە لە گوندەو، لە گەل ژمارە یە ک  
 قوتابیانی پۆلی شەشدا بەرەو مەلەندی قەزا دەچن، بۆ  
 تاقیکردنەو ی بە کەلۆریا، لەرێگە کە رویشکیکیان تووش  
 دەبێت، کە تاقیکردنەو تەواو دەکەن و، دواتر ئەنجام  
 دەردە کەوێت، دەبینن تەنیا قوتابیەکیان چییە  
 سەرنە کەوتوو.

ھەموو ئەو بیرە کۆنە وروژاوانە ت پشت گوی خست و،  
 بەو پەری ئارەزوومەندیەو، چاودیری کە رویشکە کانت  
 دەکرد.

پوژیکیان ھاتی تەو خێزانە کە ت پێی راگەیانندیت کە  
 یەکی ک لە کە رویشکە کان خەریکی پەرۆ پاتال بردنە  
 کونەو یە، ئەو گیانلە بەرە بوئەو پەرۆ پاتال دەباتە

كونه وه بۆنه وهی كه بیچووی بوو بكه ویتته سهر ئه و  
په پۆیان وه له ناویاندا گه وره ببیت.

پاش چل پوژ بیچووی ده بیئت و، دیتته دهر وه،  
باوكانه كه بۆنی پیوه دهكات و، دهست به جی كاری خوی  
له گهلدا ساز ده دات و جوت ده بن، ئیدی تا چل پوژی  
دیكه توخنی ناكه ویت.

ماوه كه ئاوی چاوی چاوه روانیتان داها، له پپر پوژیک  
بیچووه كه رویشکیکی رهش و سپی ها ته دهر وه، پاشان  
بوو به دوو، به سئ، به حهوت بیچووه كه رویشك، دانه یه کی  
سپی جوانیان تیدابوو، دراوسئ و ئهوانه ی دهیانینی  
دلایان ئی دهچوو.

كه رویشکیش میملی ههیه، ئه ویش پشیل هیه. بۆره  
پشیل هیه کی زل فیتری كه رویشكهكان بوو، سه ره تا ئه و  
بیچووه سپییه ی خوارد، به دوایدا گه پرایت، پاشماوه كه یتان  
له بن داره تووه كه دا دۆزییه وه.

بیچووه كان نه یان ده توانی له باخچه كه دا مل و موش  
بكه ن لییان په یداده بوو ده یقه پانندن. تویش كه ویتته  
چاودیتری بۆره پشیل ه و چهند بیچووه كه رویشكتان پی  
گه یاند، باوكانه كه له ناو ئه و ره وه بیچووانه دا دوو دانه ی  
راوده نان، پی نه ده دا له كو ن بیته دهر، پاشان زانیتان ئه و  
دوانه نیڕینه ن و، كه رویشك پی نادات له نیڕینه یه ك پتر  
له ناو ره وه كه رویشکیكدا هه بیئت!!

جاریك، دووجار. دوو سئ لهو بیچووانه تان سهربری و،  
له بهر قسه و قسه لۆکی خه لکی و بیژهاتنه وه له خوین و  
زاوژی کهرویشك و (گوئی)ی دریژی کهرویشك، له ناو پوند  
سوورتان ده کرده وه، به قیزو بیژه وه، ده تا نخوارد، به لام  
چیژی له چیژی گوشتی مریشك که متر نه بو!

کیژیکی ناسیاوتان، که له کۆلیژ دهیویند، له گه ل  
دهسته خوشکیکیدا پریان که وته مالتان، نیوه پوژه یان  
نه کردبوو، به خویان چیشت و گوشتیان گهرم کرده وه، تیرو  
پریان خوارد. پاشان دهست به باسکردنی خوشی و  
به چیژی گوشتی کهرویشك کرا. لهو مش و مپه دا  
سویندیان خوارد که گوشتی کهرویشکیان نه خواردو وه،  
به تامه زروهن بیخۆن. ئیوه یش پرسیتان:

ئه ئی نهو گوشته ی نیوه پو خواردتان چی بوو؟

ئه وه گوشتی مریشك بو!!

مریشکی چی! ئه وه گوشتی کهرویشك بو.

به خوا ئه وه نده خوش بو، چیژی ههر ته واو ناییت.

حه زده کهم پوژیکیان بچه بازارو کهرویشکیک بکرم و  
بهو شیوه یه بۆمان سوور بکه نه وه.

تا دههات ژماره ی بیچووه کهرویشك زۆر تر ده بوو،  
تویش شانت ئی به لادا کردبوو، له لایه ک گوشتی کهرویشك،  
له لایه کی دیکه وه پاسه وانی کردنی بیچووه کان له پشیله  
بۆر، که پری دایه دانه یه کی دیکه و، به سه ر دیواری

دراوسىڭە تاندا پۈفاندې و دادو ھاۋارى ئەوان و مندالەكان  
سووديان نەبوو.

يەككىڭ لەدايكانەكان بېچوۋەكانى بەخىو نەدەكرد  
دەتۈيىست بېخەيتە كۈنەۋە شىريان بداتى، لەكوندا مردار  
بوۋەۋە، يەككىڭى دىكەيشى لەگەلدا مردار بوۋەۋە، كە  
حەوت بېچوۋى لەسكدا بوو.

دار توۋەكەتان لەتەنىشت دىۋارى باخچەكەۋە پۈۋەۋ  
ئاسمان ھەلزنابوو، پشيلە بۆر خۆى پىدا شوپ دەكردەۋەۋ  
بەناۋ ئەۋ ھەموو داۋو تىلبەندانەى دروستان كرددبوو خۆى  
دەگەيانندە بېچوۋەكان. ئىۋارەيەك زىكەى لى ھەئساندن،  
بەدەم زىكەۋە پرتان دايەۋ لەناۋ لقى دار ھەنجىرەكەى ئەم  
لاۋە دەستت لەبىنەقاقەى پشيلە بۆرنا، كە لاقى بېچوۋىەكى  
بەدەمەۋە بوو دەيزىكاند، توند توند قورگت گرت.  
بېچوۋەكەت لەدەم دەرھانى. لاقى شكابوو. پاش دوو پوژ  
مردار بوۋەۋە.

داركارىيەكى باشى پشيلە بۆرت كرد، گۈنيەكت ھىناۋ  
لەناۋ گۈنيەت پەستاندو، لەژىر مەنجەللىكى گەۋرەت دانا، تا  
سبەينى لەۋپەپرى شارەۋە بەرەللى بكەيت و، بەۋناۋەدا  
نەيەتەۋە.

دەللىن پشيلە كوشتن دەبىتە ھۆى كارەساتى دلتەزىن بۆ  
ئەۋ كەسەى بىكوژىت. بەلام توۋ نيازى ئەۋەت نەبوو پشيلە  
بۆر بكوژىت. گۈيت لى بوو لەژىر مەنجەلەكەۋە مرخەمرخى

دەكرد. كە پۇژ بوۋەۋە سەرى مەنجهلەكەت ھەلدايەۋە  
پشپىلەكە گيانى سپاردبوۋ.

خوت و خيزانەكەت نىگەران بوون، بەتايىبەتى  
خيزانەكەت دەرترسا مندالەكان شتىكيان بەسەربىت. ھەر  
پرتەو بۆلەي بوۋ.

بۇ ئىۋارە ھاتىتەۋە دىتت ھەر پىنچ مندالەكەت لەرزوتا  
گرتوونى و لەناۋ جىگەدا پاكشاۋن و، پرتەو بۆلەي  
خيزانەكەت سەرو دل و دەروونى گرتىت. بېيارتان دا  
ھەر كە مندالەكان چاك بېنەۋە، چى كەرويشك ھەن،  
بەدايكانەو باۋكانەۋە سەر بېرن.

لەدلى خۇتاندا گوتتان:

– ئەمەيش بەزمى ئابلوقەۋ بى گۆشتى و ئەۋەيش  
بەزمى كەرويشك و گۆشتى كەرويشك بوۋ!

ھەلپىرە ۱۵. ۸. ۱۹۹۸

## دراوسی

زۆر جارم لی بیستبوو سکاالی له دهستی دراوسیکیان دهکرد، پوژیکیان پیکهوه له باخچهی قوتابخانهدا دانیشتبووین ویستم زۆرترم لهبارهی دراوسیکیانهوه بۆ بدویت، لیم پرسی:

ئێسته لهگهڵ دراوسیکه تاندا چۆن؟

سهریکی بۆ لهقاندو ئهسپی وشه ی لی تاوداو گوتی:

- خانووه کهمان له نیوان شهقامیکی گشتی و گهڕهکیکی کورده واریدایه، کۆلانه کهمان پرووه دیواری فیرگهیه که، له ناو جهرگه ی شاردايه، نزیک به بازارو شوینه گشتیه کهانه، ههراو هۆریای هات و چۆی ئۆتۆمبیل پوژو شهو ههراسان و بیزاری کردوین، له پال ئهوهیشدا زیل و بهمی فیرخوازن و ههرا ی فروشیاره گهڕۆه کهکان سهری ئیشاندووین.

مه بهستت له م زانیاریانه چیه؟

تا پروونی کهمهوه که ئهوانه ی باسم کردن کار له پهرهوتی ژیا نی پوژانه مان ناکن و، بوونه ته شتیکی ئاسایی و لییان پها تووین.

باشه سکاالاتان له چی ههیه؟

- پرزه خانووه کهانمان له پینچ خانووی یهک نهومی پیکهاتوه، خانووه کهی ئیمه له ناوه پراستی ئه و چوار

خانوه كه دايه، دوو دهرگه كه وتوونه ته لای راست و دوو دهرگه یش كه وتووه ته لای چه پمان.

دراوسیكه ی مه به سخته، دراوسی ی ده سته چه پمانه، دراوسی به كه، له و كاته وه بووینه ته دراوسی یان زور كه م پیاوه كه یان ده بینن، به یان یان زو له مال ده چیته دهر، دهرنگانیك دیته وه، خه لك له شیرینی خه ودا بن، بویه شیوه و رهنگیمان له یاد چووه ته وه.

. باشه دراوسیكه تان هه ته نیا خویه تی؟

- ئه م دراوسی پمانه ژنیك و شهش مندالی هیه، چوار كوپو دوو كچ. ده لاین ژنه كه ی به دلداری خواستووه. كاتی خوی ئه وه ند جوان بووه ده تگوت مانگیكه بو خوی ئه و ناوه ی پووناك كردووه ته وه، ئافره تانی گهره وای باس ده كه ن كه ژیره و سهارو ره وشت جوان بووه و سویندیان به سهر خواردووه.

ده لاین ئه و ئافره ته سهارو ژیره، پاش ئه وه ی یه كین له منداله كانی ده بییت، تووشی پهركه م ده بییت، ده په ریته سهری، تیك ده چیت، ئیدی له و پوژوه چاره سهر نامینیت بو ی نه كه ن، سهری له كارها ده دن، ئه م پزیشك و ئه و پزیشکی پی ده كه ن، قادییت پوه و تیكچوونی زورتر ده چیت. له م ماوه یه دا كه ئیمه بووینه ته دراوسی یان زورشتمان لی دیوه.

جاریکیان هه رچی ناوما له یان هه بوو فری دانه دهره وه.



جل و به‌رگ و که‌ل و په‌ل و قاپ و قاچاغ فری درانه ناو  
کو‌لان. هه‌رگه‌سه ده‌هات و شتیکی هه‌ل ده‌گرت و ده‌یبرد.

پو‌ژیکی دیکه چی که‌ل و په‌لی منداله‌کانی هه‌بوو  
هه‌مووی فری دایه ناو کو‌لان و هه‌ندیکی دیکه‌ی شیتال  
شیتال کرد. ئیسته‌بجیت ته‌ماشای ناو‌مالیان بکه‌یت هیچ  
نابینیت، مائیکی پروت و قووت و په‌جال. ته‌نیا چه‌ند  
ده‌سته پی‌خه‌فیکی شپو‌ه‌پو‌هیچی دیکه‌یان نه‌ماوه. نازانم  
چون شیو ده‌که‌ن و چا له‌چیدا لی ده‌نین و چون خو‌ده‌شون  
و له‌سه‌رماو گه‌رمادا چون ده‌ژین؟

ئه‌وساکه‌ پیاوه‌که‌ هه‌موو جو‌ره‌ خواردن و خو‌راکیکی بو  
دابین ده‌کردن، له‌هیچیان که‌م نه‌بوو. ماوه‌یه‌که‌ ده‌ستی لی  
شوشتون.

هه‌تاو هه‌ل‌نایه‌ت ده‌چیت، پاش نیوه‌شه‌ویکی دره‌نگ  
دیته‌وه، ئاگه‌ی له‌ژن و دوو منداله‌ بچو‌که‌که‌ی نییه، چی  
ده‌خون؟ له‌کو‌ئ نان په‌یدا ده‌که‌ن؟ ته‌نیا ئاگه‌ی له‌سکی  
خویه‌تی چی ده‌رده‌کات له‌سه‌ر می‌زی خواردنه‌وه به‌بایدا  
ده‌دات و به‌سه‌رخو‌شی دیته‌وه و له‌ناو پی‌خه‌فیکی شپدا تا  
به‌یانی ئاگه‌ی له‌خوی نامینیت.

سبه‌ینان ده‌پوات و هه‌مان شیو تا شه‌وی دره‌نگ ئاگه‌ی  
نه‌ له‌مال. نه‌ له‌ژن. نه‌ له‌کو‌پو نه‌ له‌کچ نییه.

. باشه‌ دوو کو‌پو کچه‌که‌ی دیکه‌ی له‌کو‌ین؟

- دوو كۆپرەكەيشى لەفېرگە دەرھىناۋە، لەلەي فېتەر ئىشيان پى دەكات، كچەكەيش ماۋەيەكە چوۋەتە مالى (مامى)، دەلەين بەمىرديان داۋە.

تەنبا ژنەكەي و كۆپىكى گۆجى بچكۆلەو كىژىكى ھەشت نۆ سالانى لەمالەۋەيە. زۆرجار ژنەكە دەكاتە سەربان و تا ئىۋارە بەبەر سەرماو سۆلەيان لەبەر گەرماو ھەتاۋ لەو سەربانە نايەتە خوارەۋە. زۆرجارىش شتىكى بەرز لەژىر پى دادەنىت و تەماشاي كۆلان دەكات، كۆپو كالى گەرەك و فېرخوازەكەنى فېرگە نەزىكەكە گالتەي پى دەكەن. كە مىردەكەي بەۋەي زانى ھەرەشەي ئى كرد، چىدى لەو پۆژە ژنەكە دەنگى ھەبوو پەنگى نەبوو. لەمالەۋەيە كەس نايىنىت.

ئەو زستانەي ھات و چۆۋ، ئەو ئافرەتە بەو سەرمایە لەو سەربانەي بەسەر برد، مىردەكەي نە ئازوۋقەيەك نە خۇراكىيان بۆ ناكېت، مەگەر جەژن بە جەژن شتىكيان بە قوپگدا بكات.

ئەي چۆن دەژىن؟

كىژە ھەشت نۆ سالانەكەي پۆژ نىيەو ژەم نىيە دوۋقاپ بەدەستىۋە نەبىت، ئەم مال و ئەو مال دەكات، شىو، نان، خۇراك، سەۋزە، مېۋە، بگرە پۆن و شەكرو چا لەو دراوسىيانەي ئەم لاو ئەۋلا بۆ دايكى و بۆ خۆي نەھىنىت. كۆپىكى دىكەيان دىتەۋە ئەگەر شىو نەبىت دەرگەكە بەر

بەرد دەدات، تا خوشکە کە ی دەچیت لەو دراوسییا نە ژەمیک  
خواردنی بۆ پەیدا دەکات.

کۆرە گۆجە کەیشی کە تەمەنی سێ ساڵ دەبێت،  
بەمنداڵی بردیا نە لای پزیشک چارەسەری بکات، پزیشک  
ناگەداری کردن لەشەش مانگیدا بێبەن چارەسەری بکەن،  
بەلام باوکەو دایکە پشتگۆییان خست. کە ئەو منداڵە  
ببینیت دلت پێ دەسووتیت. قۆزەردیکی جوان بە ئیفلجی  
لەبەر دەرگە بەزەویبەرە لکارەو تەماشای ئەو منداڵانە  
دەکات کە یاری دەکەن و ئەو ناتوانیت هاریکارییان بکات.  
لەدای خۆیدا سەرزەنشستی باوکی دەکات کە خەمی  
چارەسەری نەخوارد. دەلێن ئەو ئیفلجی بە زگماکییە،  
دایکی کە ئەوی لەسکدا بوو چیچکانی دادەنیش و ئەو  
بەستەزمانەیش لەسکیدا نەیتوانیوە پەل و پۆ بهاویت تا  
وای لی هاتوو.

باشە چۆن لەو دراوسییە دەگەن؟

- سەرمان لەو دراوسییە سوپماو، چۆن ئەو خێزانە ی  
واپشت گوی خستوو؟ ناگە ی لی نییە چی دەخۆن؟ چۆن  
دەنۆن؟ چی لەبەردەکەن؟ تۆ بلێیت ئۆبالی ئەو خێزانە بە  
ئەستۆی کێ بیت؟

- بە ئەستۆی کێ بیت؟ پوون و ئاشکرایە لەئەستۆی  
باوکە کەدایە؟

هیچ شتیکی دیکە یان سەرتان لی سوپما بیت؟

— تەنیا شتېك مابېت، ئەۋەيە كە تەنانەت شوۋىنى  
دانىشتىن و ئاۋدەستيان نەماۋە. لەباخچەكە دادەنىشتىن و  
بەيانيان پاشماۋەكەيان قېرى دەدەنە جۈگەلەكەي كۆلەن.

بۇن و بەرامەي پىسى لەۋناۋە بەردەدەن.

ئىمەيش بەدەستيانەۋە گىرۋدە بوۋىنە. تۈبلىيىت  
كەسىكى دىكە دراۋسىيى ۋاي ھەبىت و خۆي لەۋرەفتارو  
ھەلس و كەۋتە ناشىرىنانە ھەلنەقورتىيىت؟

خو يارمەتيتان بدات. چۈن بە دەستى دراۋسىيەكى  
ۋاۋە خەرىك ماۋن و ناتۋانن بەردىك لەشۋىنى خۆي  
بجوۋلىنن و چەند وشەيەك بەگوۋى كەسانىكدا بدەن، كە  
پىۋىستيان بەۋەيە گوۋى لەۋشەي راست و دروست بگرن.

۱۹۹۳. ۸. ۱۹

## سالاری خوښنوس!

جانناکهی له پرسگهی ئوتیلکه داناو به بهردهستهکهی  
ئوتیلکههی گوت:

. کاکه گیان شوینتان ههیه؟

. بهلئ، چهند کهسن؟

. ته نیا خۆم!

. باشه زه حمهت نه بیئت، ناسنامه کهم نادهیتی.. ناوت

بنووسم!

ناسنامه کهی پی داو، له ژووری ژماره (۱۰۴) دا  
ناونووسی کرد، کلیله کهی دایه، ئه میش جانناکهی هه لگرت  
و به سهر کهوت و، به پیره وه که دا گه یشته ژووره کهو  
دهرگه کهی کرده وه به ژوور کهوت، پاش ئه وهی جانناکهی  
له ژووره که داناو خۆی گوپی، ژووری به جئ هیشت و  
دهرگه کهی کلۆم کرد، هاته خواره وه کلیله کهی دایه وه  
بهردهسته که، ههنگاوه کانی به ره و شوستهی پر له ئاپورهی  
شه قامه کانی برد. له بهردهم کوگه و موغازه رازاوه کاندایا و  
ئافرهت و کیرژو کوران هاتوچۆیان ده کرد، گلۆپی دارتیله  
به رزه کان دریان به تاریکی سهر له ئیواره دابوو ههنگاوی  
ههلهینا.. سهری به مه یخانه یه کدا ته قییه وه، خۆی پیداکرد،  
له سووچیکی نیوچه تاریکه وه، له سهر میژیکسی ته ریک  
پۆنیشته.

بەردەستەكە ھات و لىيى پرسى (فەرموو.. چىت بۇ  
بەينىم؟) بەچەند وشەيك داواكانى تىگەياند.

پاش ماوھىيەكى زۆر كەم، سەر مېزەكە بەبوتل و مەزەي  
جۆراوجۆر پارازىيەو، تا دەھات بوتلەكان دەزان، ئەوئىش تا  
دەھات جەلەوى ھۆشى لەدەست دەدا.. ماوھىيەكى زۆرى پىئ  
چو، ھەموو بوتلەكانى چۆپەر بر کرد.. لەسەر ئەسكەمىلەكە  
لەترى دەبرد.

بۆيەكەى گازکردو، پارەى خواردنەو، مەزەو خواردنى  
سەر مېزەكەى دا، بەلەتر بردنەو، مەيخانەى بەجئ ھىشت  
و، ھاتە دەرەو، ھەلەستەيەكى کرد، نەيزانى بۆ كۆئ  
بېرات، سەر بەكۆئ دا بکات، ناوى ئوتیلەكەى لەبىر کرد كە  
لىيى دابەزىيو، ھەرچى کردو كۆشا بىر پارەى نەکرد..  
نەيوست يارمەتیی بدات، تەنیا رېگەيەكى لەبەردەدا  
مابوو، دەبوو سەر بەھەموو ئوتیلەكاندا بکات.

لەيەكەمىن ميوانخانە چوو، ژوورەو، ويستى پوو،  
راپەرەكە بېرات بەرپۆھبەرى ئوتیل لىيى پرسى:  
بۆ كۆئ دەپۆيت؟

بۆ لای (سالار)ى برادەرم.

ئىمە كەسمان لانیيە ناوى سالار بىت.

پەنجەى پەشىمانى گەست و ھاتە دەرەو، نەختىك  
رۆيشت.. ميوانخانەيكە دىكەى بىنى، خۆى پىداکرد:  
كاكە گيان، ئەگەر بەئەركى نازانن، (سالار) ناويك لىرە  
دانەبەزىو؟

ئەۋرىش لىستەكەي ھېنا، لەم سەرۋە تا ئو سەر  
ناۋەكانى يەك يەك تەماشىا كىرد، ناۋى (سالار)ى تېدا نەبوو.  
ناچار، پىشتى لەدەرگەي ئوتتېل كىردو. پوو لەشەقام،  
دەيان ئوتتېلى دىكە گەپرا.. پىيەكانى شىل بوون، ۋەنەبوو  
بىرپار بدات لەناۋ باخچەيەكدا تا بەيانى بەسەر ببات.. بەلام  
لەدورۋە ئوتتېلىكى دىكەي بەدى كىرد... لەدلى خۇيدا  
گوتى:

با ئەم ئوتتېلەيش تاقى بگەمەۋە.. بەشكەم خاۋايە خۇي  
بىت..!

ھىزى بەبەر خۇي ھېناۋ، بەژۋور كەۋت، لەبەردەم مېزى  
بەپرەسى ئوتتېلدا گىرسايەۋە:

زەحمەت نەبىت (سالار فەرھاد) لېرە دانەبەزىۋە؟!

تەماشىا لىستەكەي كىردو گوتى:

بەلى، لېرە دابەزىۋە، بەلام ھېشتە نەھاتۋەتەۋە!

دىسان بەگومانەۋە پىرسىارى كىردەۋە:

– (سالار فەرھاد)ى خۆشنىۋوس، كە خەلكى شارى

(س...س)؟

بەلى، بەلى، خۇيەتى! بەلام ھېشتە نەگەپراۋەتەۋە!

ئەمىش بەشادى و شەرمەزارىيەۋە، گوتى:

– سا زەحمەت نەبىت... كىلىلى ژۋورەكەيم بدەيە.. من

سالارم، ئەگەر پىروايش ناكەيت ئوۋە ناسنامە كەمە! من

لەئىۋارەۋە بەدۋاى ئىرەدا دەگەپىم!

به پرپر سه که یش پینا سه که ی لی وهر گرت و ته ماشایه کی  
کرد، دیتی راسته، سالار خویه تی.. ناسنامه کی دایه وهو  
له قاقای پیکه نینی دا، ههفته یه ک بیری ده که وته وهو هه ر پی  
ده که نی و پی ده که نی!.

ههولیر ۱۹۹۰



## بیچووه پشيله

بیچووه پشيله یه که هه بوو، له ناو باخچه که ی مائی (ئاکو) دا یاری ده کردو له ژیر دره خته کاندای خوی ده گه وزاندو له سیبهری داره زهرده لوه که دا نیوه پویان ده نوست. هه موو پوژیکیش (ئاکو) ئاوی بو ده کرده نیو جامۆلکه یه که تینووی بووایه لیی ده خوارده وه، خواردن و گۆشتیشی بو ئاماده ده کردو ده یخسته نیو قاپیک و له نزیك داره زهرده لوه که وه دایده نا. بیچووی خرپنیش به وپه پری هیمنی و دلدناییه وه، برسیی بووایه، لیی نزیك ده بووه وه، له سه رخۆ سکی برسیی تیرده کرد، ئه نجا به ناو گۆل و داره کانی باخچه که دا دهستی به یاری و پرمبازی ده کرد، بازی ده داو خوی مات ده کرد، له پرتی ده ته قاندو له قهده دره ختیك ده گیرسایه وه، پاشان خوی فپری ده دایه سه ره ره ریزی باخچه که.

(ئاکو) برا بچکۆله یه کی هه بوو، پشيله ی خوش ده ویست، ده هاته نیو باخچه که و خواردنی بو پشيله که ده هیناو یاری له گه ل ده کرد.

ئه و پوژه (ئاکو) له خویندنگه بوو، برا بچکۆله که ی به نیازی یاریکردن هاته نیو باخچه که و بیچووه پشيله که ی بینی له ژیر یه کیك له دره خته کاندای لیی پال که وتبوو، ئه میش به ره و لای ده چیئت، له ترپه ی پیی ئه مدا چاره زه ده کانی ده کاته وه، وه نه وز ده دات و هه ل ده ستیئت و کلکه له قیی بو ده کات. برا که ی (ئاکو) توولیکی ته پری به دهسته وه

ده‌بیئت، به‌مه‌به‌ستی پاکی خۆی توولێك به‌پشێله‌كه‌دا ده‌كێشێت، بێچووه‌ پشێله‌یش له‌ترسی گیانی خوشه‌ویستی خۆیدا، خۆی به‌ژووری ئه‌مباره‌كه‌دا ده‌كات، به‌سه‌ر شت و مه‌كه‌كاندا خۆی ده‌گه‌یه‌نێته‌ په‌نجهره‌ ئاسنینه‌ كۆن كۆنه‌كه‌، ده‌یه‌وێت خۆی لێوه‌ ده‌رباز بكات، كه‌چی سه‌ری له‌كۆنی په‌نجهره‌كه‌ گیر ده‌كات، هه‌رچی ده‌میاوینێت و ته‌قه‌للا ده‌كات ناتوانێت سه‌ری ده‌ربه‌ینێت.

له‌م كاتانه‌دا (ئاكۆ) له‌فێرگه‌ ده‌گه‌ڕێته‌وه‌، گۆپی لی ده‌بیئت كه‌ بێچووه‌ پشێله‌كه‌ چیی به‌سه‌ر هاتووه‌و ده‌بینێت سه‌ری ترنجاوه‌ته‌ په‌نجهره‌ی ئه‌مباره‌كه‌و ده‌میاوینێت، ژۆری پێ ناخۆش ده‌بیئت، كۆت و پڕ بیرێکی به‌میشكدا دێت، ده‌چێت هه‌رپه‌كه‌ ده‌هینێت، پێپه‌كه‌یه‌کی دارین به‌دیواره‌كه‌دا هه‌له‌دواسێت، سه‌رده‌كه‌وێت و ده‌ست به‌هه‌ینه‌وه‌ی شیشی ئاسنینه‌ی په‌نجهره‌كه‌ ده‌كات، كه‌ ده‌یه‌ڕێته‌وه‌ كۆنه‌كه‌ گوشاد ده‌بیئت و بێچووه‌ پشێله‌كه‌ سه‌ری ده‌رده‌هینێت و پزگاری ده‌بیئت. له‌خۆشیاندا كلكی بوو ده‌له‌قینێته‌وه‌و دێته‌ خواره‌وه‌و له‌ناو هه‌ریزی باخچه‌كه‌دا ده‌ست به‌پرمبازی ده‌كاتووه‌و په‌یمان به‌خۆی ده‌دات جاریکی دی توخنی ئه‌و شوینه‌ تووشانه‌ نه‌كه‌وێت.

(ئاكۆ)یش ده‌چێته‌ لای بڕای بچكۆله‌كه‌ی و ئامۆژگاری ده‌كات، له‌بێچووه‌ پشێله‌ خنجیلانه‌كه‌ نه‌دات و یاریی له‌گه‌ڵ بكات و به‌زه‌یی به‌گیانله‌به‌ره‌ بێ زمانه‌كاندا بێته‌وه‌و خوشی بوین، چونكه‌ ئه‌وانیش مرو‌ف ئاسا مافی ئه‌وه‌یان هه‌یه‌ بژین.

به‌غدا ۱۹۷۹.۷.۱۱

## پاۋەپۆر

خەلىكى زۆر بوۋىن، لەمالى لالۇ كەرىم  
كۆبۈبۈۋىنەۋە، لالۇ ئەحمەدى خىزمى ميانىيان بو،  
ئىمەيش پۇشتىبوۋىن ھال و ھەۋالى ئەو خىزمەنەمان بزانين  
كە دراۋسى لالۇ ئەحمەدن و پىكەۋە لەيەك شاردا  
نىشتەجىن، دۋاى بەخىرھاتن و خۇشى و دشى و ھەۋال  
پرسىن گفە و گۆيەكى زۆر ھاتە ئاراۋە، باسى سەردەمى  
پاۋەدوۋ بالى بەسەر گفەگوگاندا پاكىشابوۋ، بۆيە ئىمەيش  
زۆرمان ھەز لەو باسانە دەكرد، بەۋپەپرى پىزەۋە گۆيمان بۇ  
شل كەردبوۋن.

لالۇ كەرىم مژىكى لەجگەرەكەى داۋ دوۋكەلىكى چىر  
بەسەر سەرمانەۋە تۋايەۋە، نۆرەى خۇى بەفپۇ نەداۋ  
دەستى پىن كەردو گوتى:

لەو دىيە پاۋەپۆر باۋبوۋ، بۆيە غەرىب ئاغا دەست و  
پىۋەندى خۇى لەدەۋرى خۇى كۆكەردبۈۋەۋە، ھەركەسەو  
سەرو تەنگىكى تاپرو دەمانچەى ھەفت تىرو خەنجەرىكى  
بەشان و لاۋان و بەرۋكەۋە بو، جگە لەتانجى و كوتەك.  
لىرەدا مژىكى دىكەى لەجگەرەكەى داۋ لەسەرى  
پۇشت:

ھەركە پاۋەپۆر بوۋايە غەرىب ئاغا مەفەرى بەكەس  
نەدەدا، ھەموۋ پىۋاى گۈندەكەى بۇ پاۋ دەبەردو چەند

پۆریشیان پراوکردبايه، ئاغا ھەمووی ئی زەوت دەکردن، ھېچ ھەژارێكیش نەى دەوێرا بلیت لەل. كە پۆرەكان بۆ مالى ئاغا دەبرانەو، جوان جوان سوور دەكرانەو، ئاغا دەست و پێوھەندەكەى چوون گورگی برسى دەكەوتنە وێزەیان .... پۆرگەرەكانیش لەمالەو زەقەى چاویان دەھات و مندالەكانیان ھەناسەیان ھەل دەكێشا.

لالۆ كەریم دیسان گوتی:

- ئەو سالاھ من تازە بووبوو مەلای دێیەكە، مالمەن لەزنجێكدا بوو خزمێكمەن پێى بەخشیبووین. لەپۆژێكى خوشدا، ھەتاو ھەموو لایەكی پووناك كەردبوو، بايەكی فێنك دەھات و دارو دەوھەكانى دەلەرانەو، كوت و پێر بۆ پراوھەپۆر قەر بەئاواییدا كرا، ئاغا دەست و پێوھەندەكەى و خەلكى ئاوايیەكە پوویان كەردە چەم، منیش تا ئیستا نەچوومەتە پراو، ئەمە یەكەم جارە خۆم تاقى دەكەمەو، لەناو خەلكەكەدا لاكەى سەرم دەھات.

كە گەیشتیئە چەم، تانجییەكانیان بەرداو پراوھەپۆر دەستی پێ كەرد، بووبە ھەراو ھۆریاو بگەرە بەردە، ئەوھەندەى نەبرد گوتیان: سا بیگرە ھات، سەیری سەرووی درەختەكانم كەرد پۆرێكم دیت بەرەو من دەفەری، سووك و ئاسان ھات و لەلای بنجە قامیشێكى نزیك مندا نیشتەو، خۆى كپ كەرد، منیش بەپسكە پەسك پۆیشتم و بەئاسانى تەوانیم بیگرم و بیخەمە تەنكەى باخەلمەو، یەكێك لەپراوگەرەكان نزیكم بوو، ھەو پێى گوتم: خۆ پۆرەكە لیڤەدا

نىشتەۋە.. تۆنەت دى؟ منىش گوتىم: دىم.. لىرەدا نىشتەۋە  
بەلام چىيى بەسەرھات؟! ئەۋىش گوتى: لەۋانەيە خۆي  
دزىيىتەۋە.

ئىدى كابران ئى دووركەۋتەۋە، ھەناسەيەكى شادومانىم  
ھەلكىشاۋ دەستى ئۆخەيم بەسەر دىلدا ھىنا.

لىرەدا يەككىك لەمىندالەكان دەستى بەگريان كردو  
قسەكانى لالۆكەرىم پىچرىنران، ئەۋىش ئەمەي بەھەل زانى  
و مژىكى دى لەجگەرەكەدا، مىندال ژىر كرايەۋە، باس  
دريژەي كىشا.

— نەختىك چوومە ئەۋلاترەۋە ناۋى بىنجە قامىش و  
تووتىركەكان دەگەرەم ئەۋەندەم زانى دىسان گوتى:— ھا..  
بىگرە.. ھات.

سەرنىم دا پۆپىكى دىكە بەئاسمانەۋە بەرەۋ لاي مىن  
دەفرىت، لەپەرھات و لەنزىكەۋە خۆي خىپ كرد. منىش  
تا بۆم كرا كوتەكىم پىدا مالى، بەلام نەمپىكا، ھەرچۆنىك  
بىۋەكەۋتە دوۋى و ئەۋىش گرت و خستە تەنكەي  
باخەلم ھەرۋەش نەۋەۋ قىسپە دارىك بەسكىدا بچىت و  
گەدەۋ رىخۆلەم بىكەۋنە ئەۋ ناۋە.

پىاۋەكانى ئاغا سۈرەۋەۋىن لەگەل ئاغادا چاۋيان ئى بوو  
پۆرەكەم خستە باخەلمەۋە، ھەركە زانىم ئاغاۋ دەست و  
پىۋەندەكەي چۈر دەۋرىان دام و يەككىك لەپىاۋەكانى ئاغا  
گوتى:

كوا ئۇ پۆرەي گرتت؟ دەرى نەھىنيت پەتپەتتى دىيات  
بەسەر دەھىنن.

منىش بە بەرچاويانەو دەرم ھىنان و ھەردووكيانم  
سەربرى و ديسان خستمنە باخەلمەو.

ئاغا كە ئەمەي ديت، توورە بوو، فەرمانى دا لىم  
بستىنن، بەلام من سوئندم خوارد نابىت و ناكىت، ئەو دوو  
پۆرە بەكەس نادىنن، چونكە كۆرەكەم سكى ھاتووەو  
گۆشتى پۆرى بۇ باشە، منىش بۇ ئەومن و كەس چاوى  
پىيان ناكەوئ. خۆم توورە كردو پروم لەئاوايى كرد،  
ئەوانىش وازيان لى ھىنام، كە گەيشتمە مائەو، كەيوانوئەم  
زوو پاكى كردن و لىي نان و خەرىك بوو سوورى  
دەكردنەو. ئاغاو پياوھكانىشى دواى من ھەموو  
ھاتبوونەو، پۆرەكانيان كۆكردبوو، تەنانت لالو فەرەج  
پۆرپكى خواردبوو، لەترساندا گوتبووى تانجى  
خواردوويەتى.

بۇ دواجار مژىكى لەجگەرەكە داو لەسەرى پۇشت:  
- پۆرەكان لەناو تاوہى سووركردنەو دا بوون، ئاغا  
پياويكى بەشوئندا ناردم، پىي گوتم:  
- ئاغا پۆرەكانى دەوئت، لەبەرئەوہى مەلا عەباس  
مىوانىيەتى بۇيە خۆى نەھات.

منىش پىم راگەيانند: خۆم پۆرەكانى بۇ دەھىنم، كابرا  
پۇشت: زۆرىشم پىي خۆش بوو مەلا عەباس مىوانى  
ئاغايە.

پۆرە سوۋرەۋە كراۋەكانمان لەسەر ئاگر داگرت و  
دانەگرت ديسان پياۋى ئاغا گەرايەۋە، منىش پىم گوت:  
فەرمو ئو رانە پۆرە بەشى تۆيە، كابرا توۋرە بوو، گوتى:  
تو گالتەمان پى دەكەيت! ئىدى لىي داو پۆيشت.  
پاش ئوۋەى ھەردو پۆر خوران، خۆم ئامادەكردو چووم  
بۆ ديوەخانى ئاغا.

كە پۆيشتە ژوورەۋە، خەلكىكى زۆرى ئى بوو، ئاغا  
پالى دابوۋەۋە. سەلاۋم كرد، ۋەلامىشيان نەدامەۋە،  
راۋەستام، كەس نەى دەۋىرا پىم بلىت فەرموۋ دانىشە. تا  
مەلا عەباس پىي گوتم: فەرموۋ دانىشە.

دانىشتم و دانەنىشتم، لەجياتى بەخىراتن، ئاغا ھەلى  
دايەو پوۋى تى كردم و گوتى:

كەرىم، لەدىيەكدا دوو ئاغا چۆن دەيانكرىت؟

لەۋەلام دا گوتم:

— ئاغا مەبەستت پوۋنە، ببوۋرە من ئاغا نىم، بۆ  
مەسەلەى پۆرەكانىش دەلىم، ئو پۆرەى ئىمە دەيگرىن،  
ۋەك گوشتى بەراز بۆ ئىۋە حەرامە، چونكە ئەگەر من  
قىسپىك سكى دىرم، تەنيا پۆرەكە دەبىتە تۆلەى خوينم، من  
ھىچ كاتىك ئامادە نىم ئو پۆرەنە بەتۆ ببەخشم و لەۋلاۋە  
مندالەكانم بۆ گوشتى پۆر ھەناسە ھەلبكىشن.

ئاغايىش گوتى: تۆيش ۋەكوۋ ئەم ھەموو خەلكە.

منىش گوتم: لەژيانمدا راست بوۋمەو راست دەپۆم،  
بەلاى شىزدا دەدەم و لەھىچ ناترسم، ئەگەر تو پۆرخورىت،

ئەم خەلگە پۆر دەگرن، پارە بدەو لییان بکەر، نەك بەزۆر  
بکەوئیتە وئەزەى ئەم بى دەسەلاتانەو لییان بستیئیت، ئاخەر  
خوا هەلناگریت.. ئەگەر شتیکیان لی هات.. گویشیان پى  
نادەیت و ناشیان ناسیت، خوئنیان بەفپۆ دەچیت.  
لالۆ کەریم گوتى: پووی قسەم لە مەلا عەباس کردو ئەم  
پرسیارەم لە بەردەمیدا قوت کردەو:

. مەلا، تۆو خوا قسەکەم راستە یان نا؟

مەلایش بە بەلگە ئەوێ چەسپاند کە گوشتى ئەو  
پۆرانه وەك گوشتى بەراز حەرامەو نابیت بەزۆر لییان  
بستیئیت.

ئاغا، کە ئەمەى بیست، بى دەنگ بوو.. دامرکایەو  
مقی کرد، بەلام ئەمە بوو بە کینهیهك لە دلیدا هەر مایەو.  
کە زستان هات پى گوتم: دىیهك و دوو ئاغان چۆن  
گوتوو؟

منیش مەبەستى تى گەیشتم، لەو گوندە گوێزامەو  
گوندیکى دیکە، لەوئ ژنیکم هەبوو لیڕە کردم بەدو! سال  
هات و سال چوو، دنیا گۆراو پاشایەتى گۆراو گۆرپوو،  
سەرى ئاغاو دەرەبەگى تیداچوو، ئیمەیش لە دەستى زولم و  
ستمە پرگاران بوو!

بەغدا. هاوینی ۱۹۷۶



## چاۋەزار

بە دەستى خۆت نەبوو، خىزانە كەيشىست ھەزى لە  
زەنگىنى و خانوو و ئۆتۈمۈيىل دەكرد، خۆيشىست ھەزى  
دەكرد لە گەپرەكى مىللى دوور بىكەۋىتەۋە، لە سايەى دارو  
درخت و باخچەى فرەۋانى گەپرەكىكى فرەۋان و پاكرى  
دەۋلە مەندو خۋاپىداۋە كاندا بەسەر بىبەيت، سوۋرى  
ئۆتۈمۈيىلىكى دوا مۇدىل بىبەيت و تۈيش خەلك ئاسا لە  
كاتى نەۋرۇزۇ جەژن و بۇنە كاندا خۆت و خىزانىست لەۋدىۋى  
دەروازەى شارەۋە خىۋەتى بەھارەنى لى ھەلدەن و تا ئىۋارە  
چاۋى تامەزۋىى بە سۈشتى پەنگىن پىژن. تەماشاي  
دەۋرو بەرگەپرەك و شەقام و كۆلانەكانى شارىت دەكرد ھەر  
بابايەۋ لە ناۋ كۆشكى پازاۋە دەژىست و ھەر يەكەۋ  
ئۆتۈمۈيىلىكى لەبەر دەرگە پاگرتوۋە كارو ئىشەكانى خۋى  
پى مەيسەرو دابىن دەكات. تۈيش زىتەى چاۋت دىت و  
زۆرتر ھاۋسەرەكەت ھانت دەدات ئەۋ ئۈمىدەى بەدى  
بەينىت.

راستە ئەۋە چۈاردە سالى مۇلەتى لىخۋىنەت دەرهىناۋە،  
ناشرانىت مۇلەتەكەت لە ھالەۋە لە چ كۈن و قوژبىنىكىدا  
كەرتوۋە تۈزى سالانى اى نىشتوۋە لەۋ كاتەۋە نۈيت  
نەكردۋەتەۋە، ھىچ پىشېنىنى ئەۋە ناكەيت پوژىك لە  
پۇژان ئۆتۈمۈيىلى خۆت بىبىنىت و بە شەقامەكانى شاردا

ھاتوچۇي پى بىكەيت و بەيانىان پىيى بچىتە دەوام و  
 نىومروانىش بەو قرچەي گەرمایە بايە ساردەكەي پى  
 بىكەيت و بى ئارەق و ماندووبوون لە فەرمانگەرە بە  
 چاوترووكانىك بگەيتەو مال و لەسەرخۇ نانى نىوہرۇ  
 بخۇيت و دواتر سەرخەويكى بۇ بشكىنيت، بەر لەوہي  
 دەمەو ئىوارە بە ئۆتۆمبىلەكەت بچىتە ناوہندى بازارو لەوي  
 يەك چا يان ساردىكى كەللەتەزىن لە چاىخانەي نووسەران  
 ھەلقوپىنيت و گوئ لە دوا دەنگوباسى ويژەو ويژەوانان و  
 پۇژنامەو پۇژنامەنووسى بگريت. يان ئەو ئىوارە لە گەل  
 برادرە فشەكەرەكەتدا لە يەكەك لە بارەكان يەك دوو پىك  
 ھەلدەن و باسى ئەو پۇژگارە بە با بدەن.

ھىچ كات بىرت لەوہ نەكردبووہو كە بىيتە خاوەن  
 ئۆتۆمبىل، زۆر جار ئەو ھەموو ئۆتۆمبىلانەت دەبىنى لە  
 شەقامى سەرەكىيەو بەو قەرەبالغىيە يەكسەر دەھاتنە ناو  
 كۆلانەكانەو، مووچرەكەت بە لەشدا دەھات و لە دلى خۆتدا  
 دەتگوت چۆن ناترسن لە ئۆتۆمبىلىك بدەن يان مندالىك  
 بشىلن، بىرت بۇ ئەو دەچو ئەگەر تۆ لە برى ئەوان بىت،  
 دەچىت لە گۆرەپانەكان دەسووپىيتەوہو لای دەستە چەپ  
 دەگرىت و ئەنجا دەپۇيت تا دەگەيتە ئەو كۆلانەي لىي  
 دىيتە ژوورەوہو، ژيانى خۆت و خەلكى ناخەيتە  
 مەترسىيەوہو، يەكسەر لە سايدى لای راستەوہ  
 پاناوہستىت بۇ ئەوہي بچىتە كۆلانىكەوہ، لە كاتىكدا  
 سايدى لای چەپ لە ئۆتۆمبىلدا جمەي دىت و پى بە

پېيواران نادەن نەخواسىتە ئۆتۈمبىلىك لەر سايىتەرە بىچىتە  
كۆلەنكەۋە.

نەك ھەر ئەۋە ئەۋەندە لە قەرەبالغى ئۆتۈمبىلى سەر  
شەقام و پىگەۋ بانەكان دەرسانىت، لاي زۆر كەس دەرگوت  
ئەگەر من ئۆتۈمبىلى ئى بخورم سايىدى ھىۋاش و لەسەرخۇ  
دەگرم، ھىچ كات توند پى بە بەنزىندا نانيم و لە سەدو  
بىستى تىناپەرپىم، زۆر لە پىگە پىچاۋ پىچەكان زەندەقت  
دەچو.

تۆلەم ختوۋكەۋ خەۋنە خۇشانەدا بوويت و پۇژگارىش  
شىتى سەيرى لىرەۋ لەۋى شارەبوۋەۋە، تەنانەت ئە پارچە  
زەۋىيەى دۋاي بىست سال فەرمانبەرى بە ھەزار نالى عەلى  
ۋەرتگرتبۋو، دواتر بە نرخی تۆلەكە فروشتبۋوت ھىچ  
ئاسەۋارىكى ئەۋتۋى لە ژيانندا بەجى نەھىشت، چەندىن  
جار خىزانەكەت ھانى دايت بە پارەى ئەۋ پارچە زەۋىيە  
ئۆتۈمبىلىكى تاكسى بىرپىت و بىدەيتە دەستى خرمىكەۋە  
شوفىرى باش بزانىت، چونكە خۆت ئەۋ كات نەتدەۋىرا  
ئۆتۈمبىلى ئى بخورپىت و خەۋنت بەۋەۋە نەدەبىنى پۇژگار  
ئەۋ چاكەيەت لەگەل بكات و پۇژىك بىت سۋارى  
ئۆتۈمبىلى خۆت بىت و شەقامەكانى شار بىيۋىت.  
پۇژگارنىك ھاتە كايەۋە نە پارەى پارچە زەۋىيەكەۋە نەيش  
ئەر موۋچە كەمەى فەرمانبەرى كە ۋەرتدەگرت نەيانتۋانى  
لەر ئابلۇقە چەند سەرىيەت قوتار بىكەن، كە تۆۋ خەلكى بى  
دەرمانەتى ۋەك تۆى تىكەۋت، تەنانەت بەۋەدا دەگەيشىت

ته‌نیا وشکه‌نان بۆ مندال و خیزانه‌که‌ت ده‌سته‌به‌ر بکه‌یت و ژینی مه‌مه‌ره‌و مه‌ژی پی به‌سه‌ر ببه‌ن و ئەم مانگ به‌ ده‌می ئەو مانگه‌وه‌ بده‌ن و له‌ دووره‌ نه‌بی‌ت نه‌توانن ته‌ماشای زۆر پێداویستی ژیان بکه‌ن، ته‌نانه‌ت بینایی چاوتان له‌به‌ر گوشت نه‌خواردن و گرانی خوړاك و بېرنج و که‌ره‌سته‌ی سه‌ره‌کی ژیان تا ده‌هات کز ترده‌بوو، تا ده‌ات به‌ خوشتان له‌رو لاوازو بیهیزتر ده‌بوون.

له‌و پۆژگار ه‌خته‌دا نه‌ پاره‌و پوولیکی نه‌تۆت هه‌بوو له‌ خو‌ت و ژیا‌نی پۆژانه‌ت پتر بی‌ت و نه‌یش بیرت له‌ پاشه‌که‌وت و به‌ خاوه‌ن بوونی ئۆتۆمۆبیل ده‌کرده‌وه‌، ته‌نیا بیرت له‌ ژیان و گوزه‌رانی خو‌ت و منداله‌کان‌ت ده‌کرده‌وه‌، ده‌ست له‌ ناکه‌س پا‌ن نه‌که‌نه‌وه‌و شه‌رمه‌زاری پۆژگار نه‌بن.

ئەو باره‌ سه‌خت و دژواره‌ی تۆو خه‌لکانی‌کی زۆر به‌سه‌ریان برد، تا ده‌هات به‌ره‌و لیژبوونه‌وه‌ ده‌چوو، تیشکی هه‌تاو بریسکه‌ی دا، داله‌ په‌ش و گورگه‌کان له‌ ژیر زه‌بری شه‌قی زه‌مانه‌دا له‌و ده‌قه‌ره‌ شار به‌ده‌ر کران، شه‌وه‌ تاریکه‌کان به‌سه‌رچوون، ده‌روازه‌ی خه‌ونه‌کان کرانه‌وه‌، به‌هاری‌کی ئه‌رخه‌وانی ده‌ست له‌ ملانی‌ی س‌روشتی خه‌ونه‌کانی ده‌کرد.

ئەو به‌هاره‌ نوییه‌ پالی پی‌وه‌ نای‌ت کاسی‌تی خه‌ونه‌کانی پ‌ابوردو له‌ می‌شکی خو‌تدا بی‌نی‌ته‌ به‌ر بین‌ن و له‌ ئاواتانه‌ ورد بی‌ته‌وه‌و که‌ خه‌ونت پی‌وه‌ ده‌بین‌ن، ئەگه‌رچی ه‌یچ سه‌رمایه‌یه‌کت به‌ ده‌سته‌وه‌ نه‌بوو بیرت له‌ زۆر پرۆژه‌

دەكردهوه، بىرت له فرۆشتنى خانووهكەت دەكردهوه، ئەو خانووهى لىت تاپۆ كرابوو، كەوتبووه ناوچەيهكى بازىرگانى شارەوهو ھەزارو يەك پرۆژەت لە مېشكى خۆتدا بۆ دانابوو جىبەجىيان بگەيت، خانووهكانى ئەم لاو ئەو لات ھەموو پارەى باشيان كردو فرۆشەران، خانووهكەى تۆنەبىت، چوون كىژىكى قەيرەى لىھات و ھىچ گەنجىك يان بىوھپياوئىكى بازىرگان و سەرمايەدار توخنى نەكەوت.

ملى ئەو پىگەيەت گەرت، خىزانەكەت مېشكى دەكرورژتيت و قەوانە كۆنەكەى لى دەدايەوهو، ئەو بىرەنى دەكولاندیتەرە كە ئۆتۆمۆبىلى خۆت نىيەو تا كەى ناتوانيت بىيتە خاوەن چوار تايەو ئۆتۆمۆبىلە شەپەك لەبەر دەرگەدا راگرىت، تەنانەت ئەم بەھارەى دىت بە خاوەن خىزانەوه خۆتانى تى بئاخىنن و لەوپەپى دەروازەى شارەوه جەژنى نەورۆز پىرۆز بگەن.

تا دەھات بازاپى خەونەكان گەرمتر دەبوو، خوین دەزايىبە دەمارەكان، جۆگەى ئاواتەكان پەر لە ئاوى بوورژانەوه دەبوو، تيشكى ھەتاو سەرماستى دەكرديت، كار گەيشتە ئەوھى مۆلەتە فەرى دراوو تۆز لىنیششتووھكەت نوئى بگەيتەوهو، بە راستى بىر لەوھ بگەيتەوه كە بىيتە خاوەنى ئۆتۆمۆبىل، ئەو خەونە ھانى دايت جارىكى دىكە، پاش ئەو چوارەدە سالاھ پشت گوئى خستەنە بەشدارى خولىكى دىكەى لىخوڤىن بگەيت و كەمىك زاتى خۆت بشكىنيت.

ئەو چەند گەلایەى پاشەكەوتت كىردىبون، دادى ئەو ەيان نەدەدايت ئۇتۇمۇبىلە شىرىكىيان پى بىكرىت، بەلكو ناچار پەنات بەر قەردىردن برد و دەستت لە چەند ناسىاويك پان كىردەو، لە پىشانگە ئۇتۇمۇبىلىكى خۇلەمىشىت كرى، كە بۇ مالت ەينايەو ە خۇت لىت نەخۇرى، ئەو ناسىاوه لىى خۇرى كە لەگەلت بوو.

ئەو ە پروداوئىكى گىرنگ بوو، خىزم و ناسىاوهكان پىرۇزبايىان لى كىردىت، تۇيش شىرىنىت بەشىيەو ە نەتبوو كاوپىك بىكەيتە قوربانى ناچار كەلەشىرىكتان سەرىپى و بە خوينەكەى ناو ەپاستى بۇنىدەكەتان سوور كىرد، تا نەبىتە چاوهو، ەرىيەكەمىن شەو لەبەر دەرگە ئىرىيىان پى بىردىت و لە دوو سى لاو ە كىراندىيان و بە بىزمارو دەرەنەفىز بۇيان بىرىندار كىردىت. ئەگەرچى ئۇتۇمۇبىلەكە ئەومىد نوئى نەبوو بەلام دىمەنىكى جوانى دەنواندو جىى سەرنجى خەلكى بوو، جاروبار لەگەل برادەرە فشەكەرەكەت دەچوويتە ناو شەقامەكانى شارو زاتى خۇت پى دەشكاند، ئەگەرچى ئۇتۇمۇبىلەكەت ەفتەيەك پىر لى ئەو خىزمەت مايەو ە كە لە دەرەو ە ەاتبوو، تۇيش دەتوئىست زووتر بىبەيتە سەركارو زووتر خۇت پرايىنىت، داوات كىرد زوو بىيەننەو، كە ەينايەنەو، ئەو پۇژى ەينىيە ەرى بەيانى زوو ەستات و دواى بەرچايى كىردن، ناوى خوات لى ەيناو بە شەقامەكانى شاردا تىت تەقاند، لەوپەرى شارەو ە خۇت دىتەو ە گەيشتە بىرواى ئەو ەى شوفىرى زۇر ئاسانەو ەيچ ترس و تۇقىنى

ناوئيت، لەو خەونە ئەر خەوانىدە دا بووئيت و دەتويست لە  
شەقاميكي سەرەككەيهو بەجيتە پيگەيهەکی لاوەككەيهو، بەلام  
ئەو هەي لئى دەترسايست پرووى داو لەناکاو کابرايەك هاتە  
بەردەم ئۆتۆمۆبيلەكەو لەناوەپراستى پيگە لاوەككەيهە  
دەرکەوت، تويش ئەو پرووداوت لا کوتوپر بوو، يەكەم  
جارت بوو تووشى ئەم جوړە هەلوئستە ببست، شلەژان  
جلەوى ئى سەنديت، لە جياتى ئەو هەي پى بە ئستوپدا  
بنيت، پيت بە بەنزىندا ناو دەستت بەرەو لاى شوستە  
پراست کردەو، ئەوئندەت زانى ئۆتۆمۆبيلەكەت  
لەناوەپراستى بۆنيدەكەيدا لەو شوئەو بۆ چاوەزار بە  
خويىنى كەلەشيرەكەت سوور کردبوو، بەر ئەو دارتيلە  
زەبەلاحە كەوت لەسەر شوستەكە بوو، يەكسەر پۆن و ئاوو  
تيكەلاو بوون، گريانت هات و لەبەر خۆتەو خەميكي گەورە  
دايگرتيت، چۆن مالهو ئاگەدار بکەيتەو كە پرووداويكي  
لەو جوړەت لەدەست قەوماو، چى بە برادەرو خزم و  
دۆستان دەلييت، ئەو هەي باش بوو کابرات نەشيلاو تووشى  
بژاردن و قەرەبووکردنەو نەبووئيت.

پاشان خەمى ئەو دايگرتيت چۆن ئەو ئۆتۆمۆبيلەى  
تازە کړيوته چاک بکەيتەو، چەند گەلایەكت لە ناسياويك  
قەرد کردبوو، بربار بوو ئەو پوژە بړوئيت و بیدەيتەو  
سوپاسى بکەيت، ئى ناچار بووئيت هەر هەمووى لە  
چاککردنەو هەي ئۆتۆمۆبيلەكەدا بجيتە گيرفانى فيتەرو

سكرا بفرۇش و تەنە كچىيەۋە لە دەمى خۇت بگىرىتەۋە  
مانگان قەرد بىدەيتەۋە.

بەسەرھاتت لەگەل ئەو ئۆتۆمۆبىلەدا زۆرۇ سەيرو  
سەمەرەيە، جارىك كۆرە گەرەكەت بە دزىيەۋە دەيبات و  
جاريكى دىكە كىژە بچووكەكەت پروت لى دەنيت بەيانيان  
ئەو تا بەردەم دەزگەي فەرمانگە لىي بخوپىت تا باشتى زاتى  
بشكىت و بتوانىت باشتى لى بخوپىت. ئەو پۇژەت لە ياد  
ناچىتەۋە، كە پۇژىكى بەر لە جەژن بوو، تۆ داتنا بوو لە  
جەژندا گەشتىكى ناۋچەكانى دەورو بەرى شارى پى  
بەكەيت، بىرت لەۋە نەكرد بوۋەۋە كە جەژنەكەت لى دەبىتە  
خەفەت و پەژارە، كاتىك ناسياۋەكەتان پىۋەندى پىۋە  
كردىت، تۆ دەترانى ئەو پىۋەندىت پىۋە ناكات، يەكسەر  
دەلت داخوپاۋ چاۋت فېرى، تومەز كۆرە گەرەكەت، كە زۆر  
جار لەسەر ئەۋە دەمە قالىتانه بۆچى تا گەنجە مۆلەتى  
لىخوپىن دەرناھىنىت و خۆى باش فىرە لىخوپىنى  
ئۆتۆمۆبىل ناكات، لە مائەۋە سۈيچە يەدەكەكى بىردوۋە  
بەو ئىۋارەي دوايەمىن پۇژى پەمەزانە سۈارى ئۆتۆمۆبىلەكە  
بوۋەۋە بازار بىمگەرەۋ ھاتم. لەخۇبايى بوۋنى گەنجىەتى و  
ھەست نەكردن بە بەرپىرسىارىەتى پالى پىۋە ناۋە تا  
بتوانىت پى بە بەنزىندا بنىت، چىيە خۇ پىۋەي ماندوۋ  
نەبوۋە، خۇ قەردى بۆ نەكردوۋە، خۇ مانگانە قەرد  
ناداتەۋە، خۇ ئارەقەي بۆ نەپشتوۋە، چىش با ھەرچى پرو  
دەدات با پرو بدات، نەك ھەر ئۆتۆمۆبىلەكە تامپون پى



كردووه، به ئكوله ئۆتۆمۆبىلىكى دىكەى داوه، نىوهى  
پىشتەوهى داغان داوه.

ئەگەرچى خاوهن ئۆتۆمۆبىلىش مۆلەتى نىيە، بەلام  
پارەى دەوئىت و دەيەوئىت ئۆتۆمۆبىلەكەيشى بۇ چاك  
بكرىتەوه، هېچ پىنگەت لەبەردەمدا نەما پەنات بەرقەردو  
قۆلە بردەوه، هەردوو ئۆتۆمۆبىل چوونە لای فیتەرو  
تەنەكەچى و بە چەند گەلایەك چاك كرانهوه.

ئۆتۆمۆبىلى وات نەبىنىبوو، ئەو پەنگە خۆلەمىشىيەى  
ئەوئەند سەرنجى رادەكىشا بۇ ھەر كوئى بچوبابىت لىيان  
دەپرسىت: نايفرۇشىت، تۇيش ناچار وەلامەت دەدانەوه،  
يەك دوو شتى ئەو ئۆتۆمۆبىلە خەوى لى ھەراسان  
كردبووئىت، با فىنك كەرەكەوهى لە ھاریناندا ئىشى  
نەدەكردو لە گەرماى ھاویندا خۆت تىدا نەدەگرت،  
ژمارەكەيشى سەر بە شارىكى دوور بوو، تۆپىت  
نەدەكەوتى. بىرىارت دابوو ئەم زستانە تا ھاوین نەھاتووہ  
لەكۆلى خۆتى بکەيتەوه.

ئەوى پۆژى فلتەرى پۆنەكەى كەمىك پۆنى لى دەچوو،  
برادەرىكى برادەرە فشىكەرەكەت بىنىتى دەچىتە  
گەرارجىكەوه كاتىك ھۆپنت بۆلىداو سەلاوت لىكرىد، كە  
دابەزىت چەند پرسىيارىكى سەبارەت ئۆتۆمۆبىلە شېر لى  
كردىت، تۇيش لای خۆتەوه دلت داخوړپاو ترسایت چاوى  
پىس بىت، دواتر چوویت لای فیتەر فلتەرى پۆنەكەى چاك  
بکەيتەوه كە پۆنى لى دەچوو، تومەز فیتەر لە بىرى دەچىت

وايەرى پەنكەكەي لە شوينى خۆي بېستىتەو، پىيى  
 راگەياندىت چاوت لە ئاۋەكەي بىت ئەگەر گۆپى سوور پى  
 بوو ئاۋى تى بىكە، تا ھىناتەو ھىچ كەم و كورتىيەكى  
 نەبوو، چوويت بوتلە غازىك بىكرىت لە رىگە گۆپى سوور  
 پى بوو، راۋەستايىت ئاوت تىكرىدو ئىشت پى كىردەو ھىچ  
 كەم و كورتى نەما، كە گەپايتەو ھەبەر دەرگە راتگرت،  
 يەكسەر چوويتە سەر كارى ئىۋارە.

دواي تۆ مالهەو بۆ ئىشى خۇيان، سوارى دەبن و بازار  
 بىگرە ھاتم، كىژە بچووكەكەت لىي دەخوپىت، نازانن كە  
 وايەرى پەنكە نەبەستراۋە، گەرمای ئۆتۆمۆبىل بەرز  
 دەبىتەو ھەلەناۋجەرگەي بازاردا سىندوۋقى گەرم و  
 ساردىيەكەي دەتەقىتەو، تەنەت پۇلىسى ھات و چۆيش  
 دىت بلىتى سزاي بۆ دەبىت. لەویشدا چاۋ پىسى كارى  
 خۆي دەكات و فىتەر وايەرمەن چەند گەلەكت ئى  
 دەپروتىننەو. بىرپارت داۋە ئەم ئۆتۆمۆبىلە خۆلەمىشىيە  
 لەكۆلى خۆت بىكەيتەو ھەبەرۋىش، زۆر كەس لە ناسىاۋو  
 برادەران پايانسىپاردوۋىت پىيان بفرۆشيت، تۆيش ناتەۋىت  
 بەۋانى بفرۆشيت، ناتەۋىت شەرمەزار بىت و ھاۋىن بىن و  
 بلىن با ساردكەرەكەي كار ناكات، چاملوغى ئەم لاۋ ئەو  
 لاي بۇياغە، بۆنىدەكەي ھى خۆي نىيە، دوو جار تامپۇنى  
 كىردو، رادىتەرەكەي يەك شىشە، گۆپەكانى لىزەر نىن،  
 مەكىنەكەي بوخارى ھەيە.

ئەو پۇرۇش زوۋ ھەستايىت و چى شتى خۇت ھەيە لەناو  
ئۇتۇمۇيىلەكە دەرھىنان و بۇ دوايەمىن جار لەبەر دەرگە  
سوارى ئۇتۇمۇيىلە خۇلەمىشىيەكە بوويت و پۇيشتىت و  
خۇت بە پىشانگەيەكدا كرد، لەگەل خاۋەند پىشانگە  
پىككەۋتن و، چەند گەل لە ئەو چەندىش لە تۇ پالت پىۋە  
نا.

كە گەل كانت لە تەنكەي باخەلت نا، يەكسەر تىتەقاندو  
ئاۋپت نەدايەۋە، دەرسايت ئىستە نا ساتىكى دىكە كىرار  
پەشىمان بىيىتەۋە، دەستت لە نىزىكتىن تاكسى بەرز  
كردەۋەو خۇت تى ھاۋىشت، بەرەو مالىە پۇيشتىت و،  
ھەستت بە بار سوۋكىيەك دەكردو ئەو خەم و خەفەتەي  
جارانت نەما.

كە لە دەرگەي مال پۇيشتىتە ژوۋرەۋە خىزانەكەت بە  
واق وپماۋىيەۋە پىرسىارىكى سەرسۇرمانى ئاراستە كرد.  
ئەي ئۇتۇمۇيىلەكەت چى لى كرد؟

كاتىك ھەۋالى فروشتىت پى راگەيانىد، ئەيەپۇيەكى  
كردو چەپۇكىكى بە گۇناي خۇدا كىشاۋ بە ھەناسەيەكى  
خىنكاۋەۋە گوتى:

ئەي ئەم سال جەرنى نەۋرۇز بە چى بگەينەۋە؟

۲۰۰۹/۲/۱۱

چىزكىكى فۇلكۇزى لە (الوس) ۋە:

## (خام فا) و خاتوونی عاج

هه‌بوو نه‌بوو لاویکی هه‌ژار هه‌بوو، ناوی (خام فا) بوو،  
له‌گه‌ل داپیره‌یدا له‌ خانوچکه‌یه‌کی داپووخواوی نه‌وپه‌ری  
گونده‌وه ده‌ژییان.

شه‌وو پوژ بئ ماندوو بوون ئیشی ده‌کرد. له‌گه‌ل  
نه‌وه‌یشدا نه‌یده‌توانی پاروویه‌ک نان په‌یدا بکات و داپیره‌ی  
پئ تیر بکات بویه‌ زور جار ده‌ستی له‌خه‌لکی پان  
ده‌کرده‌وه.

له‌شوینیکی نزیکی گونده‌که‌وه دارستانیکی چر هه‌بوو  
پئی مروقی پئ نه‌که‌وتبوو. چونکه‌ وا بلاوبوو‌بووه‌وه که  
نه‌جنده‌ی تیدا‌یه.

به‌لام (خام فا) ویستی بجیته‌ ناو نه‌و دارستانه‌وه‌و  
پارچه‌یه‌ زه‌ویی تیدا پاکژ بکاته‌وه‌و بیکیلێت. یه‌که‌مین پوژ  
به‌وپه‌ری تواناوه‌ ئیشی کرد، دره‌خته‌کانی برییه‌وه‌و گیاو  
گوڵه‌ی له‌پووپیویکی باشدا داپاچی، پاشان ئی‌واره  
گه‌پرایه‌وه‌ لای داپیره‌ی و سه‌رکه‌وتن و کاری نه‌و پوژه‌ی بو  
باس کرد. هه‌ردووکیان زور پیخۆش‌حال بوون چونکه‌  
له‌ماوه‌ی سالی‌کدا بریکی باشی برنج و گه‌نمه‌ شامییان  
ده‌بیست. به‌لام کاتی‌ک به‌ره‌به‌یانی پوژی دواتر چوووه  
دارستانه‌که‌ تا له‌سه‌ر ئیشه‌که‌ به‌رده‌وام بی‌ت، زور سه‌ری  
سو‌رما: چونکه‌ نه‌و دره‌ختانه‌ی دوینئ بری‌بوونیه‌وه‌ سه‌ر  
له‌نوی شین بووبوونه‌وه‌و گه‌لایان کردبوو وه‌ک بلیت هیچ  
شتیک پووی نه‌دایت.

بەلّام (خام فا) تەوشییەكەى دەست دایەو دەستى بە ئیش كرد تا شەو داهاات.

كاتىك پۆزى دواتر گەپرایەو دەستانەكە، هەمان دیمەنى سەیری دیت. بەلّام ئائومىدى داینەگرت. بریاری دابوو ئەو پووپیووی دەستانەكە چاك بكات و بیكىلّیت، تا بەروبوومىك پیشكەش بە داپیرەى بكات پىی بژیت.

بەهۆى كار ئى كردنى و سووربوونی ئەو لاووە ئەجندەى دەستانەكە بریاری دا خووى لەشیووی پیرەمىردىكدا پیشان (خام فا) بدات و تەلەیهكى سیحری پى بەخشى و، پى گوت ئەو تەلەیه لەو شوینەدا بنیتەو كە چاكى كردوو، پاشان بگەپیتەو مال، لاووە، پیرەمىردەكە چى پى گوت، وای كرد.

پۆزى دواتر، كاتىك (خام فا) گەیشتە دەستانەكە (فى نووى) دیو بەكۆلەكەى بینى بەتەلەكەو بوو.

ویستی بىكوژیت و تۆلەى ئى بكاتەو چونكە ئەم (فى نووى) دووجار ئەو كارەى ئى تىك دابوو كە چاكى كردبوو. بەلّام (فى نووى) لى پاریەو نەيكوژیت و بەلّینی پى دا لەهەلێكدا چاكەى بداتەو. (خام فا) بەزەى پىدا هاتەو بەخشى.

ئیدی لەو پۆزەو كار ئاسایى بەرەو پیشەو چوو، بەهۆى كۆشش و پەنجى بەردەوامى (خام فا) و دان بەخودا گرتنیەو توانی پەرچەیهكى بەرفەرەوانى زەوى چاك بكات و، كیلگەیهكى شینی جوانى مەرەزەو گەنمە شامى برازینیتەو.

پوژيكيان (خام فا) تۆرەكەي خستە نيو كانىيەكەوۋە تا  
 ھەندىك ماسى بۇ بگريئت. بەلام كاتىك پوژى دواتر گەپرايەوۋە  
 دىتى تۆرەكە ھىچ ماسىيەكەي پيوۋە نەبوۋە. كاتىك گەپرايەوۋە  
 مالەوۋە (فى نوۋى) دەرگەوت و پىي گوت:

- (خام فا) تۆرەكەت بخەرە نيو كانىيەكەوۋە لەيادت  
 نەچىت تەلە سىحرييەكەش دابنىتەوۋە. ئىدى سبەينى  
 بەيانى بەچاۋى خوت دەينىت چى پروى داوۋە. پوژى  
 دواتر (خام فا) سەرى لەكانىيەكە دا شاي ئەژدىھاي دىت  
 بەتەلەكەوۋە بوۋە كاتىك ويستى لەتۆلەي كارەكەيدا  
 بىكوژىت، ئەژدىھاكە لىي پارايەوۋە كە بىبەخشىت دوپاتى  
 كىردەوۋە لەدەرفەتتىكدا چاكەي بداتەوۋە. بۆيە (خام فا)  
 بەزەيى پىدا ھاتەوۋە بەخشى.

كاتىك مەرەزەو گەنمە شامىيەكە خەرىك بوون پى  
 دەگەيشتن بىك گيانلەبەرى كىۋىلە ھاتن و بەژىر پىيانەوۋە  
 كرد، ئىدى (خام فا) نەيدەزانى چوۋن كىلگەكەي بپارىزىت،  
 (فى نوۋى) بۇ دەرگەوت و پىي گوت:

- گەۋرەم (خام فا) تۆ لەبىرت چوۋەتەوۋە كە تەلەيەكى  
 سىحرىت ھەيە، ئەو تەلەيە يارمەتت دەدات و بەر  
 لەگيانلەبەرە كىۋىلەكان دەگريئتەوۋە.

(خام فا) چوۋ تەلەكەي لەكىلگەكەدا دابنىتەوۋە. بەم  
 شىۋەيە توانى شاي پىۋىيان و شاي سەرگەپان و شاي  
 پىلنگان و شاي شىران يەك لەدۋاي يە بگريئت. ھەمووشيان  
 لىي پارانەوۋە بىانەخشىت و بەلىنيان پى دا چاكەي  
 بدەنەوۋە، ئەۋىش ھەموۋى بەخشىن. پوژيكيان شاي فىلان  
 ھات و ويستى كىلگەكە پىشىل بكات تەلە سىحرييەكە

گرتی و له‌به‌رده‌م (خام فا) دا کړنووشی برډو لئی پاراپه‌وه  
 بیبه‌خشیت: (خام فا) به‌زه‌یی پیداهاته‌وه و ئازادی کرد.  
 به‌ر له‌وه‌ی شای فیلان بگه‌ریت‌ه‌وه دارستان یه‌کیک  
 له‌ددانه‌کانی ئی کرده‌وه و دای به (خام فا) و داوای ئی کرد  
 له‌شوینیکی دور ده‌ستدا داینیت.

پوژیکیان (خام فا) له‌گه‌ل نه‌نکیدا چون کیلگه‌که به‌سه‌ر  
 بکه‌نه‌وه، کاتیک گه‌پانه‌وه مال دیتیان پاکژ کراوه‌ته‌وه و  
 خوانیکی تیرو ته‌سه‌لیان بو ناماده‌کراوه و بویان دانراوه  
 چاوه‌پریان ده‌کات. وایان زانی (بودا) بو‌ی ناردوون و  
 به‌زه‌یی پیداهاتوونه‌ته‌وه، دانیشتنه‌سه‌ر خوانه‌که تا  
 توانییان تیریان خوارد.

پوژی دواتر هه‌مان شت دووباره بووه‌وه، ئه‌م دیارده‌یه  
 له‌پوژانی دواتریشدا دووباره بووه‌وه.

پوژیکیان، (خام فا) له‌گه‌ل داپیره‌یدا چون سه‌ر  
 له‌کیلگه‌که به‌دن، له‌نیوه‌ی پښه‌ به‌جینی هیشت و خیرا  
 گه‌پاره‌وه مال و له‌گوشه‌یه‌کی ته‌ریکدا خو‌ی شارده‌وه.

له‌کاتی نیوه‌پوژدا کیژیکی جوانی بینی له‌ددانی  
 فیله‌که‌وه هاته‌ دهره‌وه، ده‌ستی به‌ ئیش و کاری جاران کرد،  
 ناوما‌لی گسک داو پښکی خست و چووه مووبه‌قه‌وه و ژه‌میك  
 خواردنی به‌تامی هیناو له‌ناوه‌پاستی ژووره‌که‌دا داینا.

(خام فا) زۆری پی خوش بوو، هه‌لی قوژته‌وه و سوودی  
 له‌و ماوه‌یه‌یه وهرگرت که کیژه‌که دیارنه‌بوو، دزه‌ی کرده  
 ژووره‌که‌وه و ددانی فیله‌که‌ی برډو شکاندی. کاتیک کیژه‌که  
 گوئی له‌م ته‌قه ته‌قه بوو پای کردو ویستی بجیته‌ ناو ددانی  
 فیله‌که‌وه، دیتی تیك شکینراوه، ئه‌وکات پاستی به (خام فا)

گوت كه كيژى پاشاي فيلانو باوكى فەرمانى پىئى كىردوه  
بچىت خزمەتى (خام فا) بكات و خواردنى بۆ دروست بكات  
لەپاداشتى چاكەكەيدا. كاتىك (خام فا) بەنەينىيەكەى زانى  
داواى لەكىژەكە كرد لاى بمىنىتەو و بىتتە ژنى.

(خام فا)ى، بىئى باوكى نەدارو، نەدارترین لاوى گوند،  
بوو بەخواهەن ژن، ژنىكى جوان و دەست پەنگىن جوانترین و  
دەست پەنگترین ئافەرەت لەهەموو ولاتاندا، ئىدى لەو  
پۆژەو ئەو ژن و مىردە كامەرەنە خوشتەين پۆژگارىيان  
لەگەل نەنكەكەياندا بەسەر برد.

بەلام ئەوئەندەى نەبرد، بەدبەختى خەريك بوو پرووى تى  
دەكردن، ئەوئەبوو (شاو مۆنگ)ى فەرمانپەرەواى ولات دلى  
لەجوانىي ژنەكەى (خام فا) چوو، پرىارى دا بۆ خووى  
داگىرى بكات. بەدواى (خام فا)يدا ناردو پىئى گوت:

– سەبەينى كەلەشیرەكەت دىنىت چونكە پىشپىركىي  
كەلەشیران پىك دەخەين. ئەگەر كەلەشیرەكەى من دۆرا  
جىي من دەگىرەو و دەبىتە فەرمانپەرەواى ولات، ئەگەر  
كەلەشیرەكەى تۆ دۆرا ئەوكات ژنەكەت دەبىتە ژنى من  
(خام فا) گەپرايەو مالهەو و خەم و پەژارەى بەسەردا دابارى،  
پرووداوەكەى بۆ ژنەكەى گىپرايەو. لەو دۆخەى خووى  
نائومىد بوو كە ئى دەرچوونى نەبوو. (فى نووى) دەركەوت  
و دەربارەى هۆى زىزى و پەژارەى پىرسىارى ئى كرد، كاتىك  
زانى پىئى گوت:

– گەورەم (خام فا) نىگەرەن مەبە، سەبەينى باشتەين  
كەلەشیرى شەپكردنت دەبىت و ھەرتۆيش سەر دەكەوئىت.  
. ھەقت نەبىت خووم تەگبىرىكت بۆ دەكەم.



(فى نووى) گەپرايەوھ دارستانەكەو، بانگى گەورەى  
(رئوييان)ى كرد كه پيشتەر (خام فا) بەخشىبوى، داواى ئى  
كرد بچيت يارمەتیی بدات. پۆژى دواتر (خام فا) گەيشتە  
مالى (شاو مۆنگ) و (پئوييهكى لهگەندا بوو خۆى كردبووه  
كەلەشیر). كاتيك (شاو مۆنگ) ديتى كەلەشیرهكەى (خام  
فا) بچووك و لاوازه گەشایهوهو هیچ گومانیکى لا نهما كه  
كەلەشیره گەورهو بههیزهكەى دەباتهوه، كه هیچ نه دۆپاره،  
بهلام بهر لهوهى يهكه مین گیم كۆتایی بیت پئوييهكه (كه  
خۆى كردبووه كەلەشیر) ملی ركه بهرەكەى شكاندو دهست  
بهجئ مردار بووهوه.

(شاو مۆنگ) دۆپاندی بهلام خۆى به دهستهوه نه دا. بیرى  
لههویهك كردهوه كارەكه بهسوودی خۆى بشكیتهوه، بهبئ  
شهرمییهوه له بهردهم دهست و پئوهندهكانى و له بهردهم  
ئاماده بووندا پرایگه یاند كه كەلەشیرهكه مردار بووه تـهـوه  
بهلام نه دۆپاره.

بۆیه به (خام فا)ی پراگه یاند كه سبهینى خۆى بو  
شهرهگا ئاماده بكات، كه چاره نووسی سهركه وتوو و دۆپاو  
دیاری دهكات.

سه رچاوه:

گوڤقاری (لوتس)ى ژماره (٦٠)ى

پاییزی سالى ١٩٨٦ لاپه ره (٦٨.٦٦)

## ئەوھى ئەو دىۋى يارىيەكە

نووسىنى: ئىدىرىس ئەلخورى

مەرگىپانى: موگەرەم رەشىد تالەبانى

سەرەتا، وام بۇ دەرگەوت كە ھېچ شتېك لەۋە باشتىر نىيە  
بە تايىبەتلى لەم شوپنە دانىشىت : ئاسمانىكى بەرىنى  
نەپەسىنراۋ، بايەكى فېنكىش لە نىۋان پەردەكانەۋە دزە  
دەكاتە دەرەۋە، چەندىن مافوورى پاخراۋى قەۋارەۋ پەنگ  
جۇراۋجۇر، (ھەندىكىان دروستكرارون). پەردەۋ پەمەيى،  
چەند كەرەۋىتەيەكى بەنەخش و نىگار لە چەند گۆشەيەكدا  
دانراۋن، چەند قەرەۋىلەيەكى نزمى بە خورى پف دراۋ  
چوون جەستەۋ داهىزراۋى ئافرەتېك نىۋەرۇ پاكشابت،  
پاشان لە ناۋەپراستى سالتۇنەكەدا مېزىكى گەرەۋى  
لاكېشەيى ھەيە، چەند كورسىيەكى بە قەدىفەۋ ئاورىشىمى  
سەۋز داپۇشراۋ دانراۋن، ھەمو شتېك پشور بەخشەۋ  
ھەمو شتېك ئامارەۋى ئەگرەۋى ھەيە.

ئەۋە يەكەمىن پروانىنى تېكەل بە ترسە، بەلام بى  
مەبەستانەيە. ھەردوۋ چاۋم لە ناۋكاسەۋ خۇياندا  
دەخولانەۋە كاتېك لەسەرخۇ ھەنگاۋم دەھاۋىشت. بە  
پراستى ھەنگاۋى لەسەرخۇ بوون، بەۋ دوۋ چاۋم بە دۋاۋى  
نزىكتىر قەنەفە يان مەندەرى خورىدا دەگەپام، كاتېك  
جەستەۋ خۇم بەسەردا فرى دا وام ھەست كرد ورە ورە  
نفرۇ دەبم و زۆر دژارە بتوانم خۇم لە بنەۋەۋى دەرېھىنم كە  
بېۋرە قۇرت، بۇيە تا ھىزۇ توانام تېدابوۋ ۋەبەر خۇم ھىناۋ  
خېرا لەشم دەرھىنا، پاشان لە لىۋارى مەندەرەكە دانىشتىم و  
ۋەك لە ئامادەباشىدا بىم ھەردوۋ لاقىم بىلاۋكردەۋە، ئايە

بەيىنمەۋە يان بېكىتىمەۋە؟ ئىستە بوۋارى ئەۋە نىيە، پاشان  
 مەن خۇم بە ئارەزوۋى خۇم ھاتووم. ئەۋان ھەزىيان لەم كەشە  
 گەرە پەر لە قەنەفەۋ كەرەۋىتەيە، كە جەستەي مەندوۋى  
 دەستى كارى كارگىرى پىشۋو دەدات، ئەم قەنەفە نەرم و  
 نىيانانە كە، بۆيەكەمىن جار، يارمەتى مەۋ دەدات نەرم و  
 نىيانانە بە نازەۋە پاكشەيت و لە ناخەۋەش ناز بىۋىنىت، كە  
 پەرداخ بە دەستى راستەۋە ساردەۋ، دوۋكەلى جگەرەي  
 دايدۇۋىش لەسەر تەبەلە جگەرە شوۋشەيە پەنگ سەۋزەكە  
 بەرز دەۋىتتەۋە لوول دەخوات و پەرت دەيىتەۋە، ژنە  
 گەنجەكەيش، ئەم ئافرەتە جوانە تەمەن سى بە ھارە، لەناو  
 ئەۋ كەشە پەر لە ئارەزوۋەدا ۋەك خانمە نەمايشكارىكى جل  
 و بەرگ بە نازەۋە دىت و دەچىت، ھەرچى مەندالانە ئەۋە لە  
 مائە تايىبەتتەيەكەي خۇياندان لە دوايەمىن نەۋمى  
 ئەپارتمانى كامەرانى و بە بىنىنى فىلمى قىدىۋى كات  
 بەسەر دەبەن.

كەچى مەندالان بەردەۋام گوى بەۋ پوۋدوانە نادەن لە  
 سەلۋنەكەدا پوۋدەدەن. بايەخ بەۋ شتان نادەن بە چاۋى  
 بەستەزەمان و پەرسىيار وروژىنەرى خۇيان دەيانىنن. بەلەي  
 ئەۋانەۋە شتەكە ھىچ جىاۋازىيەكى تىدا نىيە، تەنەت  
 ئەگەر باۋكىيان لەگەل ئافرەتتىكى دىكەدا لە گۆشەيەكى  
 سەلۋنەكە بىيىنن، تەنەت ئەگەر دايكىيان بە ھۋى  
 ھەلچۈۋىنىكى سەركەرەنەۋە ماچى كەسىكى دىكە بىكات،  
 شتەكە ھىچ جىاۋازىيەكى نىيە، جا تا بازوۋەكان لىرە تىك  
 بىئالين و لىۋەكان بەيەك بگەن و دواتر ئەۋ شتەت پى  
 بگوتىت ئەۋە شتەكە ھىچ جىاۋازىيەكى نىيە... چونكە ئەم

شه‌و لای (به‌نانی) شه‌وانی دیکه‌ی پیرا ناگه‌ن. هه‌موو شه‌وانی شار گه‌مه‌ن.

کاتیڤ من و هاوسه‌ره‌که‌م چووینه ژووره‌وه، خاتوو به‌نانی به‌گه‌رمی و بزه‌یه‌کی پان و پۆره‌وه پیشوازی لیکردین؛ جگه‌ره ئه‌مه‌ریکییه‌ فلتەر زه‌رده‌که‌ خه‌ریک بوو ته‌واو ده‌کوژایه‌وه. خاتوو به‌نانی پیشوازی لیکردین و گو‌تی، به‌خیر بێن به‌خیر بێن، خاتوو به‌نانی درێژ‌ه‌ی دایه‌و گو‌تی .. بزاف الزین دیالی .. زۆرت بیر ده‌که‌م .. هه‌ردوو بازووه‌ سپیکه‌له‌ پروته‌که‌ی بلاوکرده‌وه، ماچیکی قوولێ هاوسه‌ره‌که‌ی کردم، ده‌نگی ماچه‌که‌ له‌ دووره‌وه‌ بیسترا، وای لیکردم بۆ ئه‌م ماچه‌گه‌رم و گو‌ره‌ پر خوشه‌ویستییه ئیره‌یی به‌ هاوسه‌ره‌که‌م ببه‌م، خاتوو به‌نانی ماچیکی پان و پۆره‌و خیرای منیشی کرد، ده‌ستی راستی له‌ نیو ده‌ستی چه‌پی هاوسه‌ره‌که‌مدا بوو، گو‌تی ئه‌گه‌ر پرسیارم لینه‌کردبان نه‌ده‌هاتن، به‌لام هاوسه‌ره‌که‌م زوو به‌رسفی دایه‌وه: به‌ راستی ئیمه‌یش دوینێ ئیواره‌ باسی ئیوه‌مان کرد، ئه‌وه (ده‌مناتی)یه‌ لیلی بیرسه، منیش به‌ ئاماژه‌یه‌ک به‌ سه‌رم گوتم به‌لێ و پاشان فشارم هینایه‌ سه‌ر خووم، جا بۆ ئه‌وه‌ی خووم له‌ ده‌مه‌ته‌قیی تایبه‌تی و نه‌ینیی ئافره‌تان تیه‌له‌نه‌قورتنیم هاوسه‌ره‌که‌م به‌جێ هیشت له‌گه‌ل خاتوو (به‌نانی)دا بیه‌یقت و هه‌ر یه‌که‌و تیکه‌لاوی یه‌کدی بن به‌ شیوه‌یه‌که‌ نه‌من و نه‌ ئه‌وانیش شه‌رمه‌زار بن، چونکه‌ پیوه‌ندییه‌کی توندو به‌تین له‌ نیوانیاندا هه‌یه‌ به‌ر له‌وه‌ی هاوسه‌ره‌که‌م له‌ به‌شی کارگیرێ بناسم، پاشان هه‌نوکه‌ ده‌چنه‌ سه‌ر باسی منداڵان و به‌رده‌ست و کاره‌که‌ره‌کان ده‌که‌ن، سه‌باره‌ت به‌ رابوردوو و رووداوه‌کانی سه‌ر به‌

رەبوردو، سەبارەت بە ھاتن و چوون لە کارگێڕی و  
پیشوازیکردنی میوانان پوژ نا پوژتیک، بە پێی میزاجی  
مسیو بەنانی، لەگەڵ خزمەتکردنیاندا تا نیوەی شەو، ئەو  
کاتە، خاتوو بەنانی دەلیت کاتیک ھاوسەرەکەم لە پی چەپی  
دەخاتە ژێر چەناگەیەو، دەبیست تەبەلەکە لە پاشەرۆکی  
قونگە جگەرە پاکژ بکەمەو، پەنجەرەکان دەکەمەو  
پەرەکان لا دەدم تا دووکەلەکە بجیتە دەرەو، بۆنی  
مروڤە میوانەکان و بۆنی ویسکی بجیتە دەرەو.

ئێی ... ھاوسەرەکەم گیلانە سەری سوپردەمیست.

– بە راستی ... دواي شیوان درێژە بە یاری کارتو  
ویسکی خواردنەو دەمن، دەنگیان بەرز دەبیستەو، لایەنیک  
نارەزایی دەردەبریت و لایەنیک خوشحال: بردمەو،  
دوێندانم، لەکاتیکدا ئێمە دەمەتەقی دەکەین و جگەرە بەبا  
دەدەین، یان باس لە خیانهتکردنی ھاوسەرانی  
ھاوێلانەکانمان دەکەین، ئاکام، ھەیە دەباتەو... ھەیە  
دەدوێست و نیشانە ی شەکەتی بە پروو تاشراو  
ئاوساوەکانەو دەبینریت: زۆریان خواردووەتەو زۆریان  
قومان کردووە.

ھاوسەرەکەم بێ دەنگ دەبیست و بەرسف ناداتەو.

مەدام بەنانی جگەرە یەکی دیکە دادەگیرسینیت و بە  
ھاوسەرەکەم دەلیت: شتیک قاوە یەکی سووک؟

پاشان مەدام بەنانی بەرەو مووبەق دەچیت.

لە دواو تەماشام دەکرد: ئەم جەستە نیوچە بەرزە،  
نەرم و باریکە، جوړە ئەفسوونیکی تایبەتی ھەیە و لە ھەر  
سەردانیکدا پترم بوو پوون دەبیستەو، تا ھەنووکە دوو  
مەندالی بوو، کوپو کیزیک، پاشان دایانخست... لەگەڵ

ئەوھىشدا، ھىشتە ئەم بونەوھە كە لە پۆشتندا وەك  
 شەپەنگ سووكە، ھىشتە بە خۆوھە، وپراي ئەو جوانىيەى  
 كە دەلىيت كىژە، ئەگەرچى مىيۆ بەنانى، وەك لە بەشى  
 كارگىپرى بانگى دەكەن، بە پوانت بەرانبەر بەم جەشتە  
 بارىكەلە شادومانە، لەگەل ئەو بزمەيەى سەر لىوى كە ھەر  
 بەردەوامە، بەلام لە يادوھرى خۆى دەسپىتەو ھەر كاتىك  
 جەستەيەكى دىكە ئامادە بىت، يان لە پەنجەرەى  
 ئۆتۆمۆرىلەكەيە بىبىنىت، بە پىگەو لە بەشى كارگىپرى  
 بۆ مالەو، بەردەوام چاۋ لە شانى پىرو پوخسارى كچە لاۋ  
 ناترووكىنىت كە شەقامەكان دەتەننەو، ئاۋاتەخۋازە  
 ھەموو شەويك مىۋانى نوپنەكەى بن: ئەم ئافرەتەم پى داۋە  
 بى ئەوھى ئارەزوۋى ھەلبىژاردنى بكات، ھەرچى  
 پەتەردنەوھە ئەو لە يادوھرى سىراۋەتەو لەوھتاي  
 مندالەكانيان يەك بە دۋاي يەكدا بوۋە.

ئەوھە خاتو بەنانى بە سىنىيەك قاۋەو بەرەو پرومان  
 دىت و لە تەنىشت ھاسەرەكەمەو دادەنىشىت، دىژە بە  
 پەيىنى تايبەت دەدەن، خۆم ناچار دىكەم گويم ئى نەبىت،  
 كاريان ئەمەيە. جگەرەيەك دادەگىرسىنم و بىرپار دەدەم، بەم  
 دوو چارەم، تەماشاي ئەم سالتۇنە قەنەفە گرانبەھاكانى  
 بكەم، لە دلى خۇمدا بە جوړە ناخۇشەيەكى بى سوودەو  
 دەلیم، كەى شوقەيەكى وەك ئەمەم دەبىت؟  
 ئەى دىماتى تۆ خەون دەبىنىت.

ئەو كات بە ھاتنە ژورەوھى بەنانى و مىۋانەكانى بە  
 ناگە دىم.

•

يەكەمىن كەس بووين ھاتىن بى ئەوھى بزانىن ميوانەكان  
 لەوئى نىن. ئەوھى كارى ئىمە نەبوو، بۆيە ھەستمان بە جوړە  
 شەرمە زارىيەك كرد ئەو كاتە دەرمان نەبىرى، بەلام ھەستى  
 بە نەينى سەرسوپرمانمان كردو خىرا بەرانبەرمان  
 پايگەياندا: ھىچ كىشەيەك نىيە، مال مالى خوتانە. ئەو كاتە  
 سەرسوپرمانمان وەلاوھ نا تا مسيو بەنانى و ھاوپرىكانى  
 ھاتن، ھەركە ھاتە ژوورەوھ يەكسەر پوخسارى كرايەوھو  
 ھاواری كرد: ئاھ ... دەمناتى لىرەيە، بەخىر بىيت، زۆر  
 باشت كرد ھاتىت، ھەستام باوھشم پيدا كردو باوھشى پيدا  
 كردم و ماچم كردو ماچى كردم، پاشان گوتى دانىشەو  
 پيشوازي لىكردم، دواتر چووه لای ھاوسەرەكەمەوھو ماچى  
 گونای ئەويشى كردو لە شەرماندا ھەردوو گونای سوور  
 ھەلگەپان، يەكە يەكە ميوانەكانى پيشكەش كردىن:  
 سەعيدو ھاوسەرەكەى، زروالى و ھاوسەرەكەى، سلاويان ئى  
 كردىن و سلاومان ئى كردن و، بۆ گوۆشەيەكى دىكەى  
 سائونەكەيان بانگ كردىن: كەكەنەبەو سەرىنى لىبوو،  
 بەنانى بانگى ھاوسەرەكەى كردو داواى كرد دەرە بەفرەكە  
 بەينىت. پاش ماوھيەك سىنييەكى دىكە دانراو شەش  
 پەرداخى كورت كورتى ئەستوورى پازاوەى لەسەر دانرابوو،  
 تويش سەرت گىژ بكو تەواوى بكە.

سەرەتا، پيشبىنى ئەوھمان نەكرد ئەم دانىشتنە بەم  
 نامادەبوونە پيشبىنى كراوھ بىت، بانگهيشتى مەدام بەنانى  
 بۆ ئەوھ بوو بۆ شيوخواردن بىين تا يەكدى بىينىن، ئەويش  
 پاش لىكدابرايىكى ناچارى، ئايا ئەوھم پەت دەكردەوھ  
 ئەگەر بەم ھەموو شتەم زانىبايە؟ پاشان چى دواتر پرو  
 دەدات؟ چەند پەرداخىك دەخوينەوھو شيوى ئىوارە

دەخۆيىن، دواتر لە بارەى كات و ھاوڤيانهوه دەمەتەقى  
دەكەين، ئەوانەى زوو دەولەمەند بوون، ئەوانەيش كە  
هيشتە لە پەراويزەوهن، ئەوانەى پالتۆى خويان گۆڤى و  
بوون بە ئەندامى پەرلەمان و، ئەوانەى دەزانن شانى  
دەولەت لە كۆيۆ دەخوڤيت و بى ئەوى خويان ماندوو  
بەن و ئامادە بن، بەلام ھەموو ئەگەريكم ھەلۆەشاندەوه كە  
پيى يى بچيت، چونكە بەنانى ھاوڤيمان لە ئامادەبوونى ئەم  
شەو تەنيا كات بەسەر بردن دەبينيت، با پاش ئەوھيش  
زريان بىت، بۆ نا؟

. چين چين .

. بۆ تەندىرستى ئيۆه .

ئافرەتەكان بە تەنيا بوون، ئيمەيش تەنيا بووين. ئەوان  
بە خويان وايان ويست بەم شيۆەيه تەنيا بين، بەنانى منى  
پيشكەش بە ھەردوو ھاوڤي لاوھەى خۆى كرد، گوتى  
ئەمە مامۆستايە، برادەرى منداليمە. بزم ھاتى و ئەو  
دوانەكەيش بزەيان ھاتى. خەسلەتى كارگيريەكى  
داخراويان پيۆە ديار بوو، ھەردوك شەرمەن بوون و لەھەر  
ھەلچوونىكى زمانەوانيدا وشيارو بە ئاگە بوون. بە  
فەرەنسيەكى سووك پەيقين و تەماشاي (بەنانى)يان كرد،  
ئەوئيش بە ھەردوو چاو و رىياكانى وەلامى دانەو كە بەنانى  
لەو كەسانە نيبە پيى بگوتريت ئەى خەلكينە، لەكاتىكدا  
ماوھى وەھمى نيوانمان بەردەوام بوو، ئەو خەريك بوو بە  
سووتانى ساتەكان بەسەر دەچوو، ئەو كات يەكيكيان  
جگەرەيەكى قاوھى پيىدام، (بەنانى)يش خيرا فەندەكە  
زېڤينكەى بۆ لاي دەم نزيك كردهو، منيش بە (بەنانى)م  
گوت سوپاس، پەرداخەكەى خۆم ھەلدا.



زىۋالى كەمىك بۆينباغەكەي مىلى شىل كىردەۋە گوتى:  
ئىۋارە كۆپرەكەكى دوتىنى شەۋ خىراپ نەبوۋ، كەمىكەمان  
خواردەۋە دواترەك جاران يارى كارتامان كىرد، لە  
بەدبەختى بوۋ مەن دوۋ ھەزار دىرھەمەم دۇراند لە كاتىكىدا  
سەئىد پىنچ ھەزارى بىردەۋە، پاشان تەماشاي فىلىمى  
(ويستىرن) مان كىرد.

بەنانى: شىتىكى ئاسايىيە، جارىكەي دى شەش ھەزىرت  
دۇراند. خوتىيەلقورتاندىنى زىۋالى: ئەۋە پۈكەرە پۇژىك  
لەگەلتەۋ پۇژىك دىرتە.

ھەرسىكىيان دايانە قاقاي پىكەنەن و دىرژەيان بە  
خواردنەۋە دا، بەنانى ئاۋرى لە ئافرىتەكان دايەۋە كە لەۋى  
بە تەنبا دانىشتىۋون و پۈۋى قسەي كىردە ھاۋسەرەكەم:  
لەكۈى بىز بوۋىت ؟ . لە كازابلانكا، لىرە. بىزەيەكى بەرىن  
كەۋتە سەر لىۋى ئافرىتەكان.

مىنىش ۋىدە ۋىدە خەرىك بوۋ بە كەش و ھەۋاكە  
پادەھاتم و، بە ھۋى گەرماۋە دەبوۋژامەۋە. لىرەۋ لەۋى ھىچ  
جىۋازىيەكى نىيە، چى بەسەرتدا دەسەپىنىت لىرە بىت؟  
ئەۋ خۇدپارىزىيە سەرسۈپھىنەرەم لەسەر خۇم لاداۋ  
چاۋەپى ئەۋەبوۋم سات بەخۋى گەشە بىسىنىت. چەند  
قۇمىك خواردەۋە. جگەرەم كىشا. دىزە نىگام دەخستە سەر  
ئافرىتەكانى دىكە. سەرەتا، ھاۋسەرەكەم لە ئەندىشەي  
خۇم دەرھىناۋ، دەستم بەۋە كىرد، جارىۋار تەماشاي خاتۋو  
بەنانى و ھەردوۋ دەستەخوشكەكەيم كىرد كە جىل و بەرگى  
پۇشتەيان لەبەرېۋ. ھەردوۋ ئافرىتەكە پىچەۋانەي يەكدى  
بوۋن، بەلام ھاۋسەرەكەي زىۋالى لاۋاز بوۋ چوۋن  
دارخورمايەك گەلەي پىۋە نەبىت. لە ناۋياندا ھاۋسەرەكەي

من نهیده خواردهوه، پهرداخیك ویسکی له بهردهم خاتوو  
(به نانی) دا دانرابوو، ئهو دووه کیش هه یه که و بیریه کی  
له بهردهمدا دانرابوو.

سات تا دیت زلتر ده بیئت و ده گاته بنمیچ. ئیمه ییش  
ماوهی وه همی نیوانمان لاده بهین تا پتر تیکه لاوی یه کدی  
بین. به نانی هاوړیمان به تهنگی ئه وه وه بوو هه موومان پازی  
بکات، نه مانده توانی (یان راستتر نه مده توانی) سه ریچی  
بکهین ئه وه نه بیئت مل بو ئه م پئی و په سمه جیاوازه که چ  
بکهین. به لام من نه مویست له قوستانه وهی ئه وه له دا  
پیشهنگ بم. چ زیانیك ده که م ئه گه ر تا به یانی بمینینه وه؟  
ئه دی ئه م ئیواره یه ئیواره ی شه ممه نییه؟

به نانی پیشنیازی کرد: پهرداخیکی دیکه ی به سهردا  
ده کهین، پاشان نان ده خوین؟  
زروالی به رسقی دایه وه:

. شیو ده خوین و دواتر شتیکی ده خهینه سهر.  
. وایه.

به نانی چه پله ی بو ژنه که ی لیذا: شیو.  
هه موومان به ره و میزه که هه ستاین و ، هه موومان  
پهرداخه کانمان به دهسته وه بوو.

●

سهرتا، ده بوو سهر بو پیشنیارکه ی به نانی دانه وینم که  
پیویسته به شداری له م یارییه گالته جارپیه دا بکه م. په تم  
کرده وه، به لام بی ئه وه ی پاساوێک بو به نانی به ئیمه وه  
قایلی بکات، بۆیه پرسم: ئه م یارییه چی ده گه یه نیئت، من  
به شداری تیذا بکه م چی ده گه یه نیئت؟ کاتیك ده فره کان لابرا  
و نایلوئی سهر میزه که ییش لابرا بوتله ویسکییه که هیئرا که

تا نیوهی مابووهوه، پاشان پەرداخەکان نوێ کرانەوهو  
 پارچە بەفر خرایە نیۆ دەرەکەیهوه، هەموویان خۆیان بو  
 کۆمیدیای پوژانە ئامادە کرد. هەموو پوژیک ئەم کارە  
 دەکەن. ئەوهم لە (مەدام بەنانی) یەوه بیست کاتیك بو  
 هاوسەرەکەمی باس دەکرد، کاتیك بو (بەنانی) م پروو  
 کردەوه کە من هیچ گوێ بەو یارییە کۆمیدیە نادەم،  
 پیكەنی و گوئی: تو تاقی بکەوه، پەنگە قازانج بکەیت.  
 . کەواتە کارەکە پیوهندی بە پارەوهیه؟

. چۆن چۆن.

لە لایەکی دیکەوه هاوسەرەکەم بێ دەنگ و مات بو،  
 هەردوو چاوی ئەبەق بوون. لە بەیانییەوه تا ئیوارە  
 راپوړتیک سەبارەت وشکەسالی و تەنگرەوی ئارد کوپی  
 دەکاتەوه، ئیستەیش کە پشوو دەدات وا هەست دەکات لە  
 دەرەوهی بازەکەیه، لە تەنیشت میژەکەوه پیاوان  
 دانیشتون، لەسەر قەنەفەکانیش ئافرەتانی فووتیکراو هەن  
 شانازی بە میژدە کارگیرەکانیانەوه دەکەن.

دەم و چاوی مەدام بەنانی گەنم پەنگە، هەردوو چاوی  
 چوونەتە قوولداو بریسکەیان دیت، بەلام ئەو دوانەکە  
 دیکە وا دینە بەرچاو لە دەرەوهی سەردەمی خۆیان بن،  
 هاوسەرەکەیشم دەکوشت تیکە لاویان بێت و زۆربێژیان  
 لەگەڵدا بکات بێ ئەوهی برۆایشی پێ بێت، ئایە ئەم  
 یارییە دەبێتە هۆی ئەوهی سەهۆلەکە بتوێتەوه تا  
 هەموومان بچینه ناو یەکیدیهوه؟

تەماشای هەردوو پیاو لەو کە دەکەم دەخۆنەوه.  
 جگەرە دەکیشن. نزیکم دەبنەوه تا پتر تیکەلیان ببم، ئەمڕۆ  
 ئەمەیه چارەنووسم: یارییەکە باش بزانم یان بکشیمەوه،

كاتىك بەنانى پاپەزەكەي ھېنا، بە ئاسانى چۆنىەتى يارى  
 كردن و ژمارە نەدۇراۋو دۇراۋەكانى بۇ پوۋون كىردمەۋە،  
 گوتىشى تۆھەنوۋكە لەم دوو پىلنگە دەرھاۋىژراۋىت،  
 چونكە ئىمە ھەموومان لەسەر ئەۋە راھاتوۋىن بە پارە يارى  
 بىكەين.

زىۋالى گوتى: ئەگەر دۇراين؟

بەنانى ۋەلامى دايەۋە:

. بەنانى دەباتەۋە. پاشان پىكەنى و چاۋى لى داگىرم.

سەئىد قسەي ئاراستە كىردم:

. يارى كلىلەكان دەكەين.

. ئۆتۆمۇبىلت ھەيە؟

. بەلى.

. شتىكى باشە. پەرداخەكەي بەرز كىردەۋە.

تا ھەنوۋكە نازانم چى لە بەردەمما پرو دەدات؟ ئىمە  
 ھاتىن بۇ ئەۋە بانگەيشت كرابوۋىن شىۋى ئىۋارە بخۋىن و  
 دۋاى داپرانىكى ناچارانە يەكدى بىينىن، شار بە كاتى  
 فشاربەخش و، پۇيشتىنى خىراۋ كوشندەي خۋى لە  
 سەرومانەۋە بوو، بەلام ئەۋانە كاتيان نىيە، بەم شىۋەيە  
 تىگەيشتەم بۇچى بەنانى ئەم ماۋە دوۋرو درىژە لەبەرچاۋم  
 ون دەيىت؟

پاپەزەكان دابەش كران و يارى دەستى پى كىرد، لە  
 دەرەۋە ناۋەۋەي بازەكە بووم، ئافرەتەكان سەبارەت بە  
 پۇژانى پشوو و جەژنەكان، پىۋەندى و فىلمى قىدىۋىي،  
 ئافرەتە گۇرانييىژە مەغرىبىيەكان و ئافرەتە كۇرانييىژە  
 مىسرىەكان، سەبارەت بە يەكەي نىشتەجى و بازار كىردن و،  
 گەرەكى دەۋلەمەندەكان و، دەستە خوشكە تەلاقدراۋەكانيان

دەدوان كە مېردەكانيان لەگەڵ ھاوړيكانياندا گرتنيان و  
دواتر لەبەر ئابرووچوون لييان بووران. پياوھكان زۆر  
لەسەرخۆ تەماشاي پاپەزەكانيان دەکردو چاوەرێ بوون  
يەكئيكيان پاپەزەكاني خۆي ئاشکرا بکات كە  
بردوويه تيبه وه. دەخۆنه وهو جگەرە دەکيژن. منيش وهك  
ئەوان دەکەم. قوول رادەميئن تا فيليک بدۆزنه وه. ئەمە  
ياريبه کهيه. بەناني گوتي ئەمە تەنيا راهيانهو بو خوت فير  
به، ئەي دەمناتي جوان ئەدي وا نيبه؟

. بەلام ئۆتۆمۆبيل نيبه؟

. كيژە نيبه، سويچي ئۆتۆمۆبيلي ژنەكەمت پي دەدەم

كە ئار ۱۲يه.

. چۆن؟

. تا کۆتايي ياري دەکەين و دواتر سويچەکان تیکەلاو

دەکەين.

. چۆن؟

. سويچەکان تیکەلاو دەکەين و چاوەرواني ئاکام دەبين.

. چۆن؟

. ئەگەر سويچي ئۆتۆمۆبيلهکەم کەوتە لاي تو، يان

سويچي ئۆتۆمۆبيلي هەر کەسيک، دەبيت يەكيک لە

ئافرەتەکانت بەر بکەويت، بە پيچەوانەيشه وه.

. وا پيڤەچي ياريه کە راستەقينه بيت.

. بەئێ، تەنيا ياريه کي گالته جاريه. ئيمە بەردەوام ئەوه

بو رابوردن و کات بەسەربردن ئەنجام دەدەين.

شلەژام، لەگەڵ ئەوهيشدا بە تەواوهتي نەمراني چي

لەبەرچاوم پوو دەدات؟ پەنگە ياريه کە بە شيويه کي

گالته جاري پوو بسدات، بەلام سويچەکان ياريه کي

پاستەقىنەيە، ھەستەم كىر كە سىكەم پىر لە ئاۋ بوۋە،  
سەرىشەم خەرىك بوۋ گىژ دەبوۋ. جىم ھىشتەن يارىيان  
دەكرىدو بەرەو توالىت پۇيشتەم، لەو سات و زۆرىيىيەدا  
بەرەو دور پۇيشتەبوون و تا دەھات دەنگيان بەرزتەر  
دەبوۋە. لە توالىتەكە دەم و چاۋى ئاۋساۋى خۇم شۈشت  
و بىنى. ھەلۋىستى ھاۋسەرەكەم چى دەيىت كاتىك تەك  
يەكەكەيان بەكەۋىت؟ كاتىك پاش بوۋژانەۋەيەكى كەم،  
گەرەمەۋە سالۋنەكە، سۈيچەكانەم بىنى لەسەر مېزەكە  
دانراۋبون، يارىيە پاستەقىنە گالتەجاريەكە دەستى  
پىكرىد. بە ئەنقەست لە نەزىك ئافەرەتەكانەۋە دانىشتەم، مەدام  
بەنانى گوتى:

• يارىيەكەت بەدل نىيە؟

• بەلى، لىلى پادىم.

ھەستەۋ ھاتە ئەۋ شۈيىنەلى لىلى دانىشتەبووم و پەرداخە  
تا نىۋە پەرەكەمى بۇ ھىنام، لە چەرە دوۋكەلدا چاۋ چاۋى  
نەدەبىنى، نەزىك مەدام زىۋالى دانىشتە و، لە تەنىشتە  
خۇيەۋە شۈيىنەكى بۇ كىرەمەۋە جىلى تەسك نەكاتەۋە (بەلى)  
بارىكەلەيە. پاكشام و پىشۋازى لى كىردەم، دىلى سى گۆشە  
بوۋ، چوون دل، ھەردوۋ چاۋى نىۋە نوۋقاۋ. لاق لەسەر لاق،  
كراسە نەخشىنراۋەكەى تا لاي ھەردوۋ لاقە وردەكانى  
دانراۋبوۋەۋە كە لە ناۋ پىلاۋىكى پاش بەرزدا بوون.

گوتى: ھەزەت لە پۆكەر ھەيە؟

• نا، ھەزەم لە ھاۋار كىرەنە.

• پىدەچىت بىرەدەرىكى گىيانى بە گىيانى بەنانى بىت؟

• بووم.

• ئەي ئىستە؟

. وەك دەبىئىت: لە ناوو دەرەوھى ھاوړىيەتيدا.

جگەرەيەكى بۆ دريژ كردم گوتى ئەمە بكيشه. حەز  
دەكەم بۆ كەسانى جياوازى وەك تۆ قسە بكەم.

بەنانى ھاواری كرد: بەسەرھاتى ئافرەتانت بىستوو؟  
سويچەكەت چاوەرپێت دەكات. وەلامم دايەو:  
ئۆتۆمۆبىلىكى دىكەى پى ئى بخۆرە. ويستم ھەستم و بچمە  
لاى مێزەكەو يارييەكە ئاشكرا بكەم، بەلام مەدام زروالى  
مەچەكى گرتە و گوتى: لێرە لە تەنیشتى من بمینەو،  
ئەوان تەنيا بۆ خۆيان يارى دەكەن.

. ئەى ھاوسەرەكەم؟

. ئەويش دەمەتەقييان لەگەڵ دەكات. بزيەكى ساردى

ھاتى، شتيكى لەو جۆرە ..

مەزەندەم دەكرد كارەكە بەرەو ئاراستەيەكى دىكە  
دەپوات، چى ئەگەر ھەستامايەو بچوومايەتە لاى مێزەكە  
ياری سويچەكانيان دەكردو چى لاى مەدام زروالى  
بمايەمەرە ئەو ھىچ جياوازييەكى نەبوو: لەوئى يارى ھەيەو  
لێرەيش يارييەكى دىكە. ئەمە ئەو كەش و ھەوايەكە  
پۆژانە لێرەو لەوئى دەكرێت. پێوەرەكانيش گرنگ نين.  
سويچ ھەن و كونيش ھەن. من ئىستە سويچم ئەى كوا  
ئۆتۆمۆبىل تا سواری ببم؟ مەدام زروالى پى گوتە با تۆزىك  
بچينە دەرەوھى بالكۆنەكەى دىكە. ئەوئى كەش و ھەوايەكى  
دىكەى ھەيە. سەرەيەكى شەوانەى فينك بە ھۆشى  
خۆمانمان ديئيەتەو. راوەستاين، ئەويش لە تەنیشتمەرە  
راوەستابوو. كازابلانكا پروناك و بەرين بوو. پەنگە لە زۆر  
لە مالان و فيلاكانيدا زۆر سويچ ھەبن و زۆر تۆمۆبىل ھەبن  
چاوەرپى بن سواريان بن، تەنانەت ئەگەر سويچەكانيش

تېڭەلەۋ بىن، تەننەت ئەگەر ئەم شەۋىش شەۋىكى ھەلە  
 بىت، ھەموو شەۋانى شارەكە سۈيچىن. ئايە ئەم شەۋ  
 سۈارى يەككىيان بىم؟ ئەوان بۇ خۇيان لە ناۋەۋە غەلبە  
 غەلبىيان بوو، ئىستەيش مەدام زىۋالى خۇى بەسەر شوورەى  
 بالكۆنەكەدا داۋە دەلىت: بە راستى شەۋى ئەم شارە  
 جوانە. ۋەلام دايەۋە: بەلام ئۇتۇمۇيىل پىۋىستە.

- گوتى: لەم يارىيە دووبارە بىزار بووم. ھەر پۇژەۋ لە  
 باسىكدام. ھىچ لە گۇرئى نىيە تەنيا كەللەسەرۈ پۇكەر  
 نەبىت. ھەست دەكەم كاتم ئى دەرباز دەبىت.

تەماشای پروناكىيەكانم دەكردو خۆم وا پىشان دەدا  
 گویم ئى نىيە. كى دەلىت يارىيەكى راستەقىنە نىيە. لىم  
 نىك بوۋەۋە دەستى گرتىم: تۇ زۇر گەرمىت. پتر لىم نىك  
 بوۋەۋە. ئاۋرەم دايەۋە ۋرد لە ناۋ چاۋانىم پروانى. لەۋ دوو  
 چاۋە خەۋالوۋە ئارەزۋىيەكى خنكاۋ تىشك دەداتەۋە،  
 رەنگە پلانى ئەۋە دانرايىت من ئەلتەرناتىقىك بىم.

. ھاۋسەرەكەى خۇتت خۇش دەۋىت؟

. لاقى ئەۋە ئى نادەم، بەلام لەسايەى يەك بىمىچداين.

. چۇن چىژو ئەرك تىەكەلەۋ دەكەيت؟

. چىژ لىرەۋ، ئەرك لەۋى.

. تۇ ۋتارىكى تايبەتت ھەيە.

. نازانم.

- خۇى پىۋەم نووساندو، گوتى من ئۇتۇمۇيىلى تۇم،

ئارەزۋوم ئەۋەيە سۈارم بىيت.

. ئەى سۈيچەكە؟

. لای خۇتە.



سەلفىڭىم ئى دادا، ماشىنەگە ۋەگەر كەت، شارەگە  
پىڭگىيەكى ۋاللا بو، نە ترەفك لايىت ۋ نە بەرەبوست ھەبوو.  
نە پۇلىس ۋ نە ئاسايش. چەند ئۆتۈمۈيلىك لەلار ئى پەكياڭ  
كەتتۈرۈۋالغاندا ھەتتا ھەتتا بۇدۇيەكەندە بوون. سىرۋە  
فېنكەگە بە ھۆشى ھەتتا ھەتتا، خىرايىمان كەم كىرگەن ۋە  
گەرەپكە سەلۋەنەكە. ئەوان يارىگەكەيان تەۋا كىرگەن ۋە  
سۈيچەكەيان تىكەل كىرگەن، بەناۋى مەنە يارىيەن  
كىرگەن بى ئەۋەى بەشداريەن لەگەل كەم. لە خۇشەختىم  
بوو سۈيچەكەم بەر بەنەنى كەتتۈرۈ، بۇيە بە پىكەنەنەكى  
ھەتتا ھەتتا پىكەنەنە كە ئىمە تەنە بۇگەتەمان بوو،  
ئەدى پىم نەگەتە تەنە يارىيە ھەس؟

سەرچاۋە: گۇڭقار (كەمەل) ژمارە (۱۸) ى سەلى ،  
۱۹۸۵-۱۹۸۶ (۱۷۲ - ۱۷۸) ، سەرنوۋسەر: مەحمۇد  
دەرويش، سىرتىرى نوۋسەن: سەلىم بەرەكەت. لە نىقۇسىا .  
قوبرس چاپ كراۋە.